

Comic Strip Chinese Textbook

连环画型中文教材

Chinese Graded Readers Level 2

汉语分级阅读 第2级

(800 汉字级/800 Chinese character level /HSK 3 /CEF B1)

Father and Son:100 Selected Stories

# 父与子精选 100 篇

Color version with extra large characters without pinyin

无拼音特大字彩色版

ChangzhenLi.com

产品代码/product code :L202



Chinese text : Li Changfang Li Changzhen

中文：李常芳 李常珍

Illustration: e. o. plauen Colorist:Liao Jiping,Li Changfang

原图：卜劳恩 上色：廖冀平 李常芳

Rising Star Book Studio

星之升®图书工作室

<https://changzhenli.com>



连环画型中文教材/汉语分级阅读 第2级 (800 汉字级/HSK 3/CEF B1)

## 父与子精选 100 篇 (无拼音特大字彩色版)

中文: 李常芳 李常珍 图: 卜劳恩 上色: 廖冀平 李常芳

Comic strip Chinese Textbook

Chinese Graded Readers Level 2 (800 Chinese Character Level/HSK 3/CEF B1)

Father and Son: 100 selected stories (Color version with extra large characters without pinyin)

Text by Li Changfang, Li Changzhen; Original Illustration: e. o. plauen, Colorist: Liao Jiping, Li Changfang

本册总汉字数: 8245, 不重复汉字数: 796

幽默曲折, 百读不厌, 培育品德, 启迪人生

The total number of Chinese characters in this volume: 8245 Number of non-repeating Chinese characters: 796

Humorous twists and turns, endless reading, cultivating character, enlightening life

Rising Star Book Studio

星之升®图书工作室

© 2023 李常芳 李常珍 更多相关中文教材及分级阅读请访问:

ChangzhenLi.com

© 2023 Li Changfang Li Changzhen All Rights Reserved. For more related Chinese teaching materials and graded reading, please visit: ChangzhenLi.com

产品代码/Product Code: L202

ISBN: 978-1-312-64106-8

Imprint: Lulu.com

版权说明: 本书电子版 PDF 文件仅允许个人从本站 (ChangzhenLi.com) 下载用于预览。用户无论从何处下载, 每打印或印制一份均应向作者支付版税 5 美元 (或等值所在国货币)。作者账户如下:

Paypal 账户: RisingStar2008@hotmail.com

Interac e-Transfer 账

户: Risingstar2008@hotmail.com

微信账户: bill\_lichangzhen

境外购买纸质版请在 LULU.COM 搜书名或 ISBN, 国内购买邮件联系。如有疑问, 请邮件或加微信联系作者。



Changzhen Li

加拿大 温太华



Copyright Note: The PDF file of the electronic version of this book is only allowed for individuals to download from this site (ChangzhenLi.com) for preview. No matter where the user downloads from, the user shall pay the author \$5 (or the equivalent in the currency of the country) for each copy printed or reproduced. The author account is as follows:

Paypal account: RisingStar2008@hotmail.com

Interac e-Transfer account: Risingstar2008@hotmail.com

WeChat account: bill\_lichangzhen

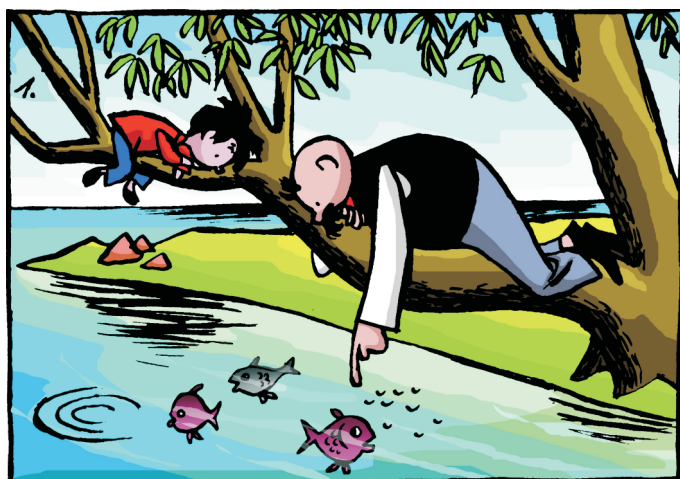
Please search for the title or ISBN on LULU.COM to purchase paper version overseas, and contact by email for domestic purchases. If you have any questions, please email or add WeChat to contact the author.

## 目录

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1(5) 鱼网         | 25(47) 有先有后     |
| 2(7) 一本好书       | 26(49) 是烟还是火?   |
| 3(9) 箱子会走       | 27(50) 边干活边玩    |
| 4(10) 爸爸的头发     | 28(51) 放生鱼儿     |
| 5(11) 先是儿子后是爸爸  | 29(53) 最后一个苹果   |
| 6(13) 镜子失灵了     | 30(55) 一匹倔强的马   |
| 7(14) 睡觉时间      | 31(57) 浴缸战争     |
| 8(17) 看牙医       | 32(59) 骗人的小约翰   |
| 9(19) 小约翰理发     | 33(61) 这么大      |
| 10(21) 复活节兔子的糖果 | 34(63) 圣诞之爱     |
| 11(23) 四张儿童票?   | 35(65) 冰下捕鱼     |
| 12(25) 分享雨伞     | 36(67) 小约翰的奖赏   |
| 13(26) 长高       | 37(69) 来自狗的事实   |
| 14(27) 爸爸和小偷    | 38(71) 英雄约翰爸爸   |
| 15(29) 强壮的爸爸    | 39(73) 一个鬼?     |
| 16(31) 献给爸爸的表演  | 40(74) 爸爸扮小孩    |
| 17(32) 与象交朋友    | 41(75) 自命不凡者!   |
| 18(33) 给小约翰的石子  | 42(77) 鸟儿看不见了   |
| 19(35) 输不起的人    | 43(79) 狗衔回子弹!   |
| 20(37) 够了, 够了   | 44(80) 美人鱼      |
| 21(39) 约翰爸爸的头   | 45(81) 一个蘑菇?    |
| 22(41) 梦游者      | 46(83) 如何骑一匹快马  |
| 23(43) 再次营救     | 47(85) 早上醒来大吃一惊 |
| 24(45) 踢球       | 48(86) 医生说不能喝咖啡 |
|                 | 49(87) 纽扣游戏     |
|                 | 50(89) 美丽的错误    |

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 51(91)小约翰要大书?  | 76(139)救豹(上)     |
| 52(93)是比赛还是追赶  | 77(141)救豹(下)     |
| 53(95)一只蜜蜂的教训  | 78(143)爸爸的衣服(上)  |
| 54(97)逃学       | 79(145)爸爸的衣服(下)  |
| 55(99)拍兔子电影    | 80(147)差透了的作业    |
| 56(101)无赖      | 81(149)海狸赢在最后    |
| 57(103)水中营救    | 82(151)袋鼠朋友      |
| 58(105)及时的图钉   | 83(153)捉山羊       |
| 59(107)一模一样    | 84(155)我做错了什么    |
| 60(108)狗的突袭    | 85(157)麦子        |
| 61(109)一本极好的书  | 86(159)可爱的新家     |
| 62(111)木偶表演    | 87(161)比金子还要好    |
| 63(113)还在钓鱼    | 88(163)回家        |
| 64(115)有其父必有其子 | 89(165)生日聚会      |
| 65(117)三位圣诞老人  | 90(167)谁打碎了零钱罐   |
| 66(119)丢失的手套   | 91(169)小约翰的魔术    |
| 67(121)圣诞聚会    | 92(171)偷青蛙的贼     |
| 68(123)晚餐鹅     | 93(173)说“茄子!”    |
| 69(125)爸爸是雪人   | 94(175)是骗人的把戏(上) |
| 70(127)只是一条小鱼  | 95(177)是骗人的把戏(下) |
| 71(129)驱鬼人小约翰  | 96(178)喂火        |
| 72(131)一人救两人   | 97(179)真假约翰爸爸    |
| 73(133)帮助乞丐    | 98(181)人各不同      |
| 74(135)爸爸说话了!  | 99(182)出名的烦恼     |
| 75(137)伤心的音乐   | 100(184)朋友们, 再见  |

# 1 鱼网



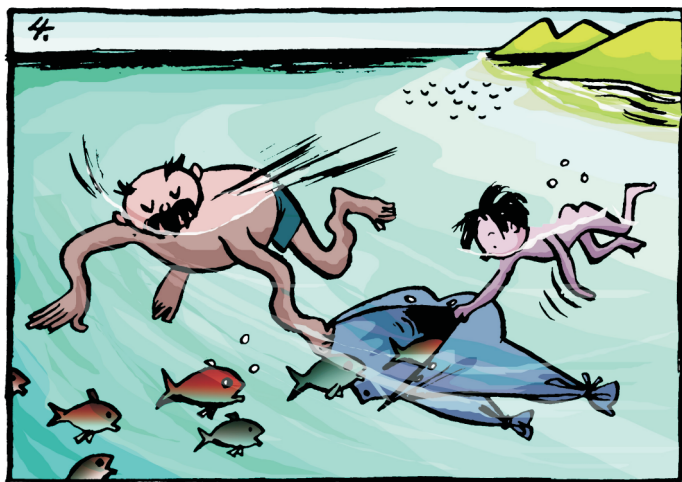
“看见鱼了吗，  
小约翰？”



约翰爸爸脱下  
他的裤子。



约翰爸爸与小  
约翰做了一个  
网。



鱼儿游进网里。



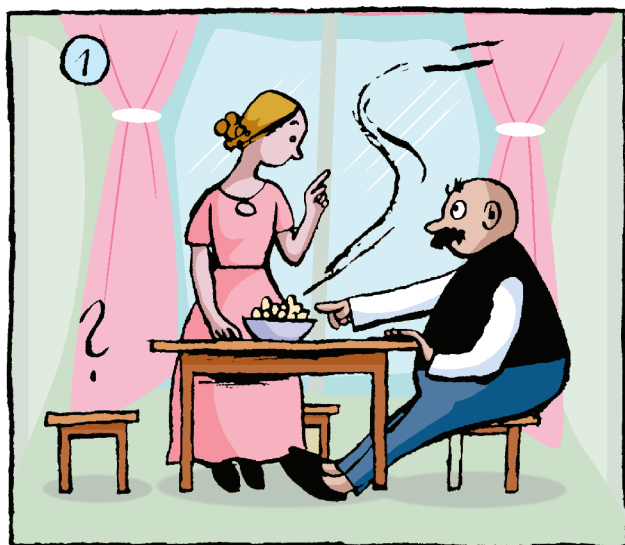
约翰爸爸与小约翰捉了很多鱼。



约翰爸爸与小约翰要美餐一顿了。



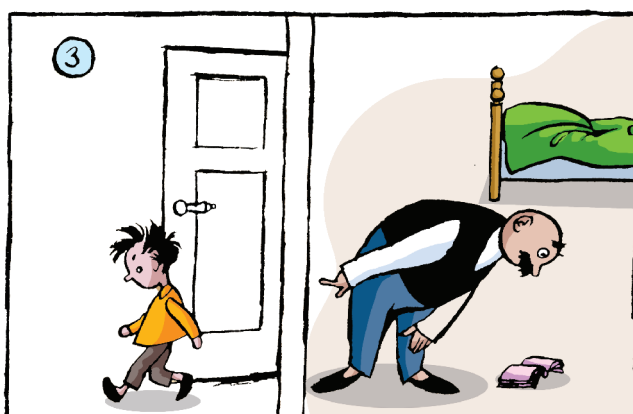
## 2 一本好书



“小约翰在哪里？”  
约翰妈妈问。



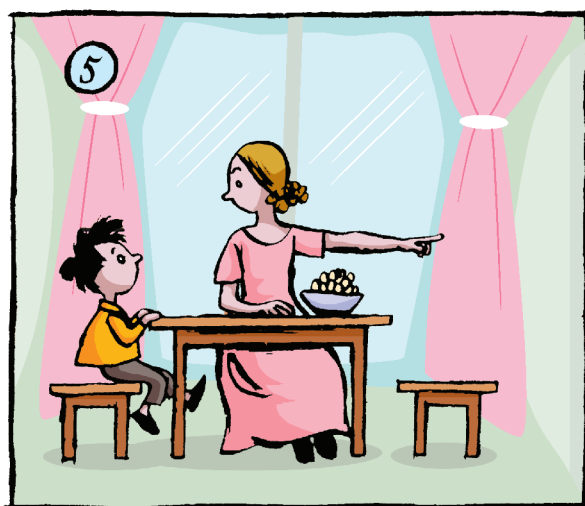
小约翰正在读一  
本书。



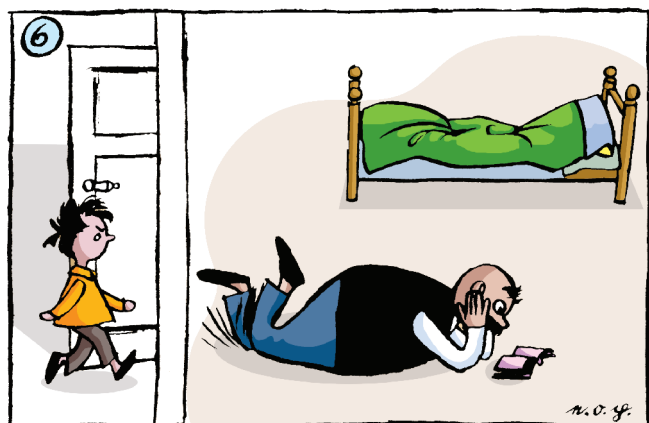
小约翰去吃晚餐  
了。



“爸爸在哪里？”

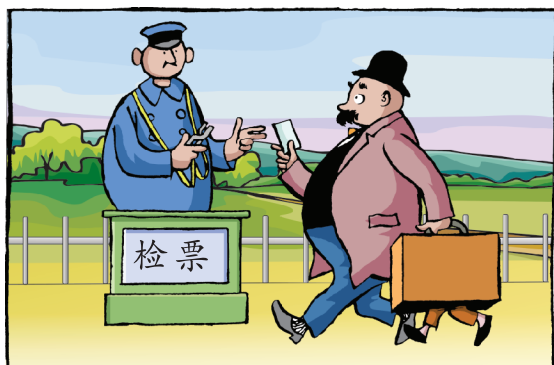


“去找爸爸！  
饭要凉了。”  
约翰妈妈说。

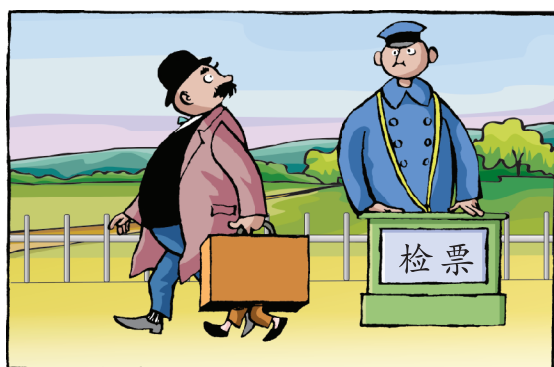


现在，约翰爸爸  
正在读那本书呢。

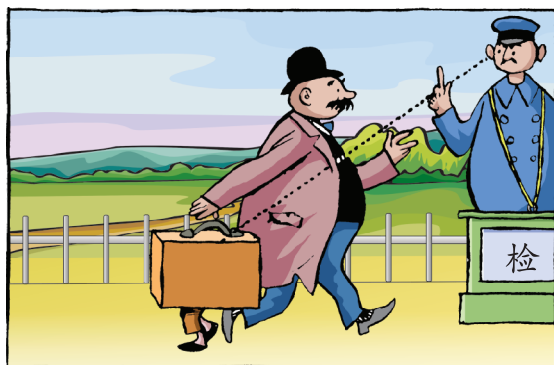
### 3 箱子会走



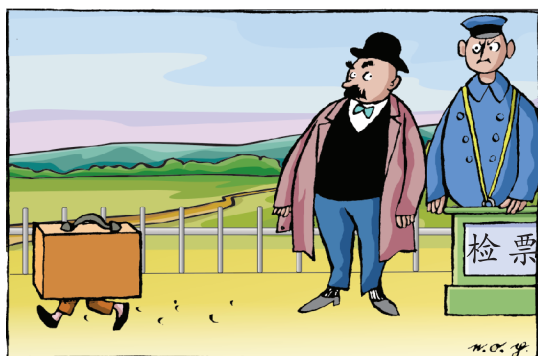
“车票！”



“等一下，先生！”



约翰爸爸走回来。



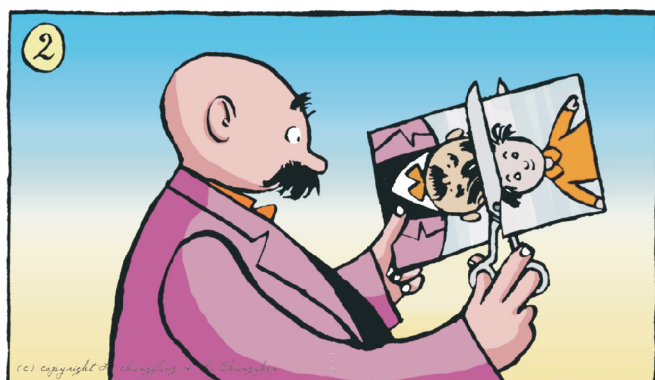
现在约翰爸爸不得不付款了。



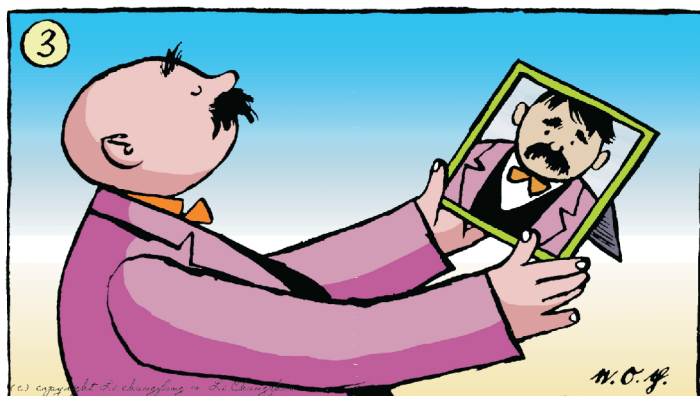
## 4 爸爸的头发



约翰爸爸和小约翰拍一张照片。

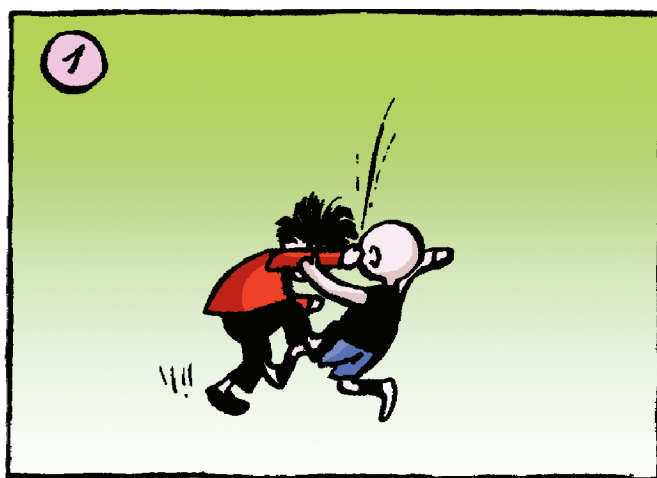


约翰爸爸剪开照片。



现在约翰爸爸有  
头发了。  
他很开心。

## 5 先是儿子后是爸爸



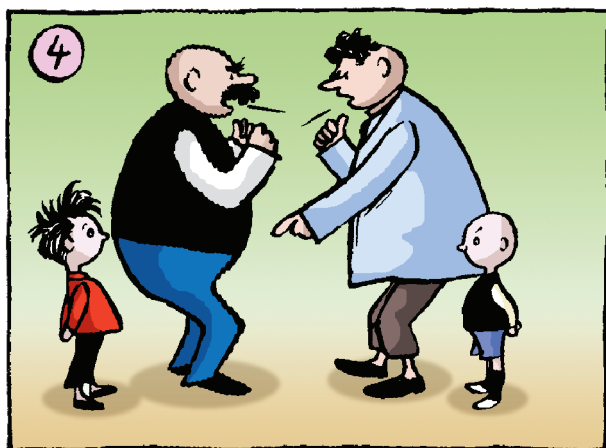
小约翰与小比尔正在打架。



“小比尔打了我！”

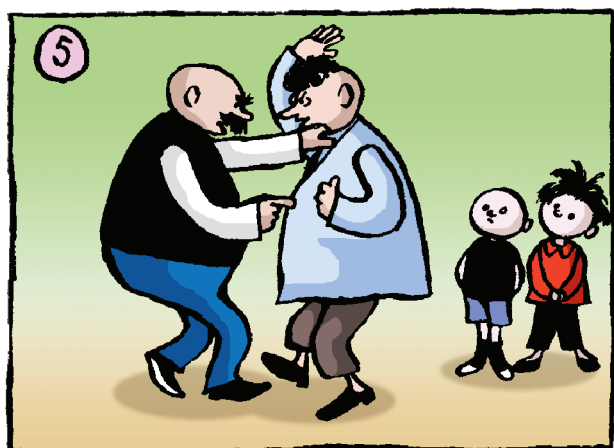


“小比尔在那儿！”



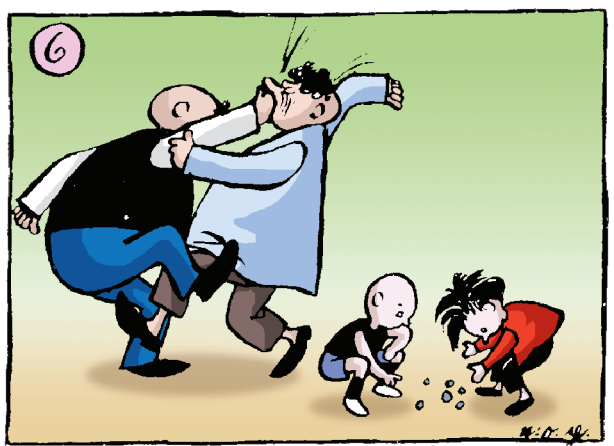
“你的小约翰打了我的  
小比尔!”

“不,是你的小比尔打了  
我的 小约翰!”



“接招, 比尔爸爸!”

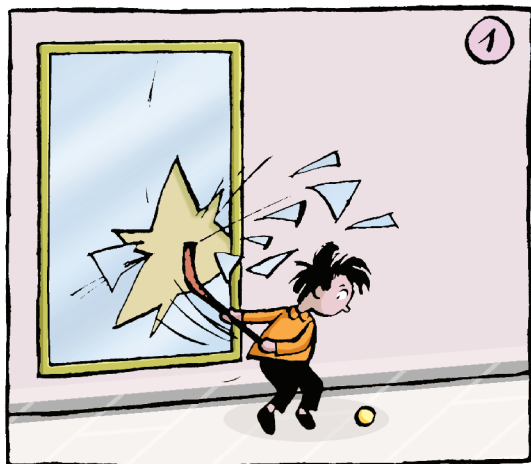
“接招, 约翰爸爸!”



约翰爸爸与比尔爸爸  
打起来了。

小约翰和小比尔在玩  
弹珠。

## 6 镜子失灵了



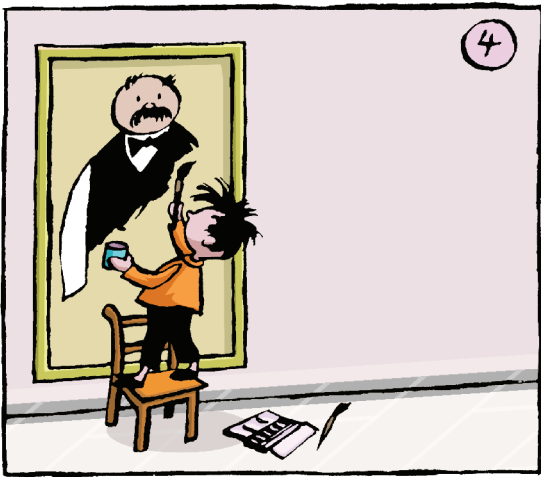
小约翰打碎了镜子。



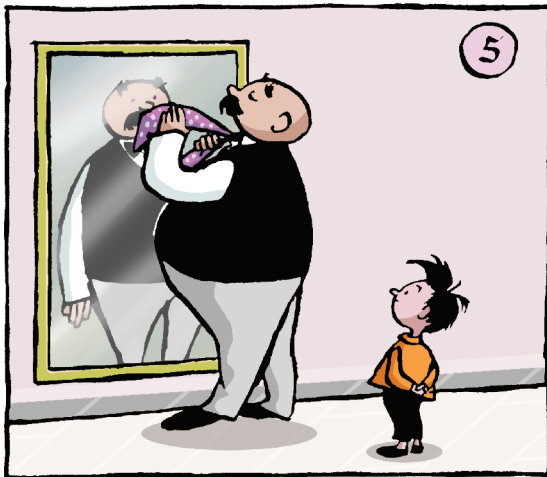
小约翰不得不想办法。



小约翰把碎的镜子都敲下来。



他在墙上画约翰爸爸。



约翰爸爸照着镜子系领带。

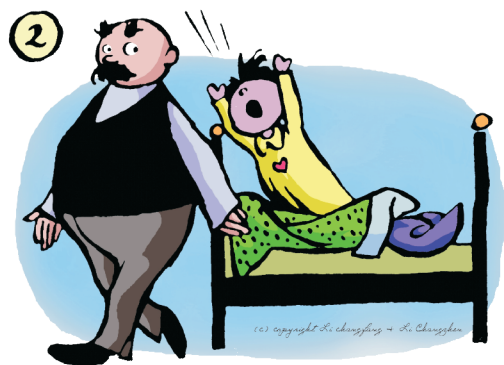


“那不是我的领带！”

# 7 睡觉时间



“该睡觉了，小约翰。”



“跟我玩，爸爸！”



约翰爸爸与小约翰  
一起玩。



“现在该睡了！”





“再玩一个游戏，爸爸！”



约翰爸爸与小约翰  
一起玩。



“现在你必须睡觉了！”

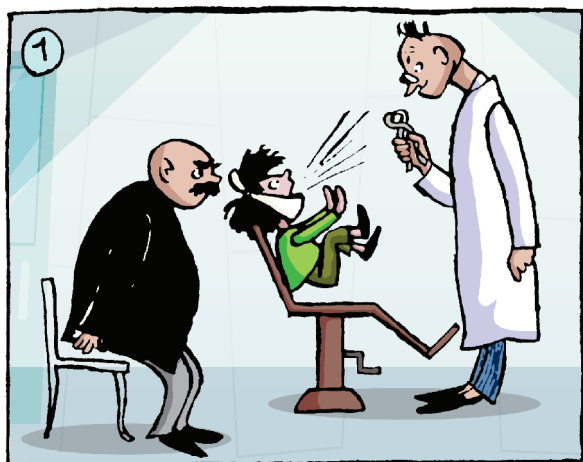


“不要离开我，爸爸！”

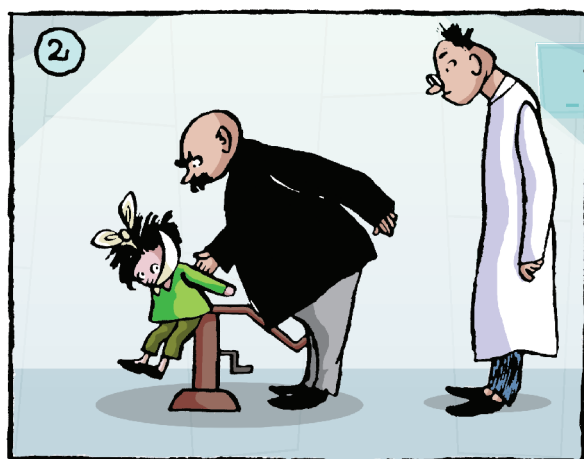


约翰爸爸只好和小约翰  
一起睡。

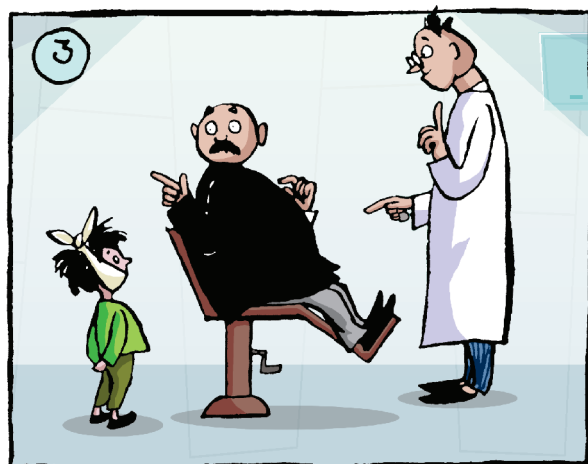
## 8 看牙医



“不要动我的牙！  
它会疼的！”



“下来，小约翰。”

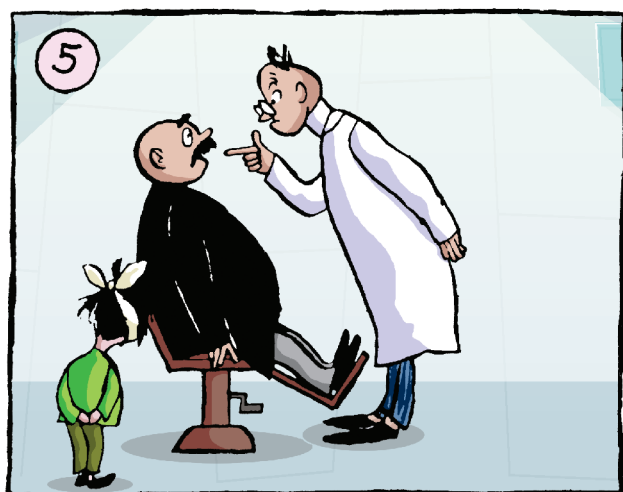


“我来给你演示一下，  
拔牙只是小菜一碟。”





牙医检查约翰爸爸的牙齿。



“你有一颗坏牙！我不得不将这颗牙拔出来。”

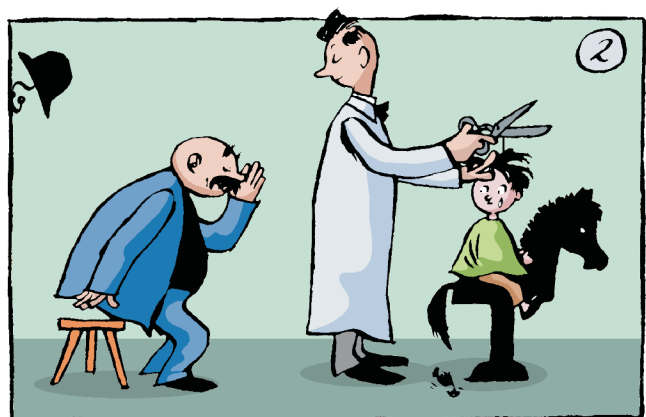


“不要动我的牙！它会疼的！”

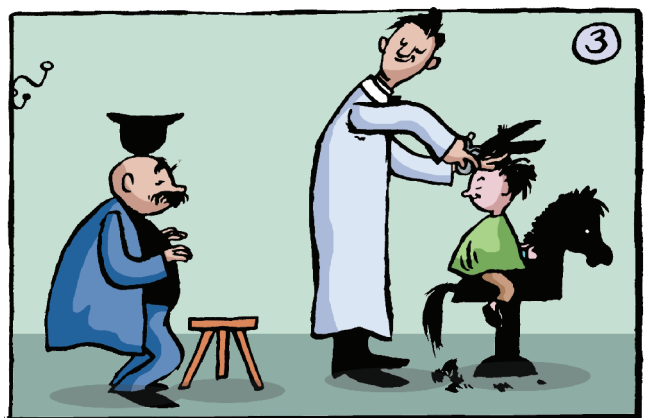
## 9 小约翰的理发



小约翰要理发了。  
他很伤心。



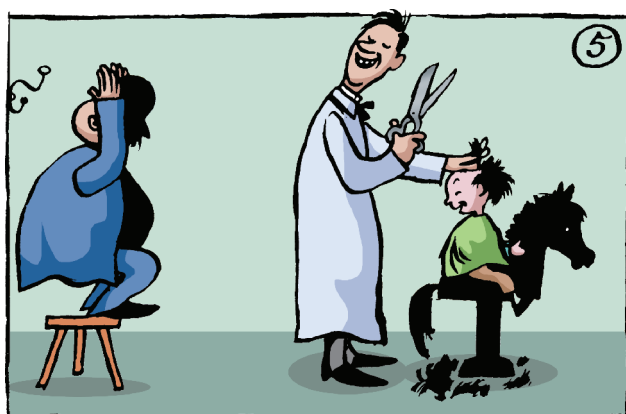
“看这儿，小约翰！”  
约翰爸爸说。



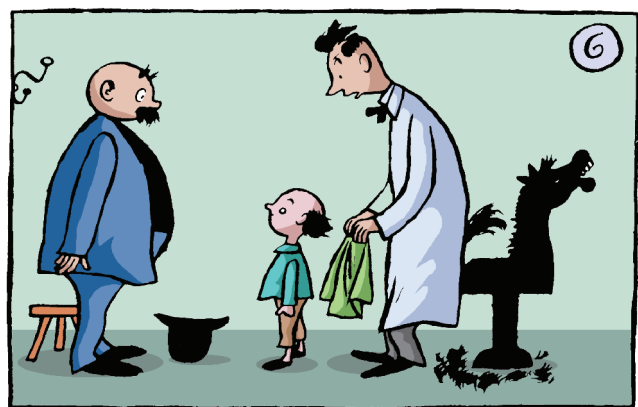
小约翰和理发师  
看着约翰爸爸的表演。



看！约翰爸爸正在用头倒立。小约翰和理发师哈哈大笑。

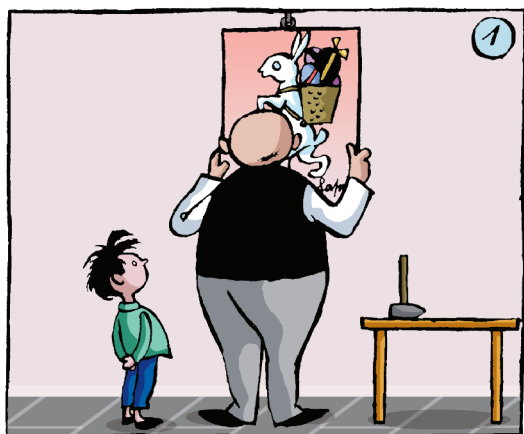


现在约翰爸爸把帽子戴在脸上。小约翰和理发师再次哈哈大笑。

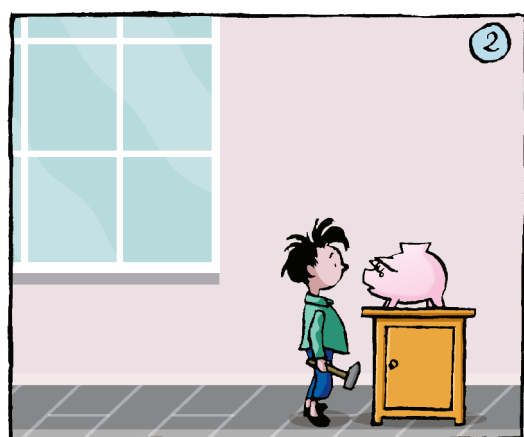


约翰爸爸的表演太好了，可小约翰的头发太短了。

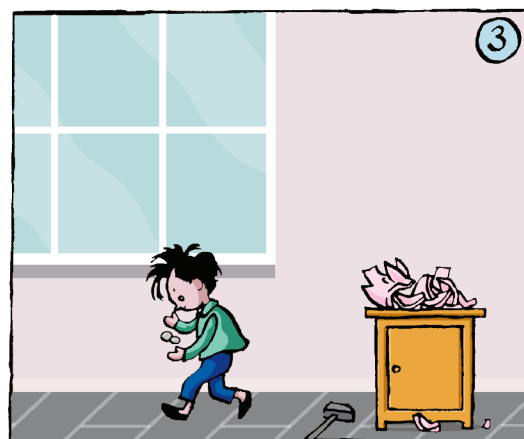
## 10 复活节兔子的糖果



约翰爸爸挂起一张复活节兔子的画。



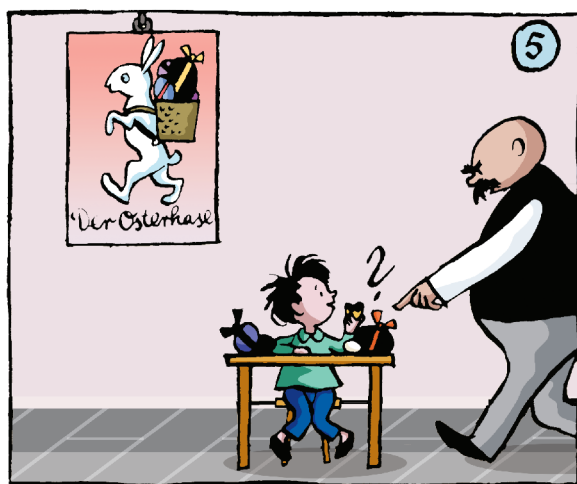
小约翰走向他的零钱罐。



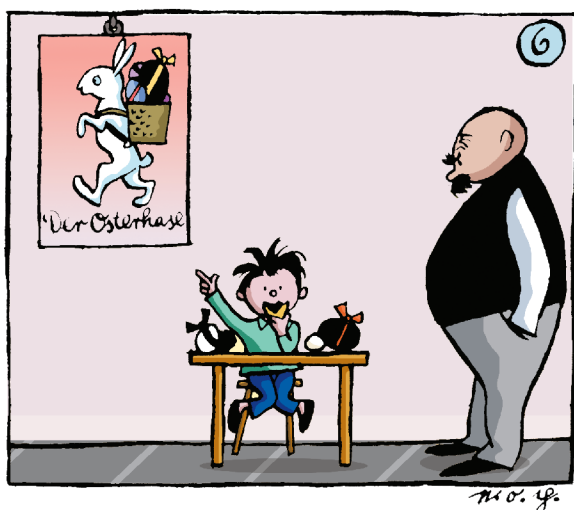
小约翰打破零钱罐，并拿走了钱。



小约翰去了糖果店。

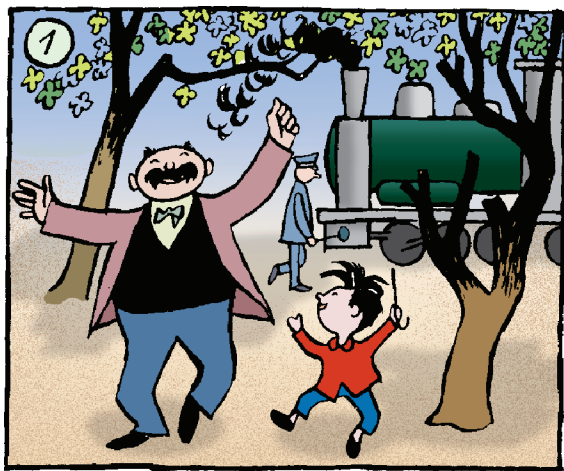


“你从哪里得到的糖果？”  
约翰爸爸问。



“复活节兔子给我的。”  
小约翰说。

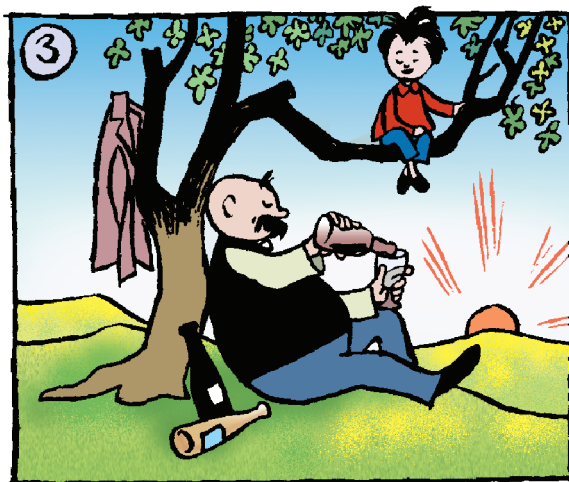
# 11 四张儿童票



约翰爸爸与小约翰  
乘火车来到公园。

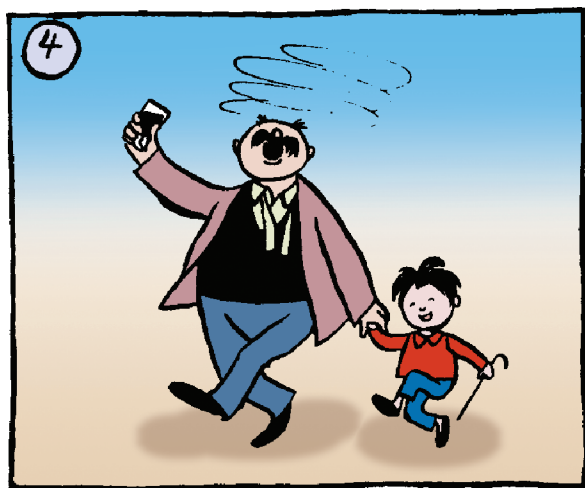


那儿有卖酒的。  
约翰爸爸品尝了  
一杯。

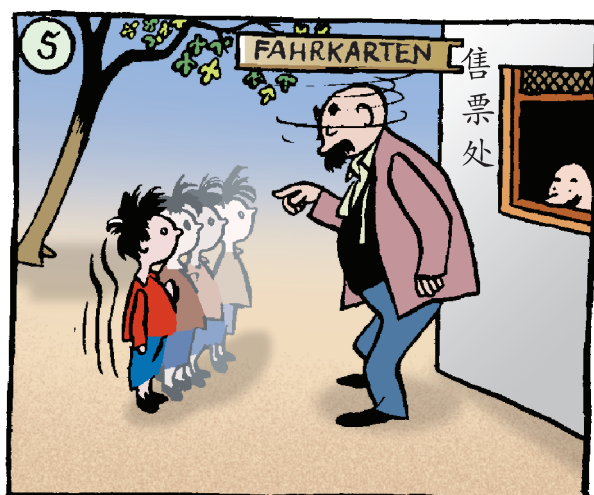


太阳落山了，  
约翰爸爸还在喝酒。

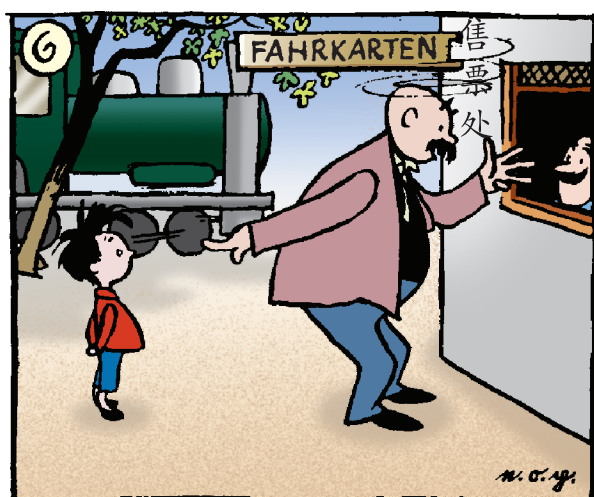




约翰爸爸喝了  
太多酒，有点晕。



“一个小约翰，  
两个小约翰，  
三个小约翰，  
四个小约翰！”



“四张儿童票。”  
约翰爸爸说。但只  
有一个小约翰啊！

# 12 分享雨伞



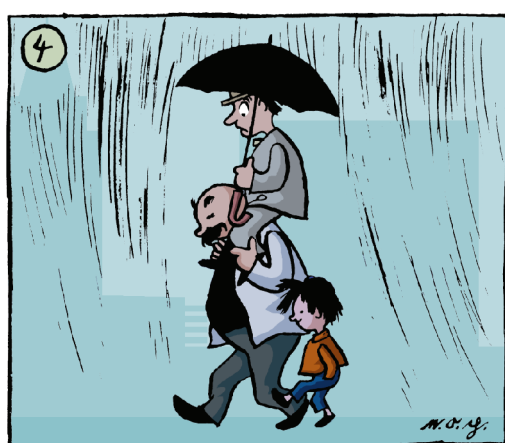
约翰爸爸与小约翰  
需要一把伞。



他们设法分享那个人的  
雨伞。



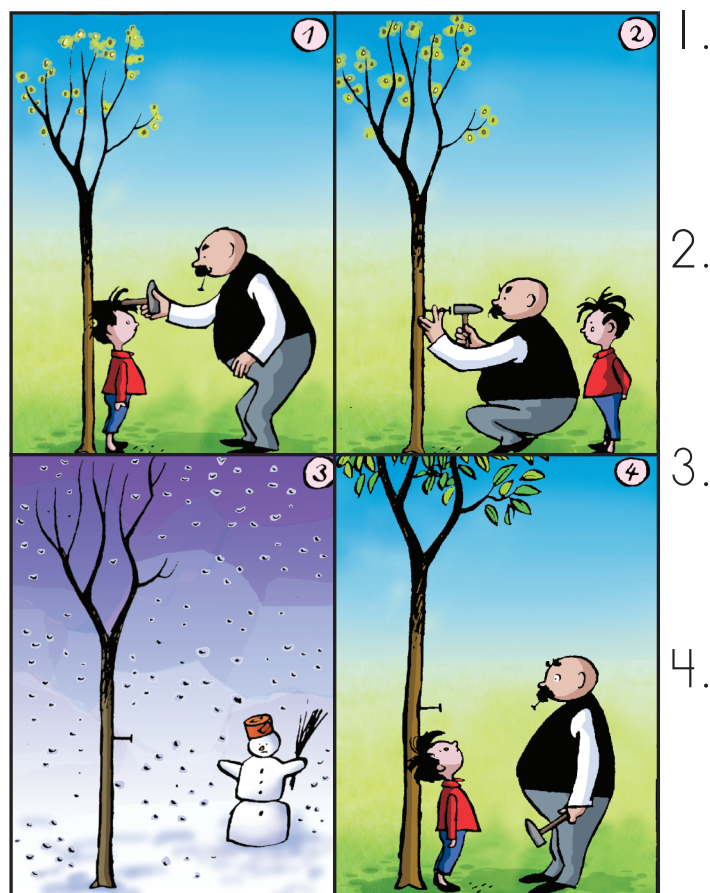
那个人不想与他们  
分享雨伞。



现在他们可以分享  
这把雨伞了。



# 13 长高了



1.在春天，约翰爸爸测量小约翰的身高。

2 约翰爸爸在树上标记小约翰的身高。

3.春夏已过，秋去冬来。

4.在夏天，他们检查那个记号，但是树比小约翰长得还要快。

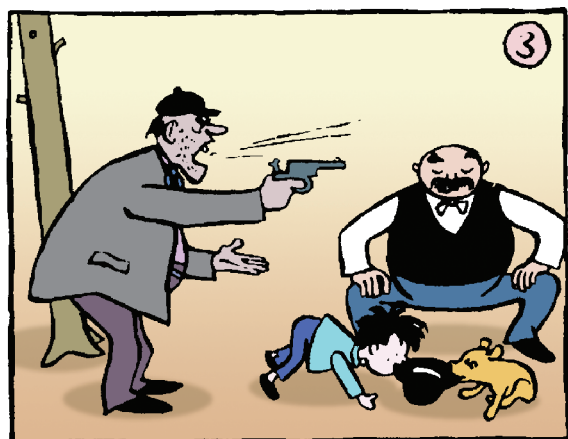
## 14 爸爸和小偷



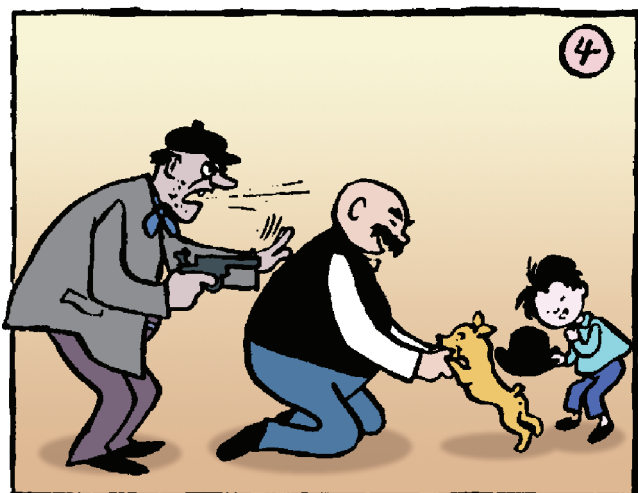
一个小偷看见约翰爸爸和小约翰正在和小狗玩。



“把你的钱给我。”  
小偷说。



“嗨！举起手，把钱给我！”



“你听明白没有？  
我说把你所有的  
钱都给我！”

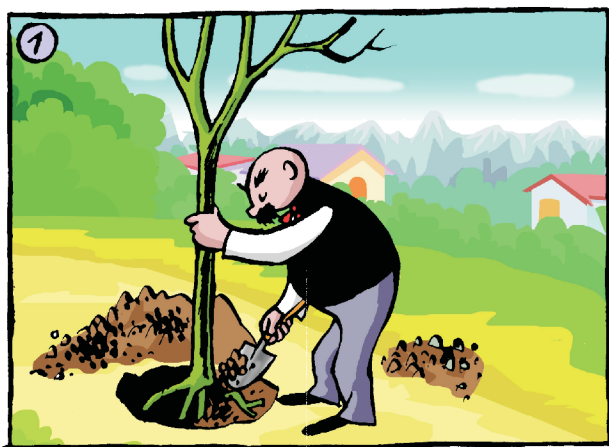


“嗨！我有枪！把  
钱给我，否则我  
要开枪了！”



也许我该找份  
工作了。

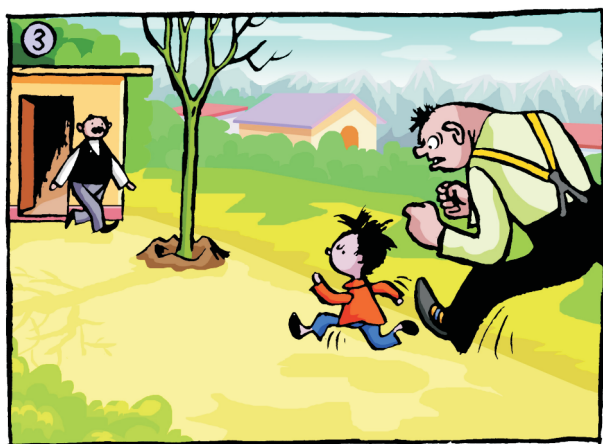
# 15 强壮的爸爸



约翰爸爸植了一棵树。



约翰爸爸收起铁锹。



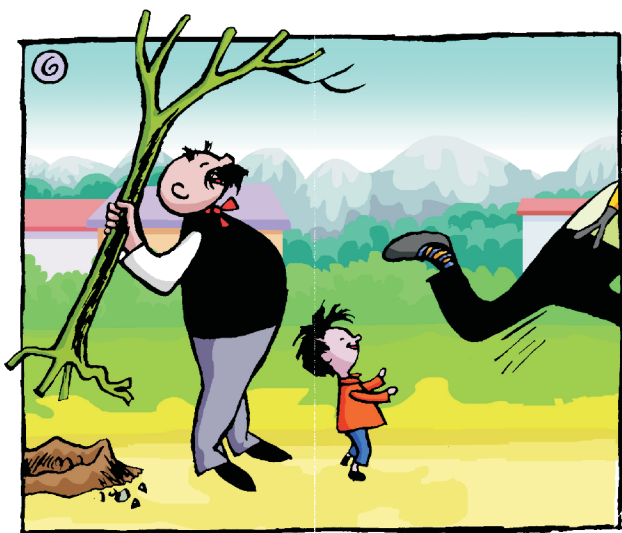
一个大坏蛋追赶小约翰。



这个大坏蛋很生气!



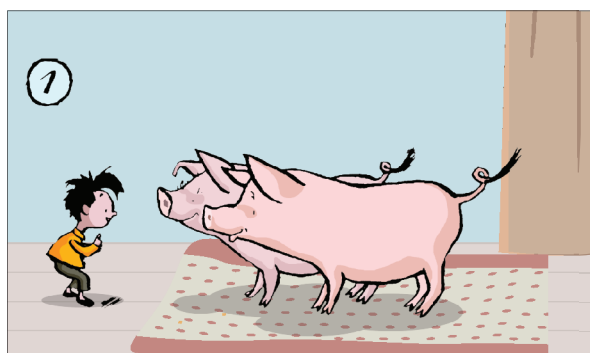
约翰爸爸拔出树，  
坏蛋吓蒙了!



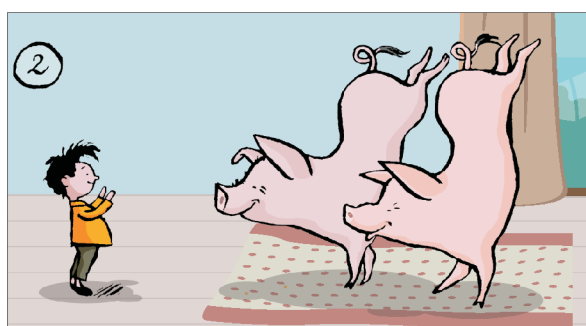
坏蛋逃走了。



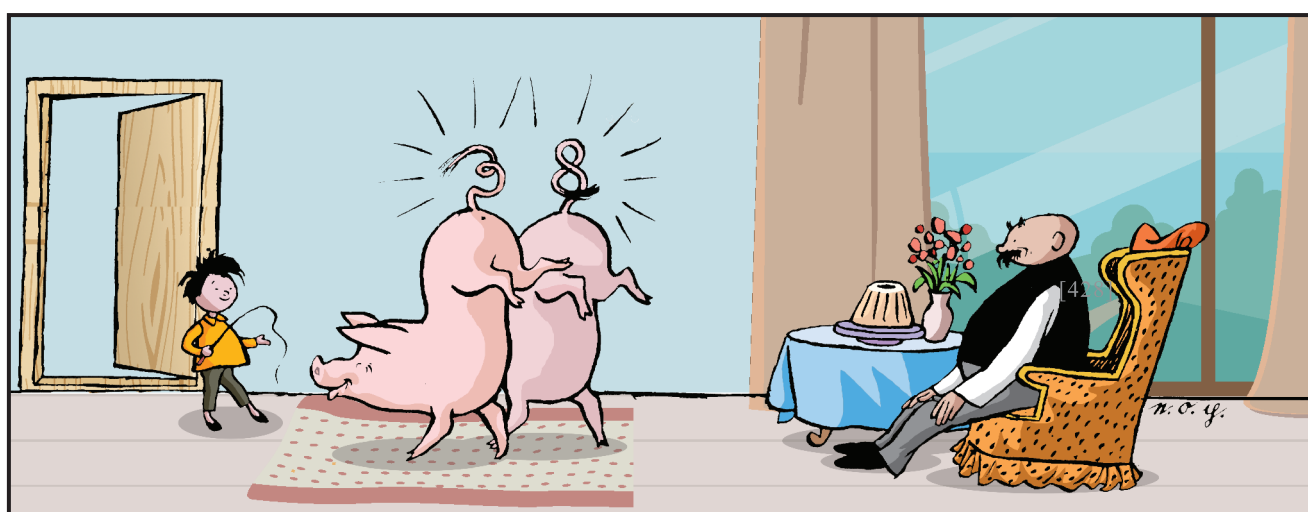
## 16 献给爸爸的表演



小约翰和猪谈话。



小约翰训练猪。

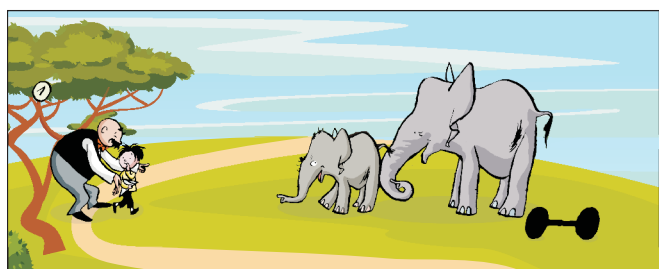


小约翰和猪在耍把戏。

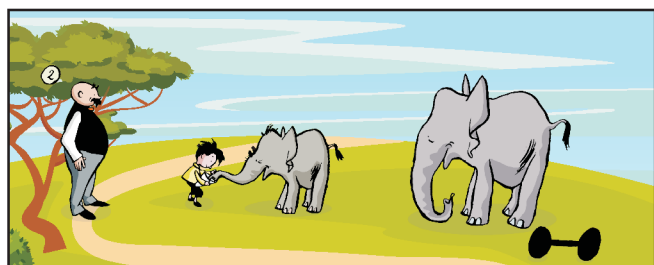
约翰爸爸过了一个快乐的生日。

你能猜出约翰爸爸的年龄吗？

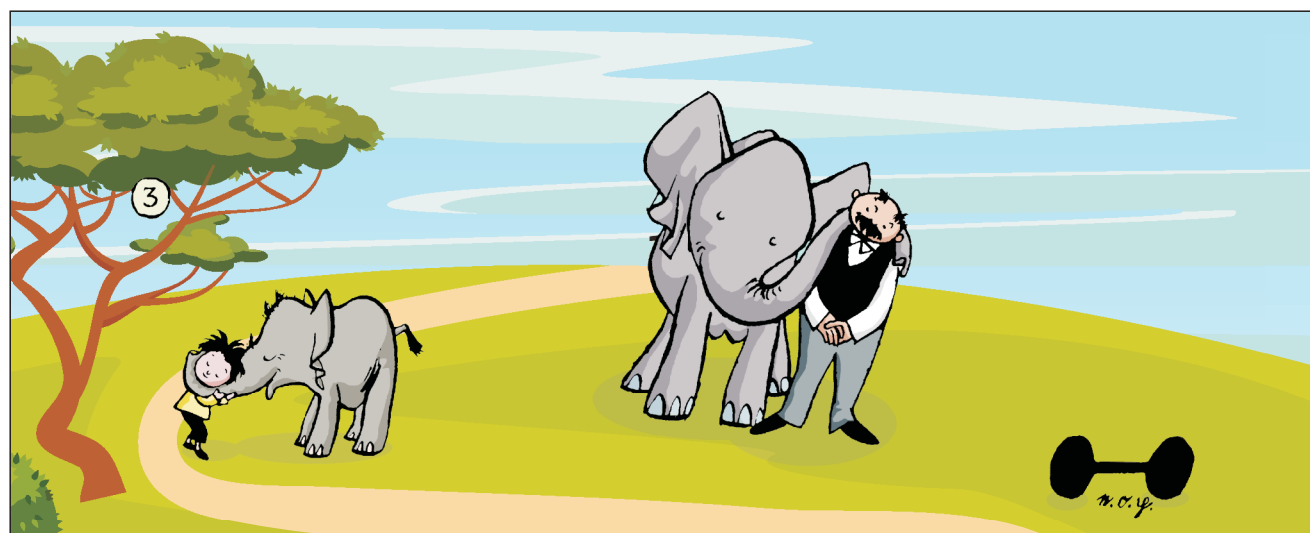
## 17 交朋友



“给小象一些花生，  
小约翰。”

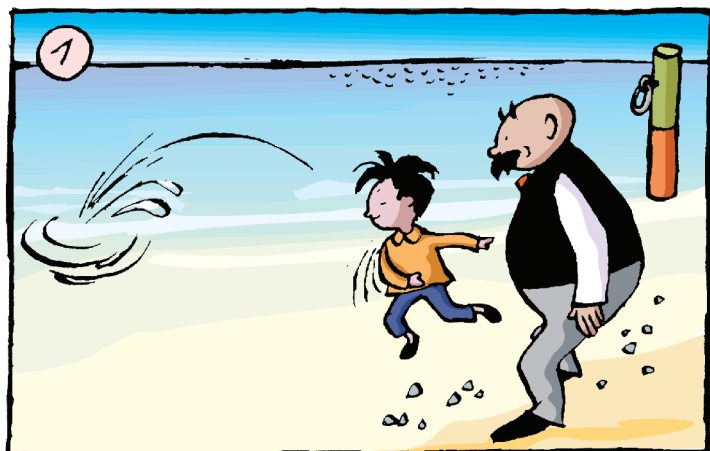


小约翰给小象一些  
花生。



小象和小约翰成了朋友，象妈妈和  
约翰爸爸也成了朋友。

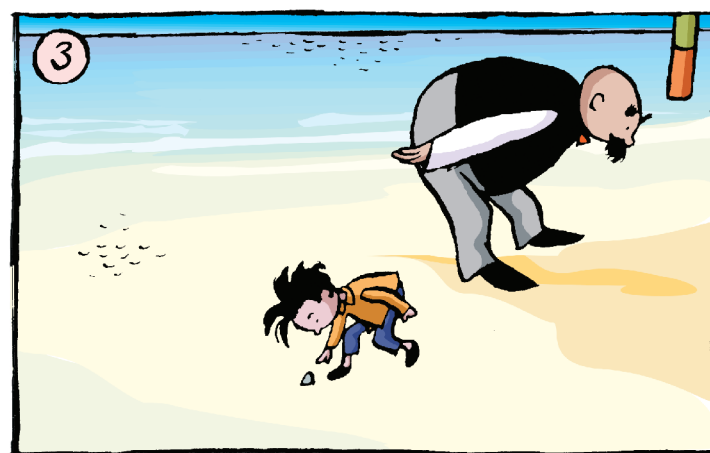
## 18 给小约翰的石子



小约翰先扔了一颗石头。

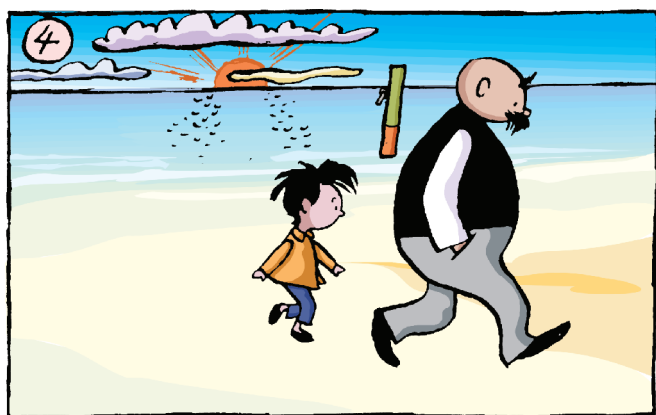


然后约翰爸爸扔了一颗石头。

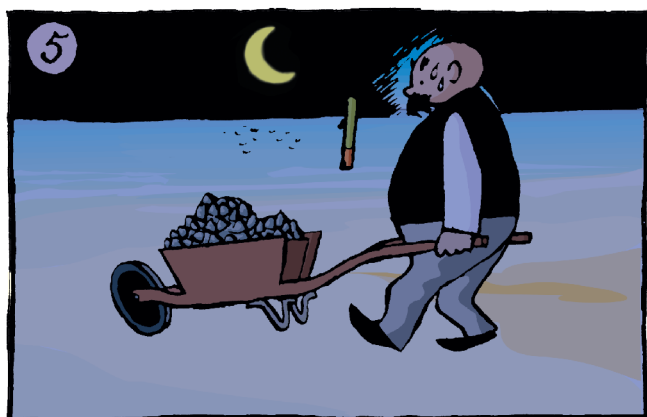


哎呀不好，石头用完了！

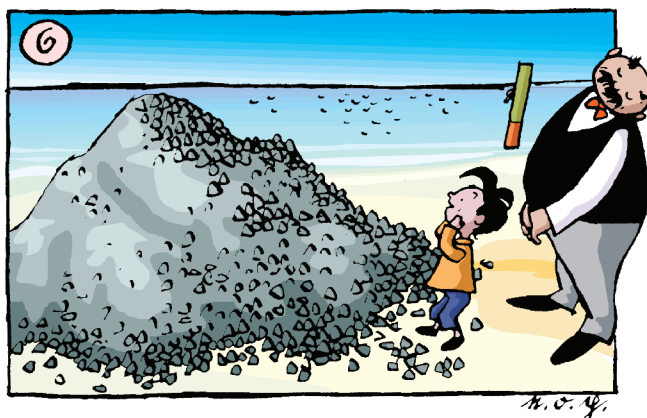




现在约翰爸爸与小约翰不得不回家了。

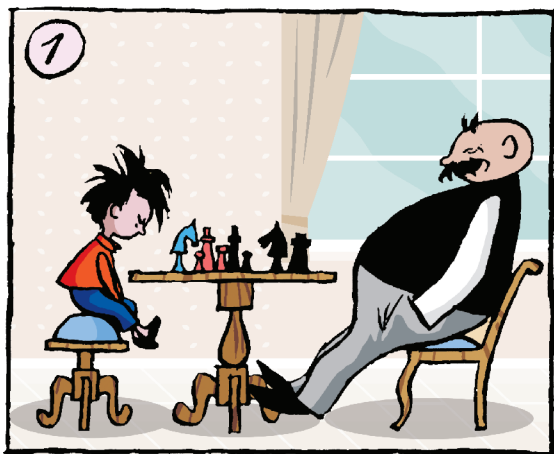


晚上,约翰爸爸为小约翰搬运石头。

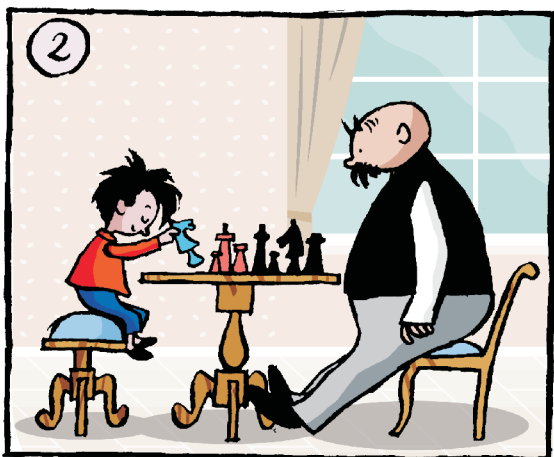


早上,小约翰看见一大堆石子很开心。

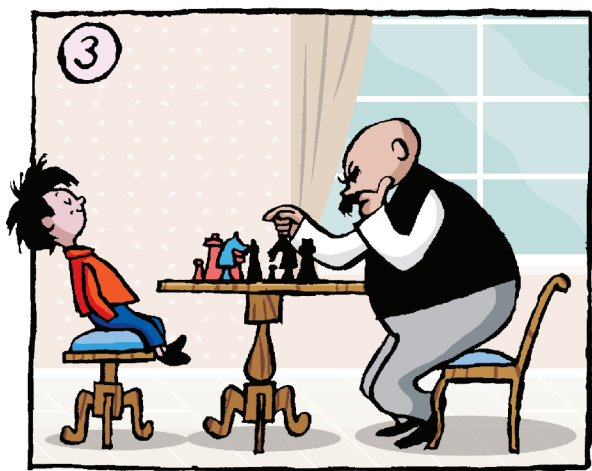
## 19 输不起的人



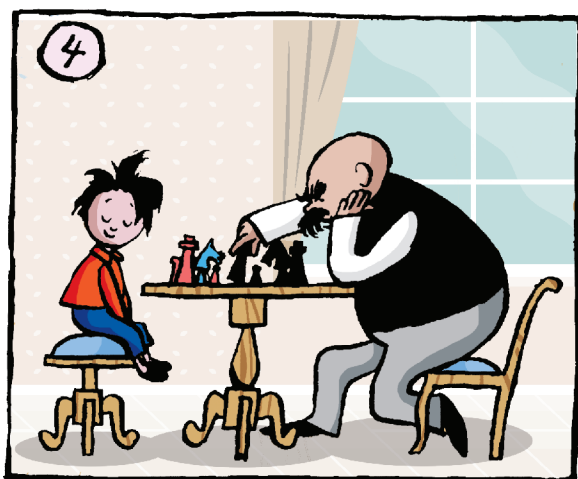
小约翰对着棋冥思苦想。



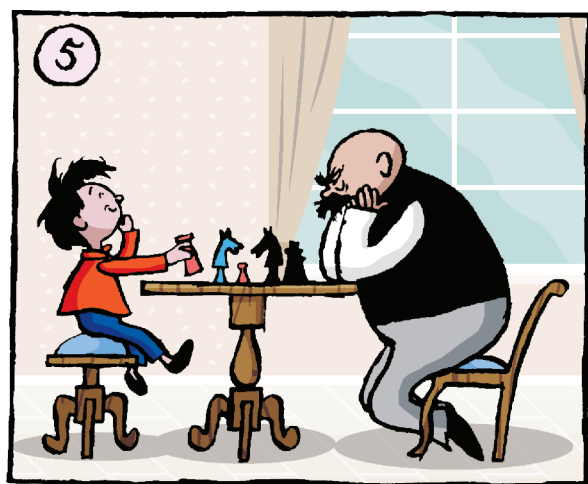
小约翰走了一步好棋。



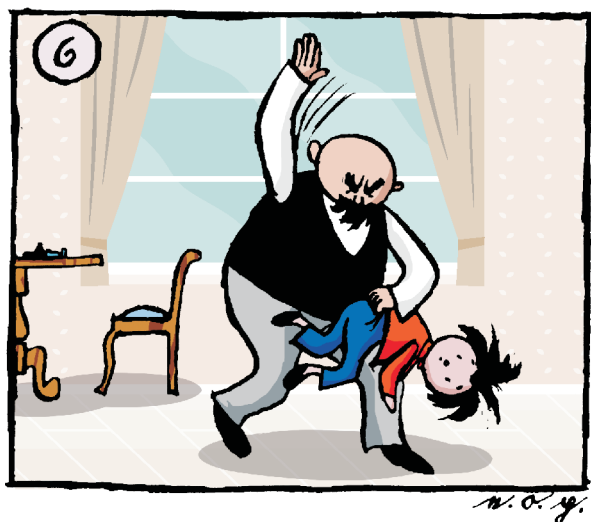
现在，约翰爸爸对着棋冥思苦想。



小约翰瞧见  
约翰爸爸走错了!

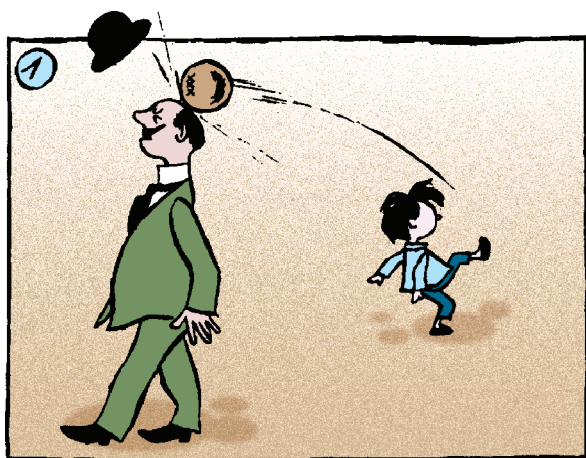


小约翰赢了这盘棋!

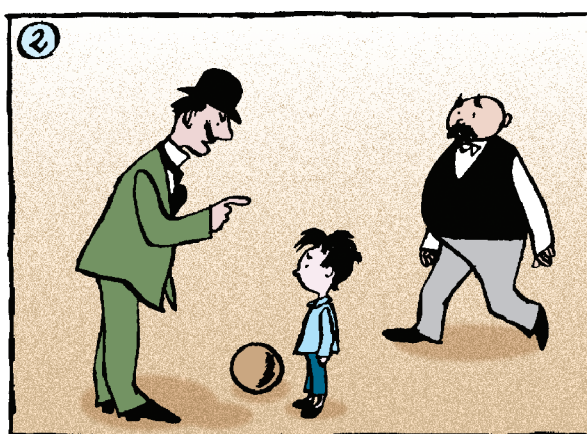


约翰爸爸真是个  
输不起的人!

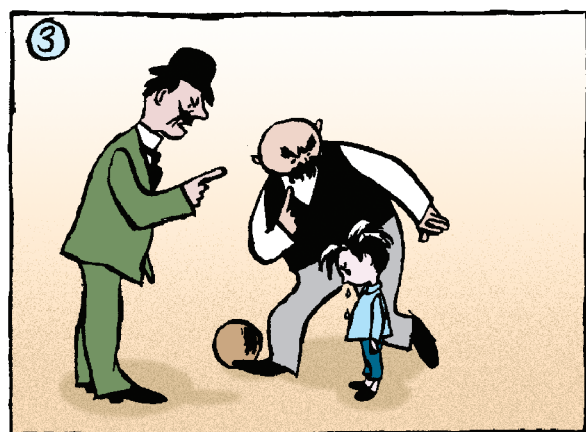
# 20 够了,够了



小约翰踢球击中了一个人的头。

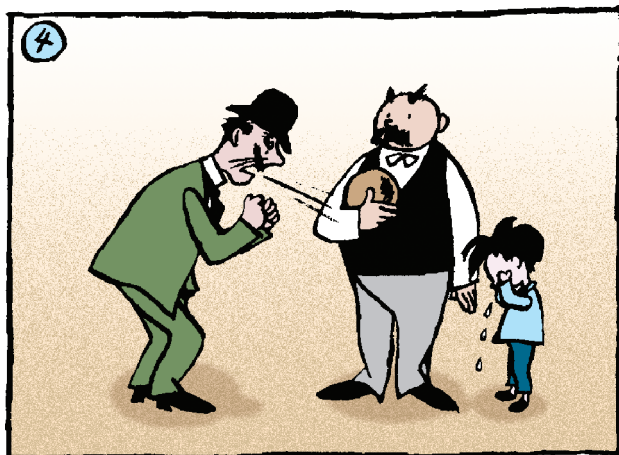


这个人批评小约翰。

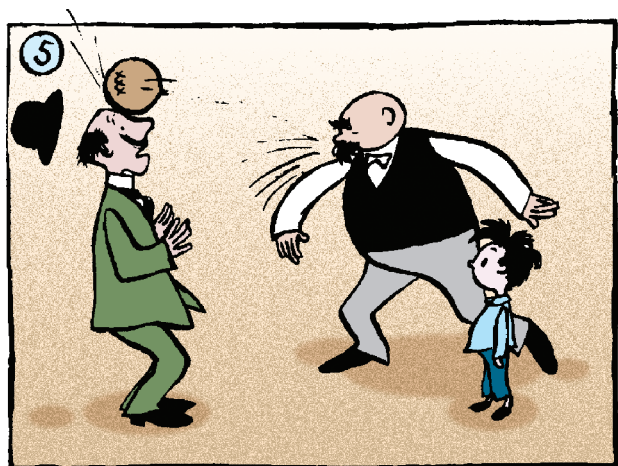


约翰爸爸也批评了  
小约翰。  
小约翰哭了。

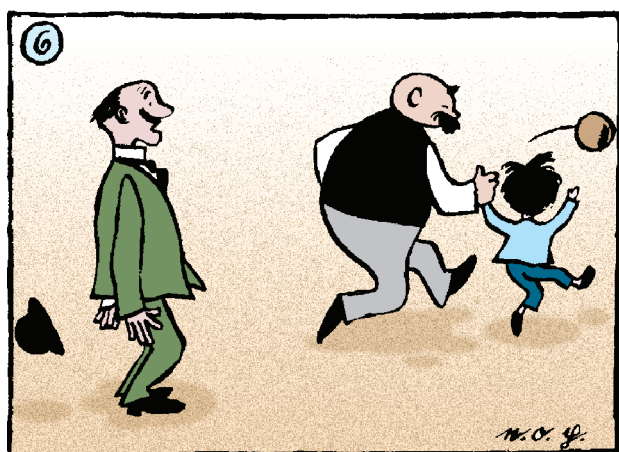




这人对着小约翰  
大喊大叫。  
小约翰哭得  
更厉害了。

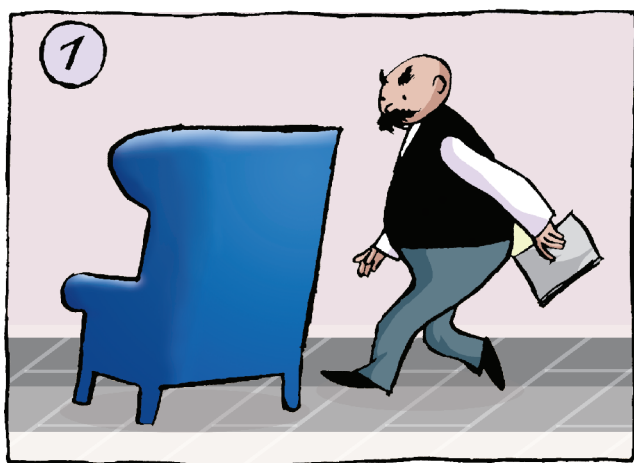


约翰爸爸把球扔向  
这个人的头。

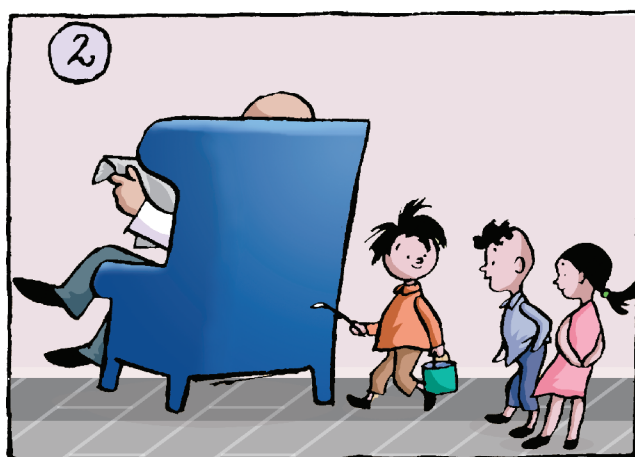


约翰爸爸和小约翰  
踢着球跑了。

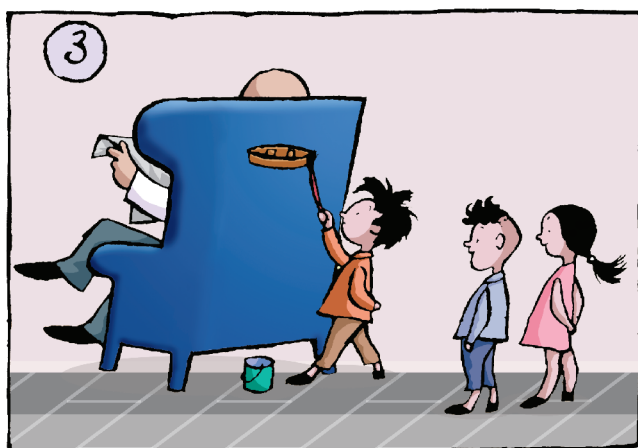
## 21 约翰爸爸的头



约翰爸爸想  
坐下来读报纸。



小约翰想画画。

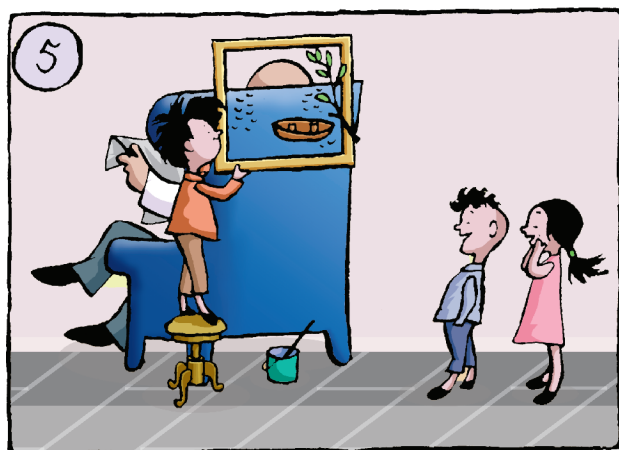


首先，小约翰画了  
一只小船。

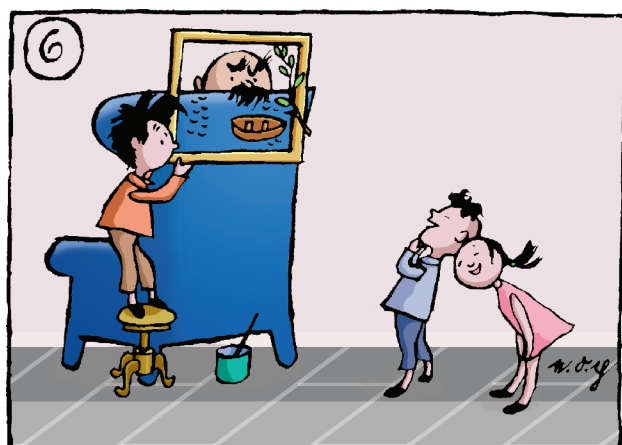




然后小约翰画了水。



现在小约翰加了一个框架。



哦，天哪！  
太阳是约翰爸爸的  
头！

## 22 梦游者



小约翰做了一个牌子。



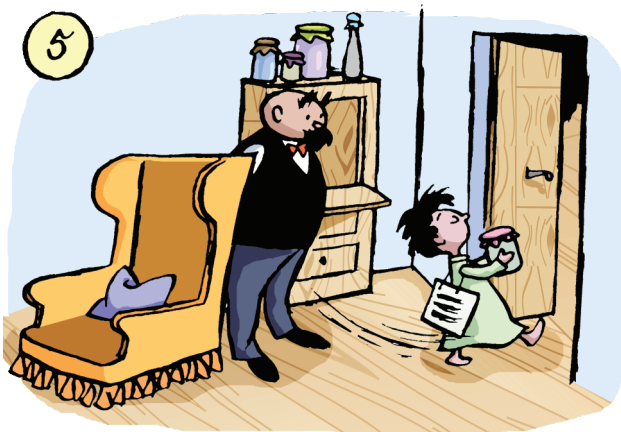
小约翰要干什么呢？



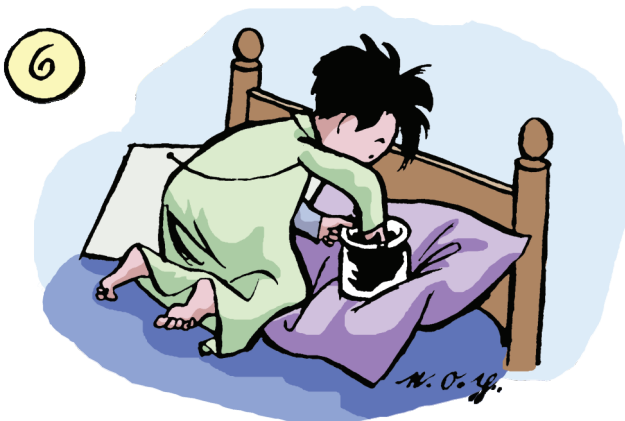
小约翰走向橱柜。



小约翰发现了甜饼罐。  
爸爸读他的牌子：  
梦游者，不得惊醒！

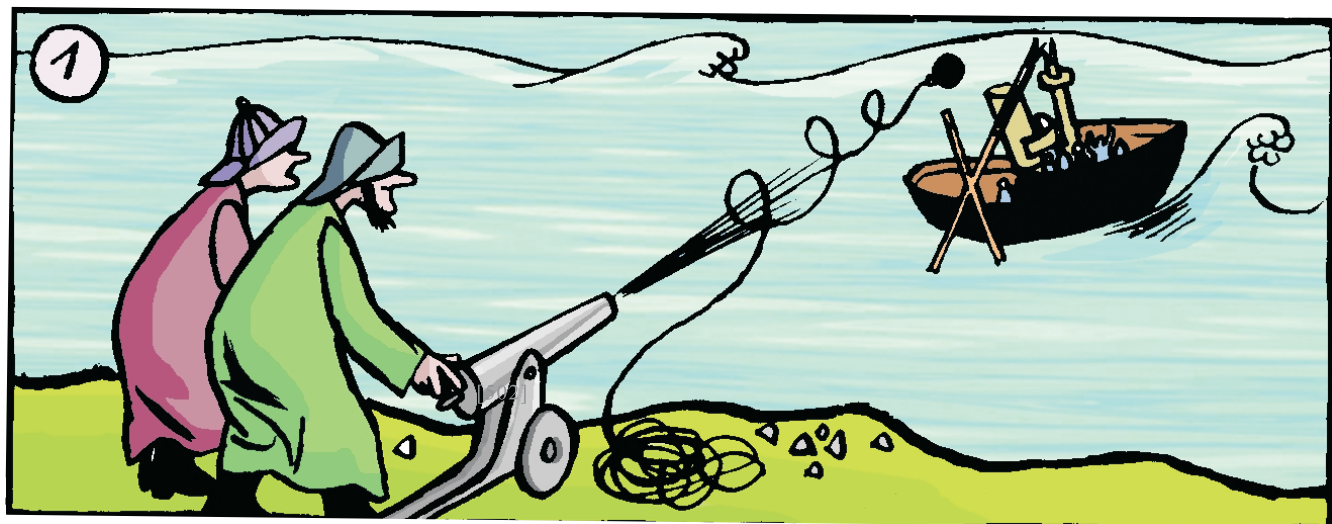


约翰爸爸不打算  
唤醒小约翰。

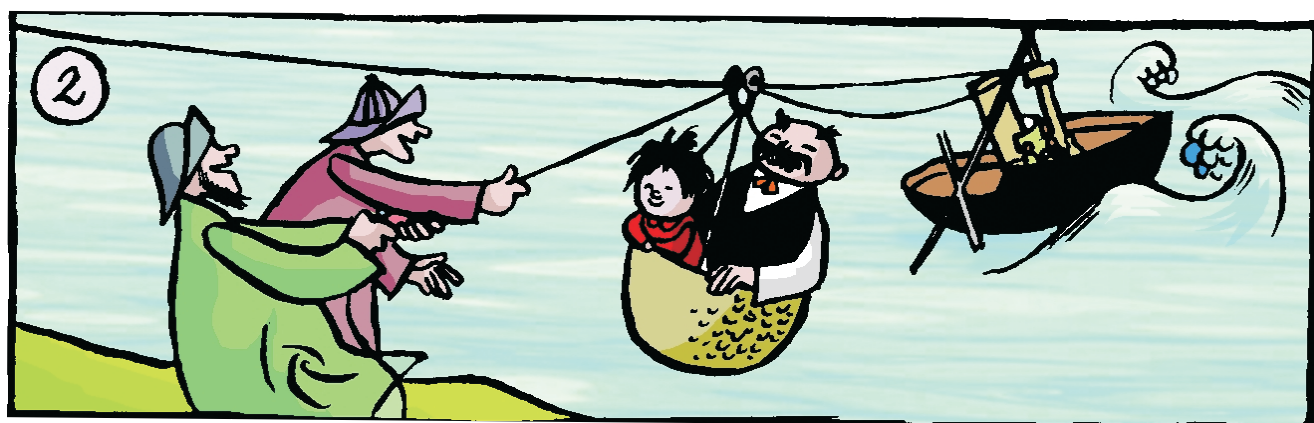


现在小约翰有  
小吃。

## 23 再次营救



有一场暴风雨。轮船受伤了。



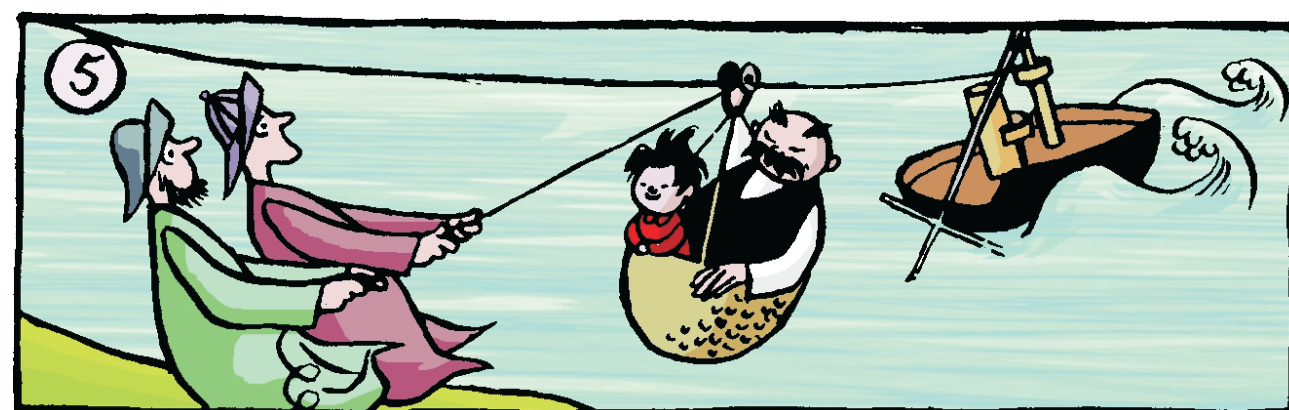
人们营救约翰爸爸与小约翰。



约翰爸爸和小约翰  
得到一份可口小吃。



约翰爸爸和小约翰  
还想要更多小吃。



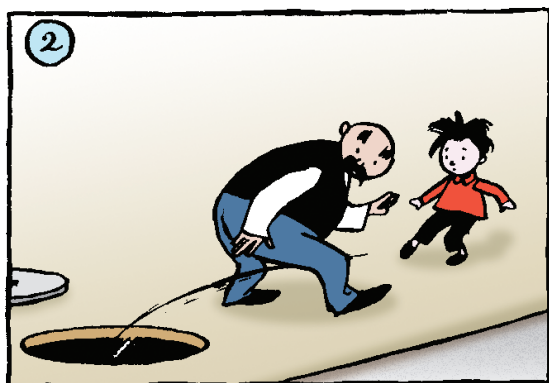
“怎么又是你们？”



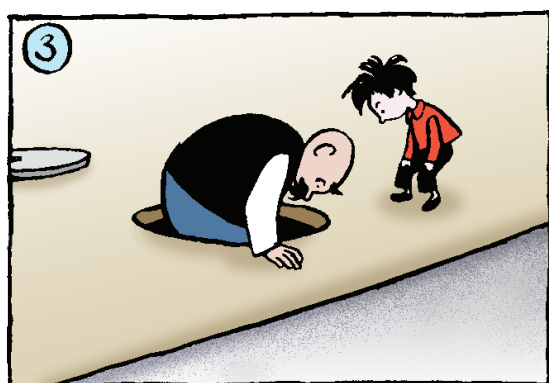
## 24 踢球



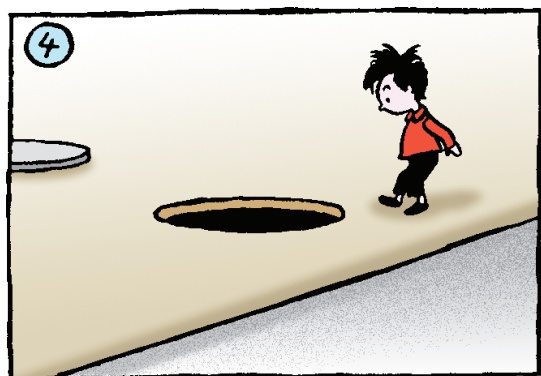
约翰爸爸把球踢给小约翰。



小约翰把球踢给约翰爸爸，但球却进了洞。

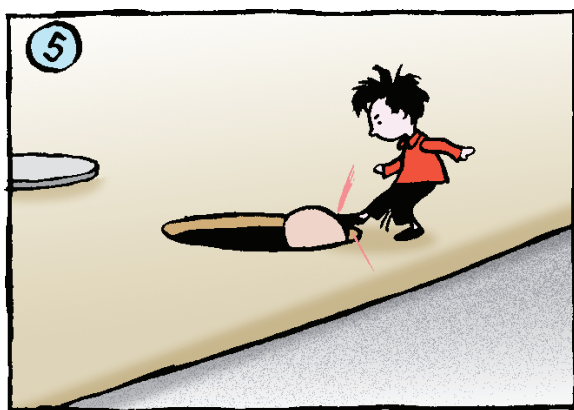


约翰爸爸爬进洞里拿球。

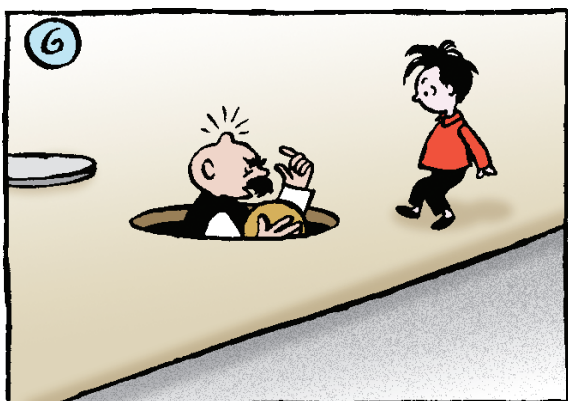


小约翰等待约翰爸爸。





小约翰见球就踢。



哎呀糟了，那不是球。  
那是约翰爸爸的头。



小约翰哭了  
“对不起，爸爸！”

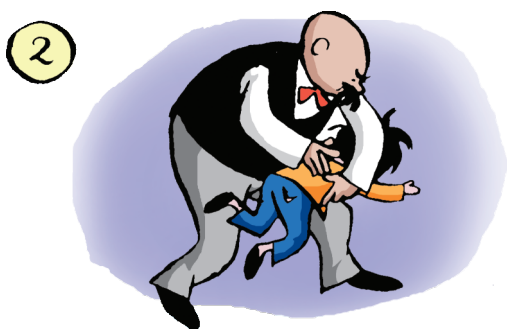


约翰爸爸给小约翰一个拥抱，他们回家了。

## 25 有先有后



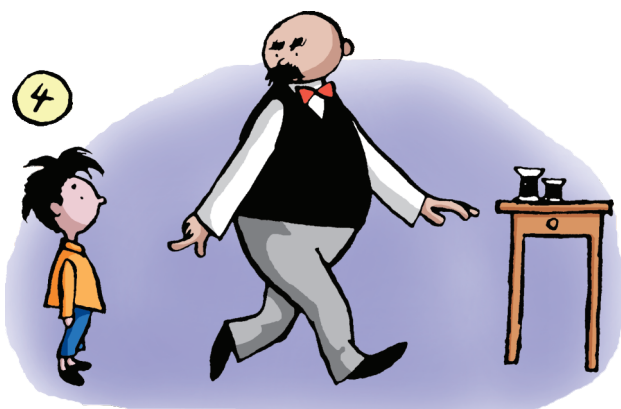
小约翰很淘气。



约翰爸爸要打小约翰的屁股。



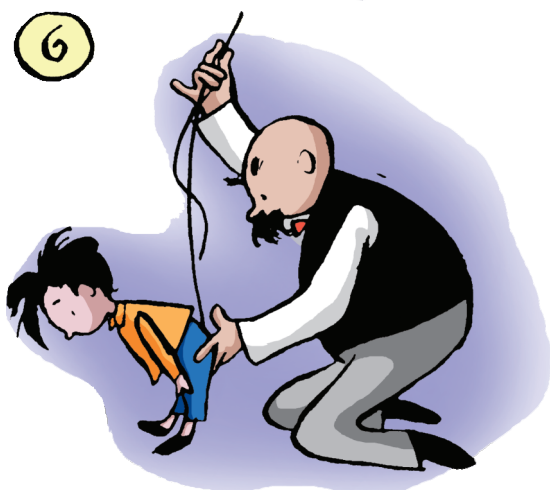
噢！小约翰的裤子有一个口子。



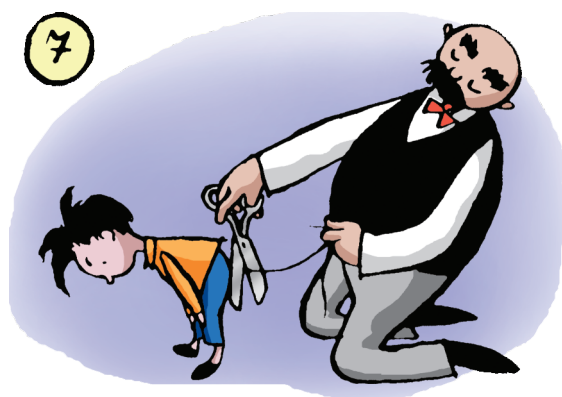
“在这儿等着，小约翰。”



约翰爸爸把线穿入  
针孔。



约翰爸爸缝补裂口。

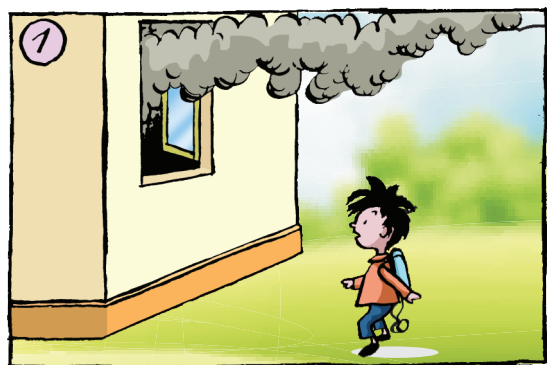


约翰爸爸缝完了。

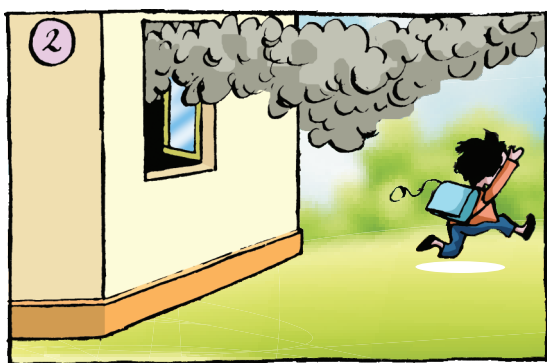


现在约翰爸爸可以打  
小约翰的屁股了。

## 26 是烟还是火



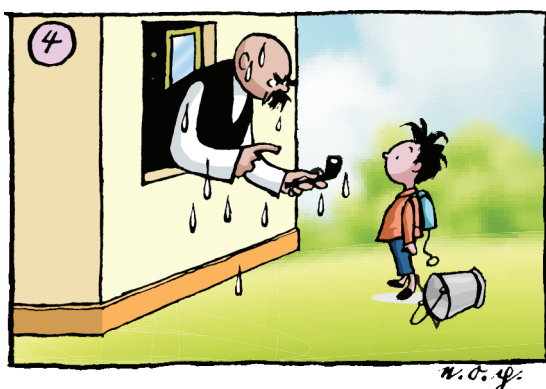
小约翰看见一些烟  
正从窗户里冒出来。



“我家房子着火了！”  
小约翰跑开了。



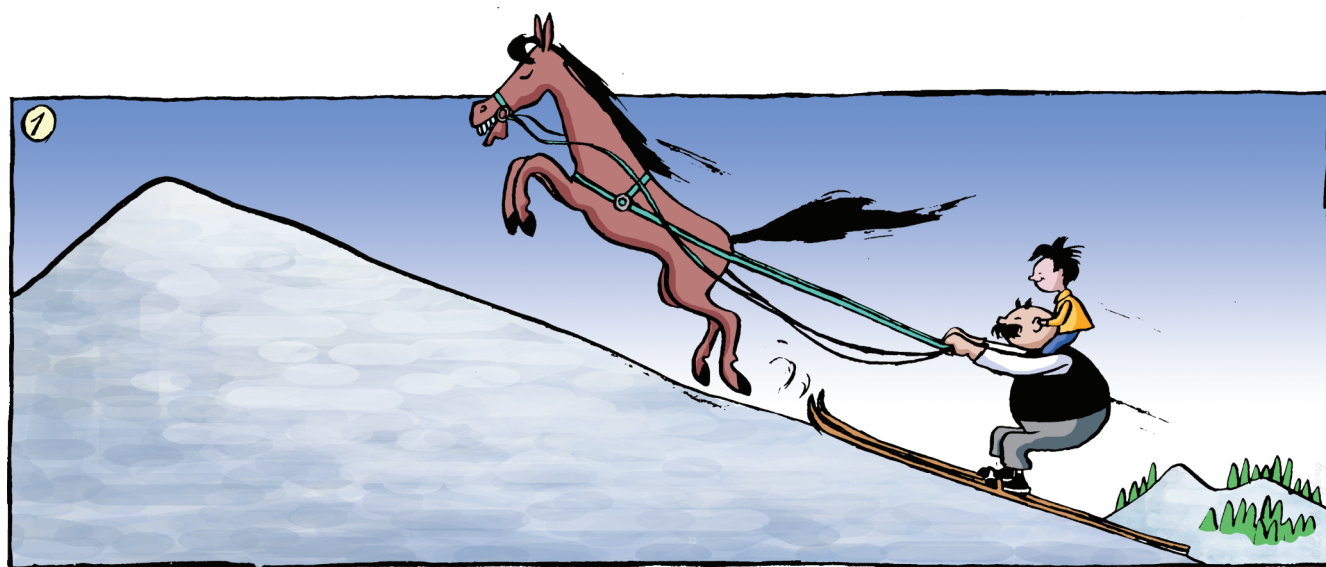
小约翰把水泼进  
窗户。



那只是我的烟斗，  
小约翰！



## 27 边干活边玩

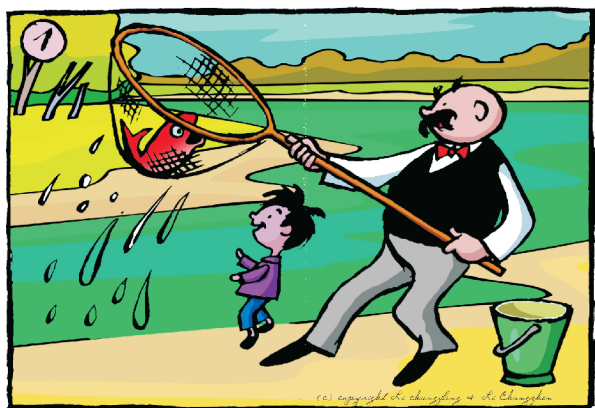


马儿把约翰爸爸与小约翰拉上山。

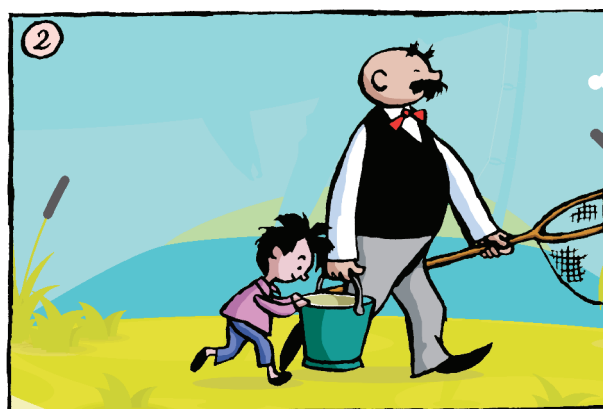


约翰爸爸，小约翰和马儿一起滑下山。

## 28 放生鱼儿



约翰爸爸捕捉到一条鱼。

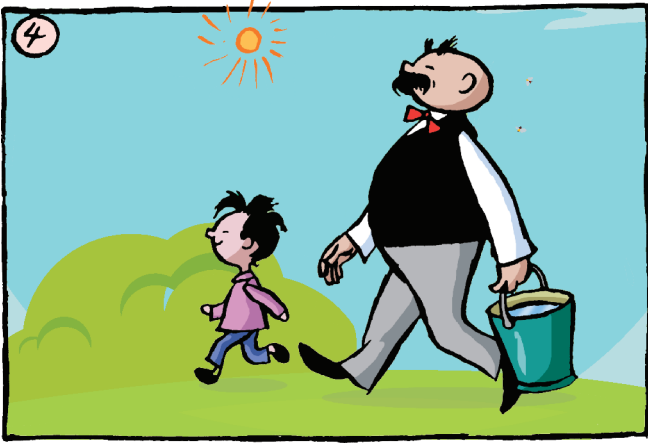


小约翰喜欢这条鱼。

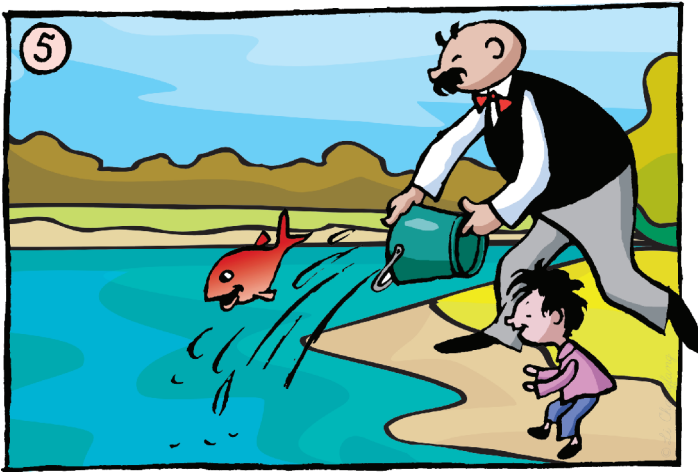


“不要杀它，爸爸！”

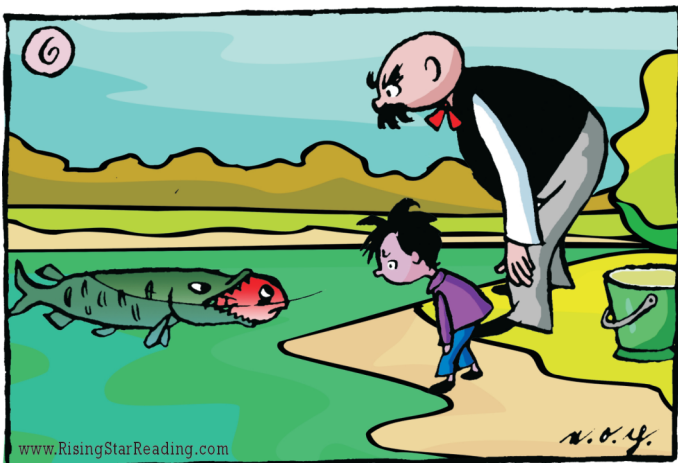




约翰爸爸与小约翰  
回到湖边。

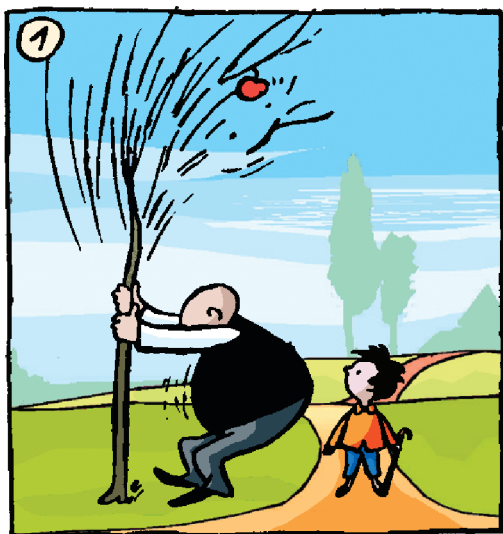


现在鱼儿自由了。



哎呀，糟了！  
大鱼吃小鱼。

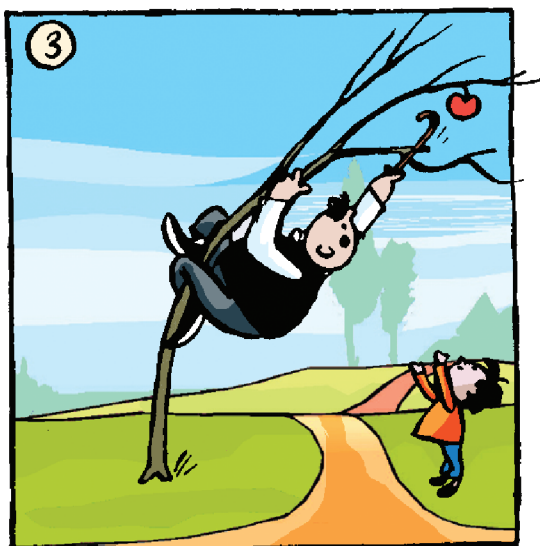
## 29 最后一个苹果



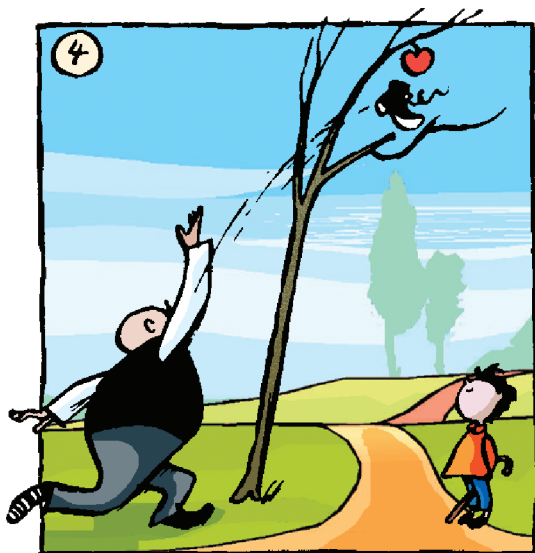
约翰爸爸想要那个苹果。  
他把树晃来晃去。



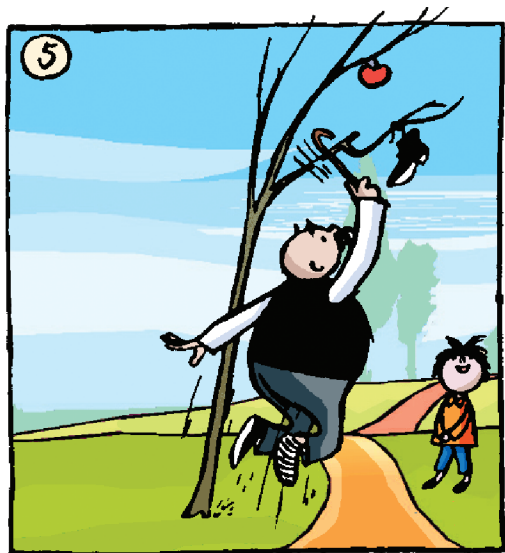
小约翰扔出了手杖，却  
打中了约翰爸爸的头。



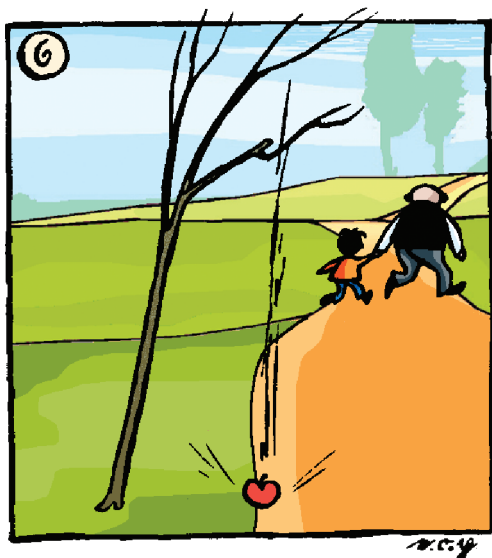
约翰爸爸爬上树，但  
还是够不着苹果。



约翰爸爸扔他的靴子去打苹果。



哦！靴子卡住了。约翰爸爸不得不跳起来。

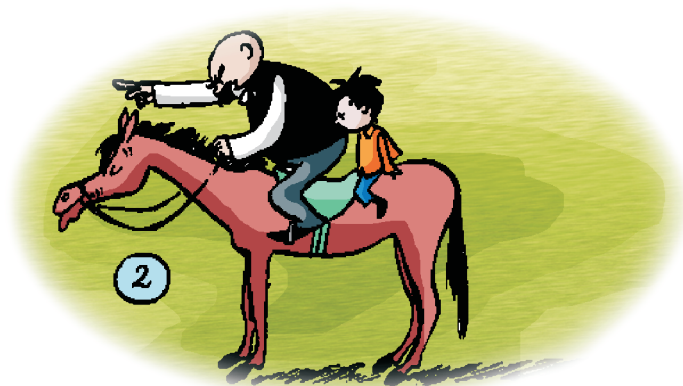


约翰爸爸和小约翰放弃了，但这时苹果却掉了下来。

## 30 一匹倔强的马



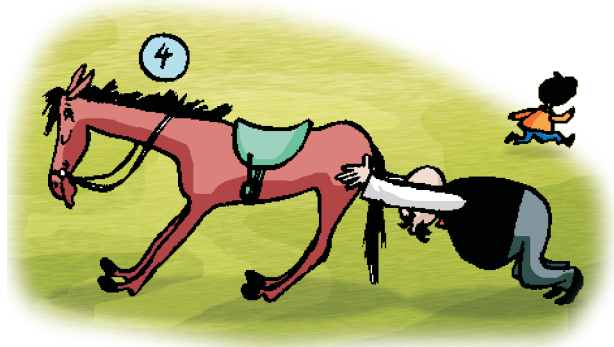
约翰爸爸与小约翰  
正在骑马飞奔。



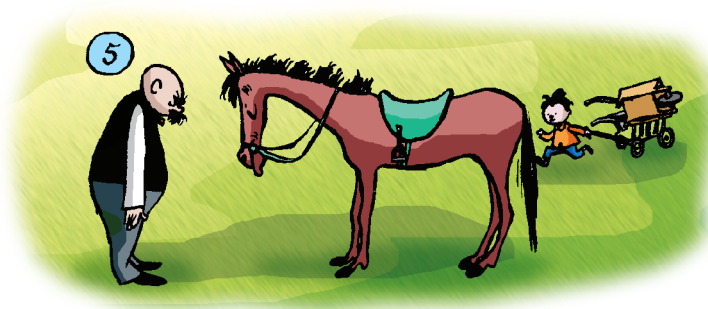
但马儿停了下来。  
“跑啊！”约翰  
爸爸说。



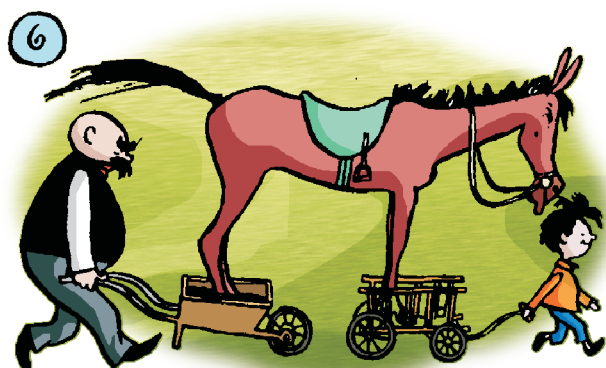
约翰爸爸拉马。



约翰爸爸推马。  
马儿不愿移动。



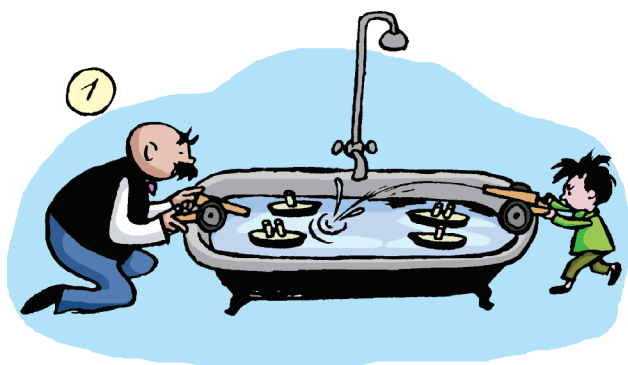
约翰爸爸无法  
使马儿移动。小  
约翰有一个主意。



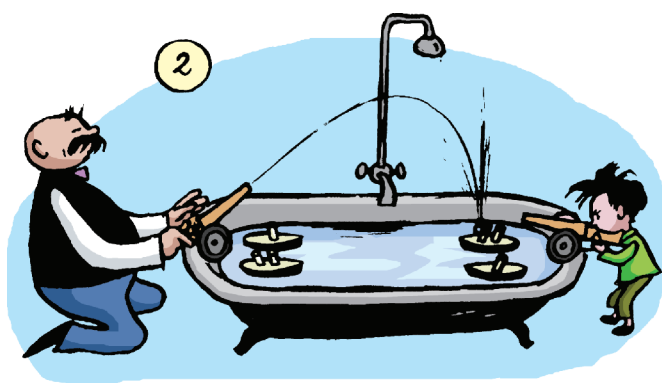
现在马儿不得  
不向前了。



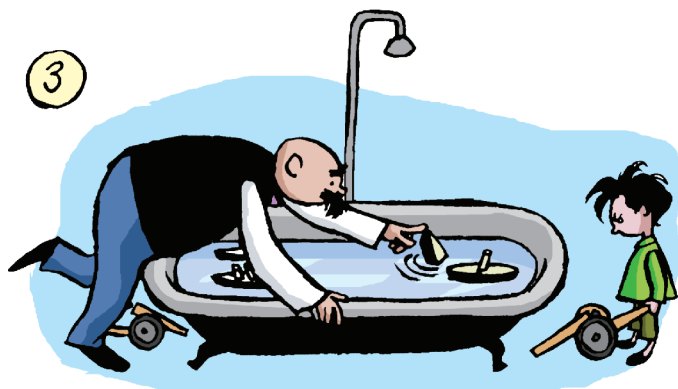
# 31 浴缸战争



小约翰没有射中  
约翰爸爸的小船。



约翰爸爸射中了  
小约翰的小船。



约翰爸爸按沉  
小约翰的小船。





约翰爸爸射中了小约翰的另一只小船。

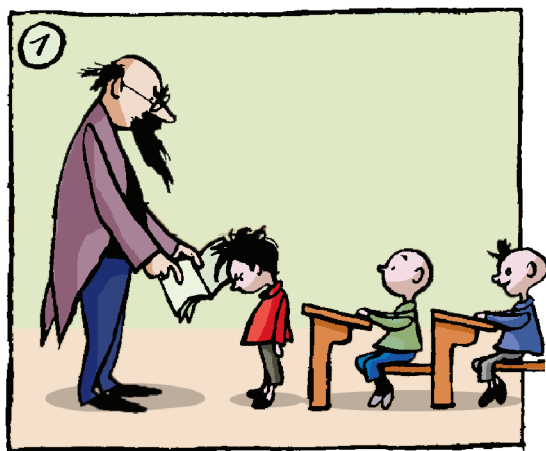


约翰爸爸按沉小约翰的另一只小船。但小约翰有了另一个主意。



约翰爸爸去换衣服。现在小约翰可以把约翰爸爸的小船都按沉！

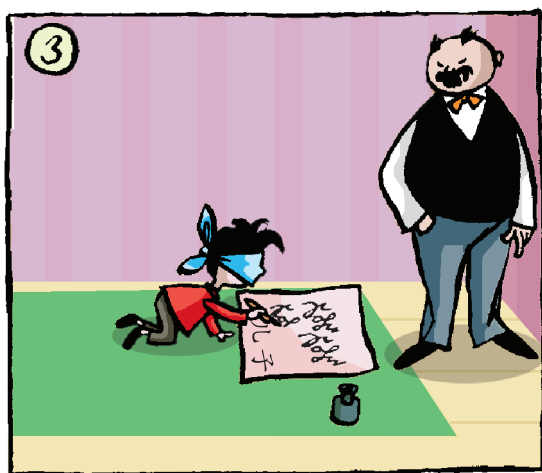
## 32 骗人的小约翰



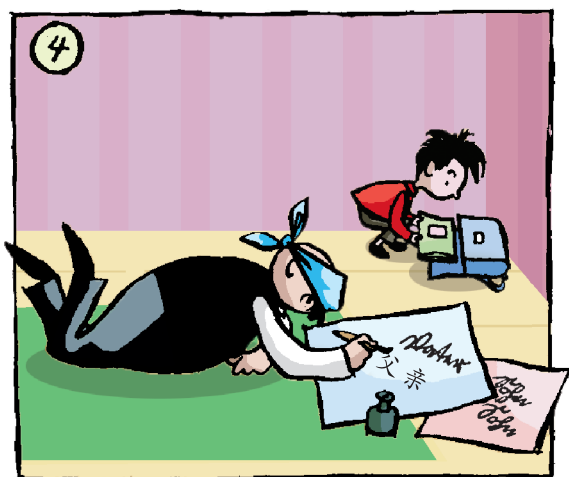
贝尔先生对小约翰很生气。



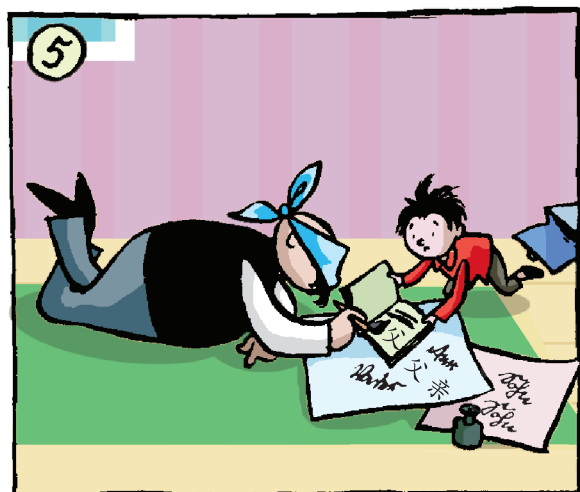
小约翰的作业很糟糕。约翰爸爸必须给小约翰的作业签名。



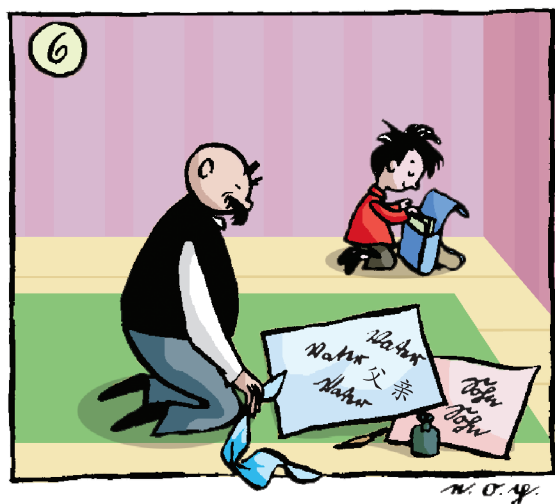
看，爸爸。我可以戴着眼罩签名。



“哦,我也可以带着  
眼罩签名。”  
约翰爸爸说。

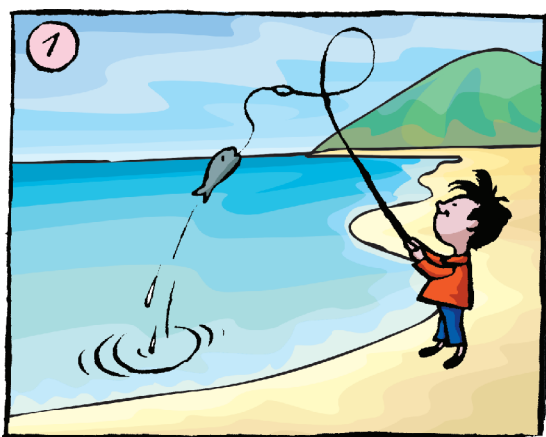


小约翰把他的作业  
本放在约翰爸爸的  
钢笔下。



小约翰骗了他的  
爸爸。

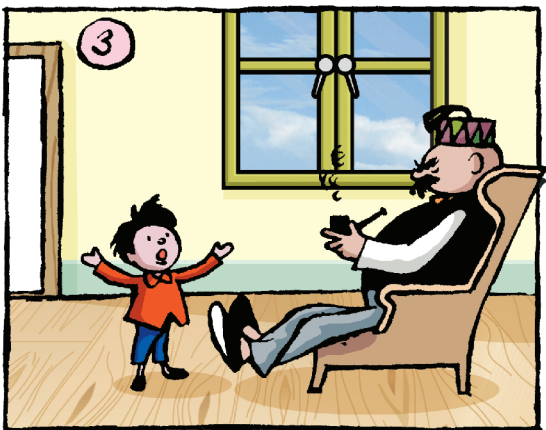
# 33 这么大



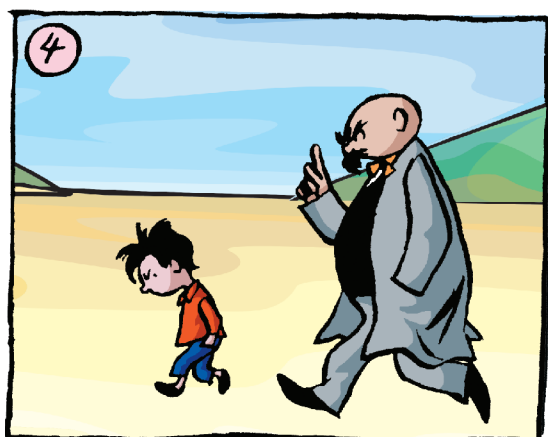
小约翰钓到一条小鱼。



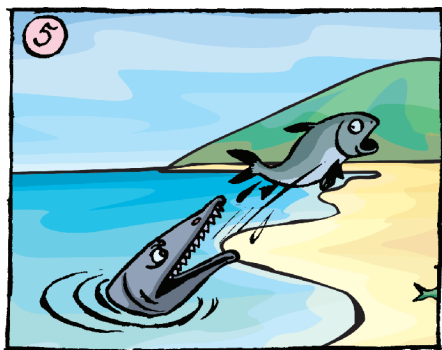
小约翰很开心。



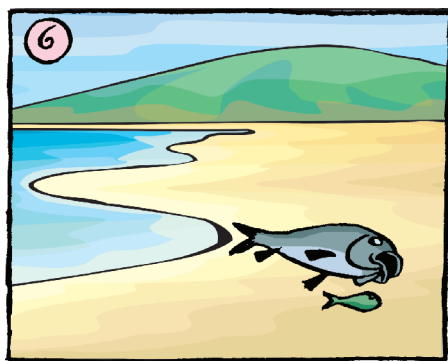
“我钓到一条鱼有这么大。”



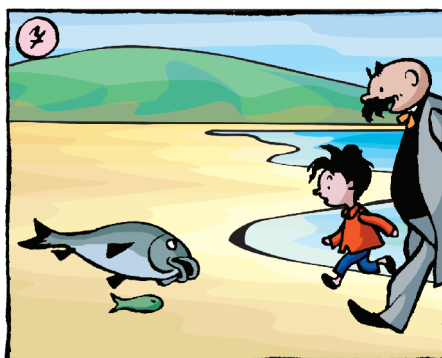
小约翰！你不应该说谎。



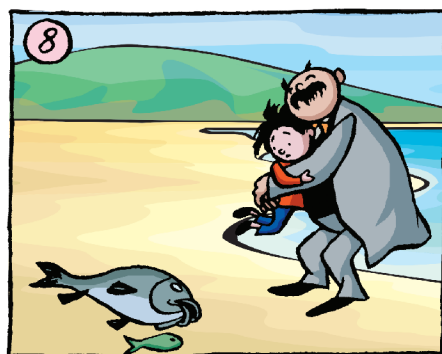
一条大鱼跳出水面。



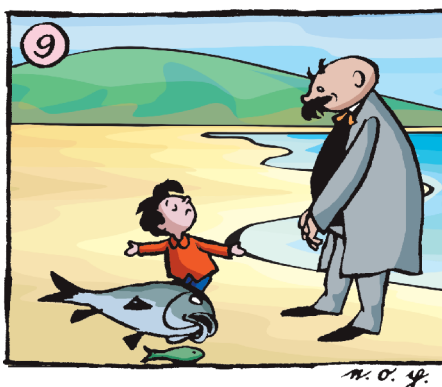
它落在小鱼旁边。



约翰爸爸与小约翰  
看到了那条大鱼。



哦，小约翰，你没有  
说谎。



爸爸，看见了吧，这  
条鱼真的这么大！



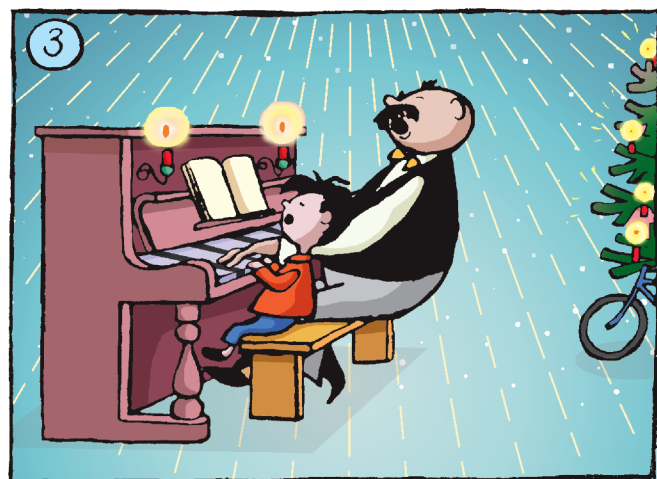
## 34 圣诞之爱



约翰爸爸与小约翰  
互送礼物。



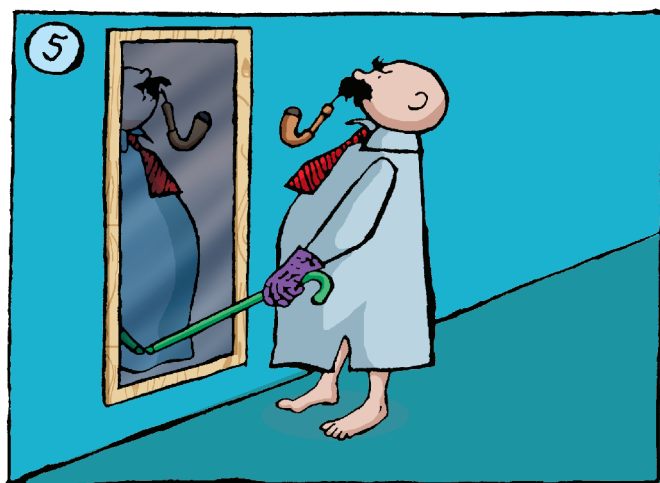
约翰爸爸爱小约翰！  
小约翰也爱爸爸。



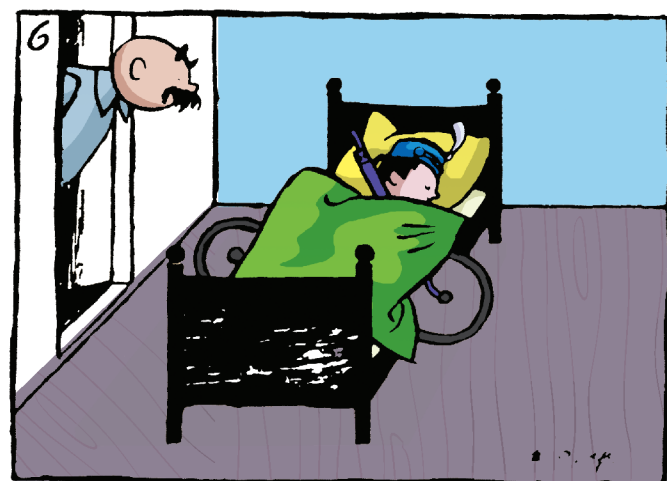
约翰爸爸与小约翰  
一起唱圣诞歌。



小约翰骑着他的新自行车绕着圣诞树转圈。



约翰爸爸也在试他的领带、手套和手杖。



小约翰真的很喜欢他所有的礼物。

## 35 冰下捕鱼



他们正在干什么？



哦，他们正在溜冰。

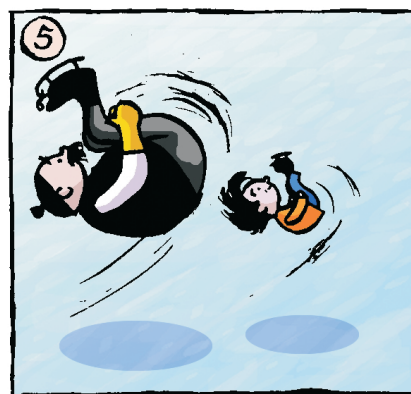
他们溜的很好。



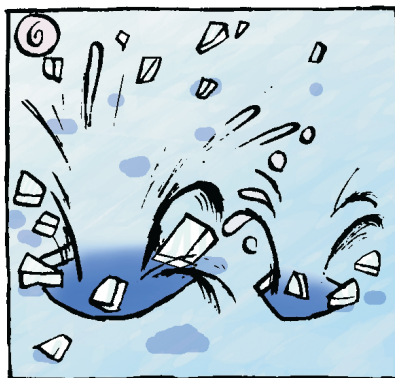
哦，他们是多么热爱溜冰啊。



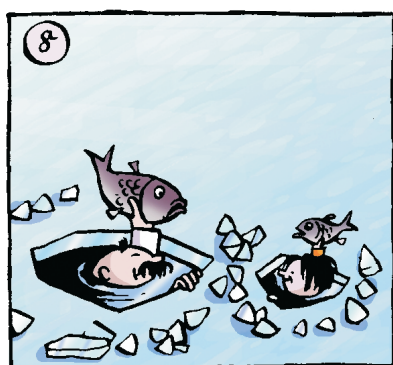
约翰爸爸与小约翰  
做了一个空翻。



哎呀，糟了！  
冰破了！



约翰爸爸与小  
约翰现在在  
哪里呢？



哦，原来他们去冰下  
捕鱼了。



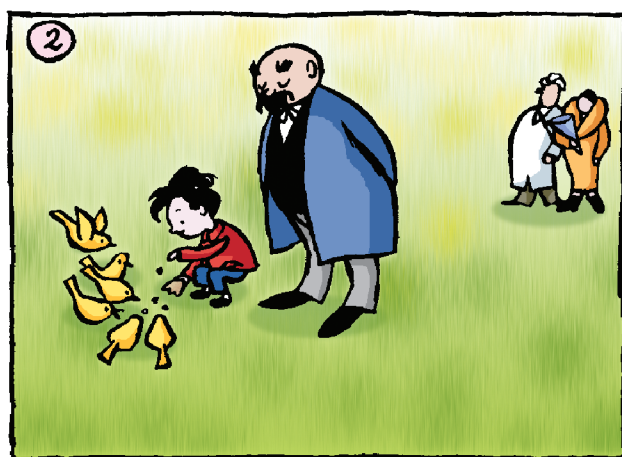
约翰爸爸有一条鱼爸爸，  
小约翰有一条小鱼。



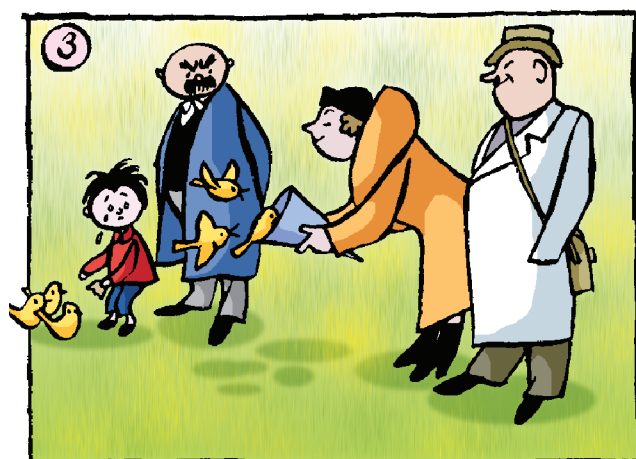
## 36 小约翰的奖赏



鸟儿们看见了  
小约翰的甜饼。

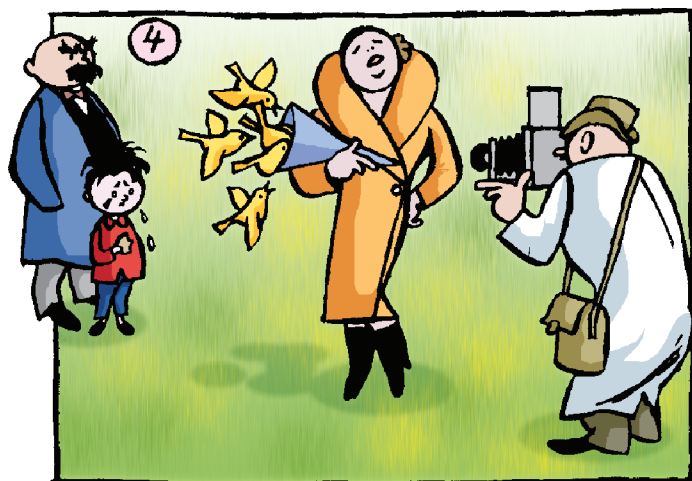


小约翰用他的  
甜饼喂鸟。



一个有钱的女人  
有好多给鸟吃的  
食物。

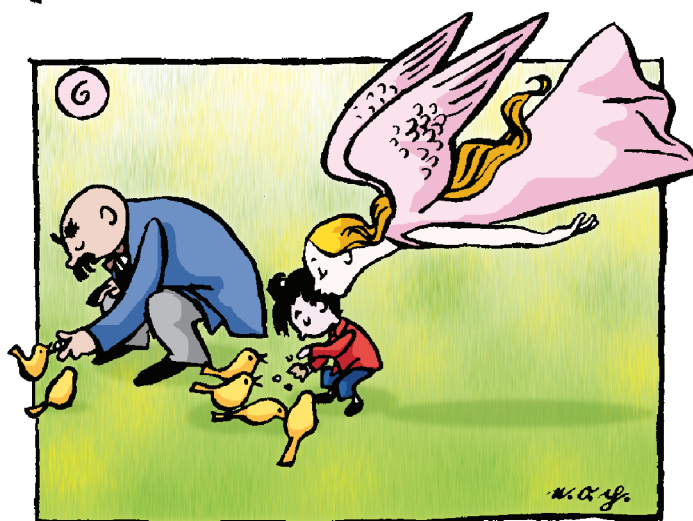




那个有钱的女人得到了一张和鸟在一起的照片。

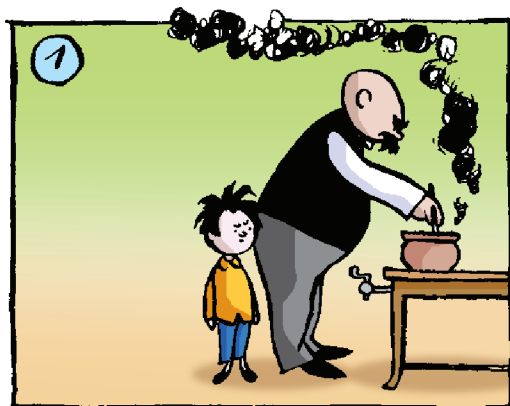


有钱的女人离开了，但鸟儿仍然很饿。

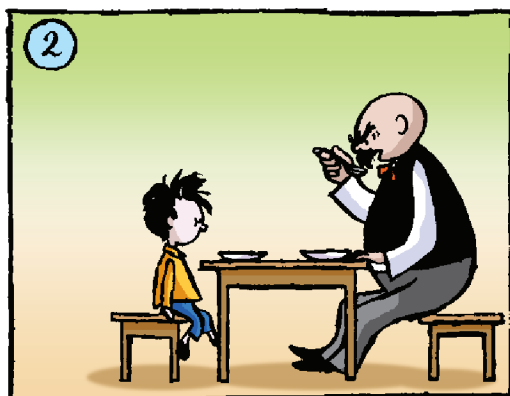


小约翰又在喂鸟并得到了天使的祝福。

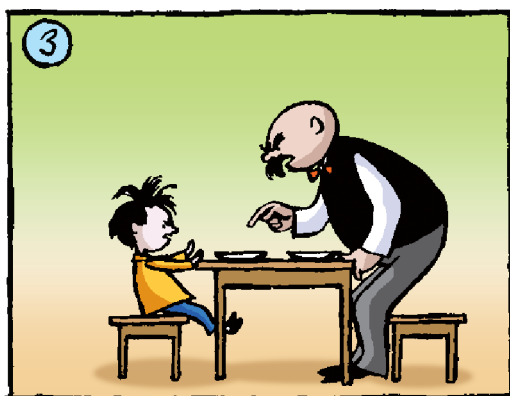
## 37 来自狗的事实



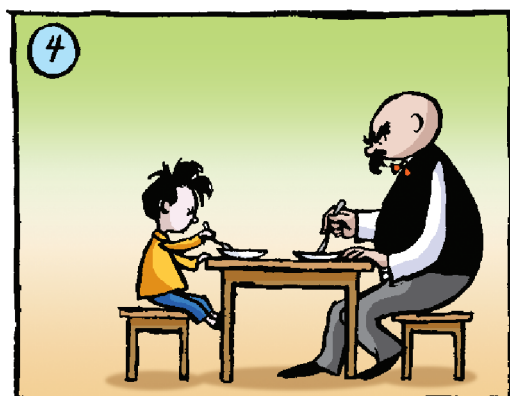
约翰爸爸正在做饭。



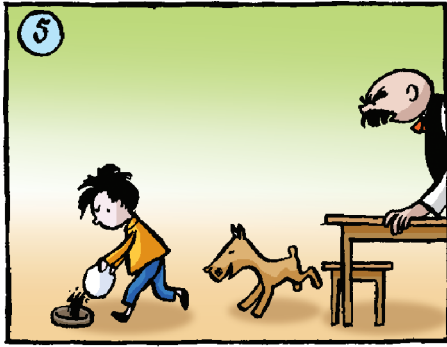
小约翰不喜欢这食物。



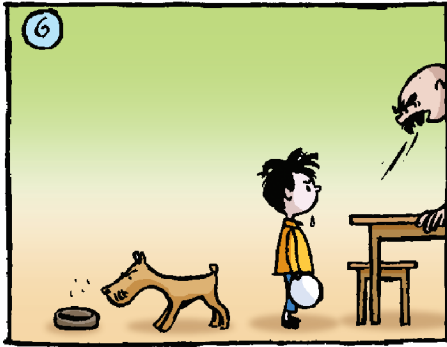
“你必须吃你的晚餐！”



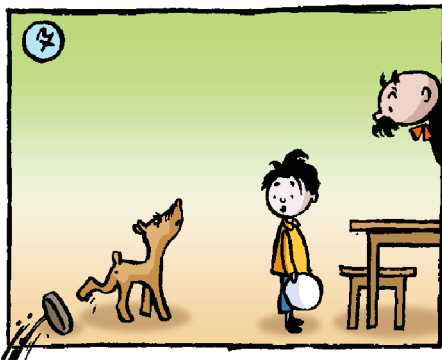
小约翰想了想食物。



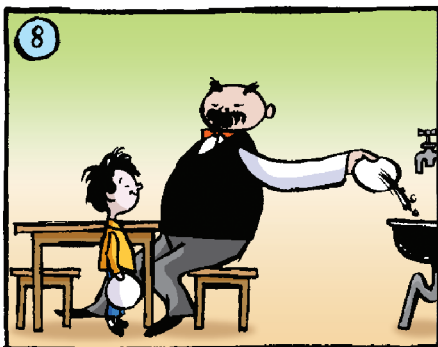
小约翰把他的饭给了狗。



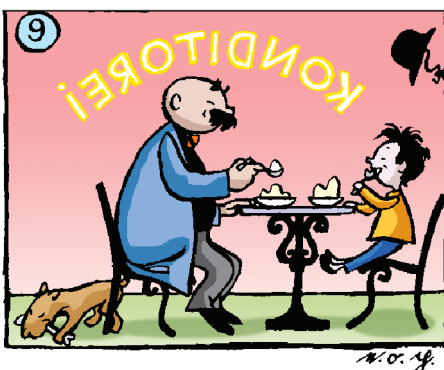
约翰爸爸责骂小约翰!



狗也不愿吃这饭。

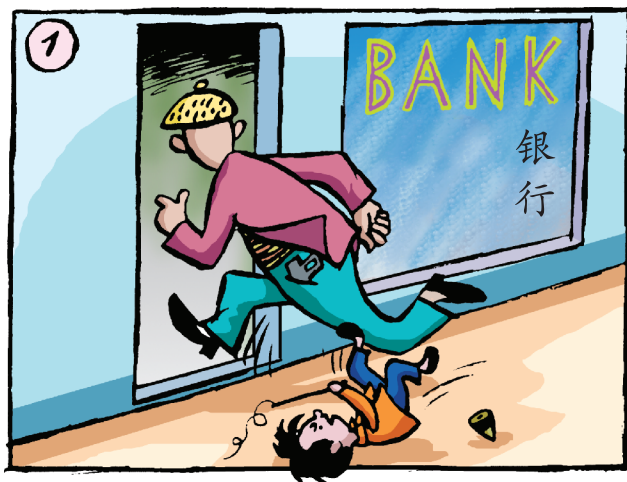


约翰爸爸也倒掉他的饭。



他们在一家餐馆美餐一顿。

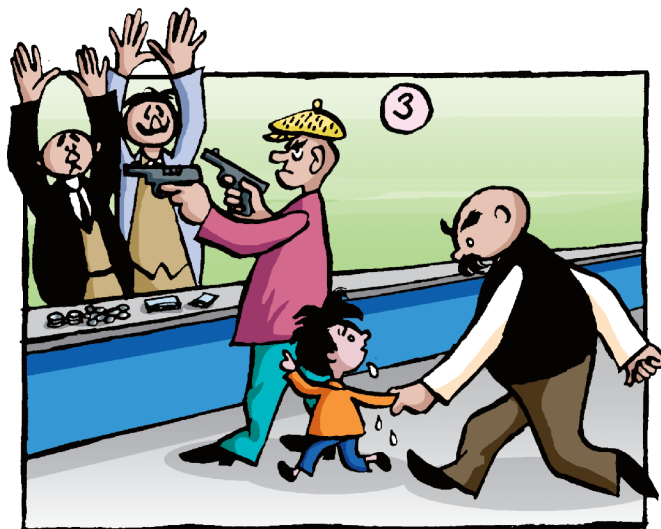
## 38 英雄约翰爸爸



这个人撞倒了  
小约翰!



“那个坏蛋把我  
撞倒了,爸爸!”



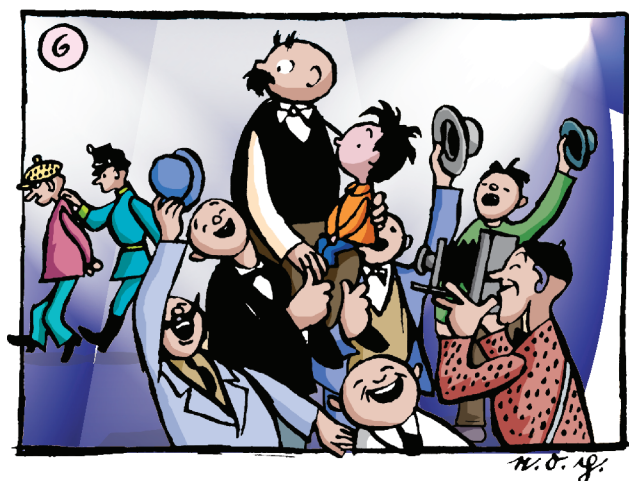
“他就是撞倒我的  
那个人!”



约翰爸爸打那个人，  
当时他正在抢劫  
银行。



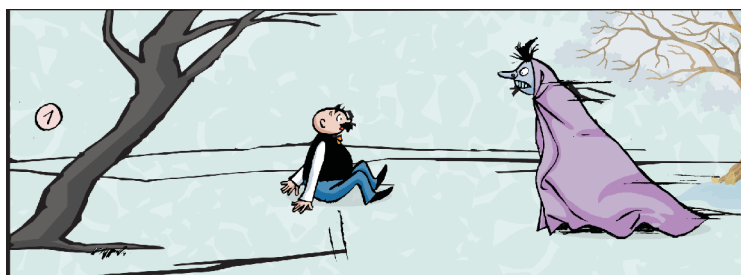
“你听着！你以为  
你在做什么？你撞  
倒了我的小约翰。”



“为我们的英雄  
喝彩！”



## 39 一个鬼



“哎呀！有鬼！”

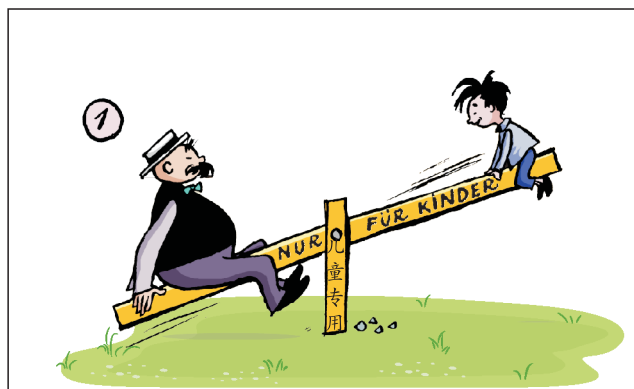


“我明白了，  
这个鬼是小  
约翰。”



“小约翰！  
以后不许再  
吓唬我！”

## 40 爸爸扮小孩



约翰爸爸与小约翰  
玩跷跷板，  
上写“儿童专用”。



约翰爸爸与小约翰  
看见了保安。约翰  
爸爸用帽子盖住他的  
胡子。

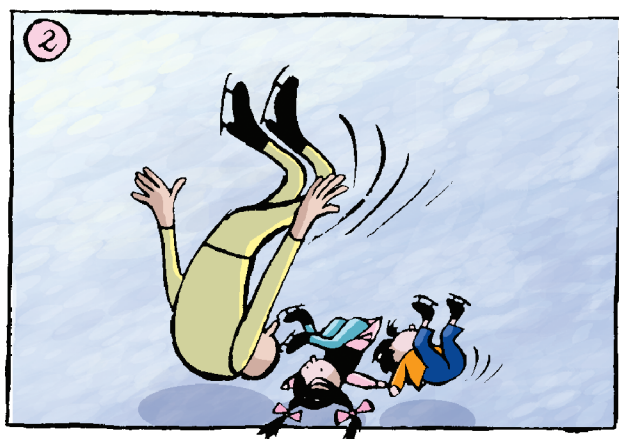


约翰爸爸设法让自己  
看起来像个小孩子，  
就与小约翰一起走  
开了。

## 41 自命不凡者



小约翰与小简一起溜冰。一个穿黄色衣服的人也在溜冰。



小约翰、小简与穿黄色衣服的人撞到一起了。



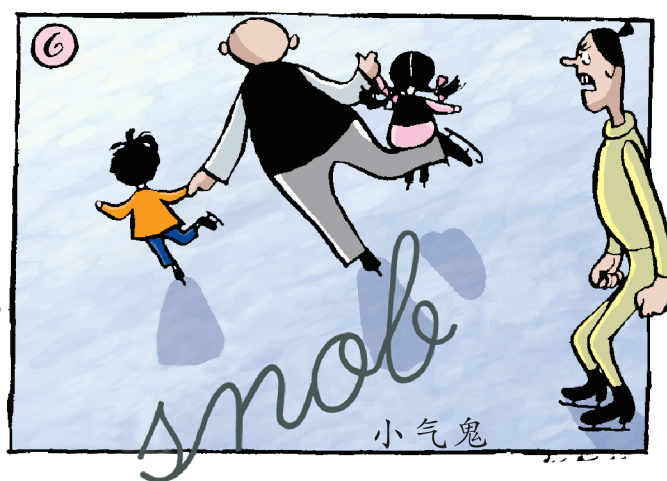
穿黄色衣服的人对着小约翰与小简大喊大叫。



约翰爸爸做了一个特技溜冰动作。



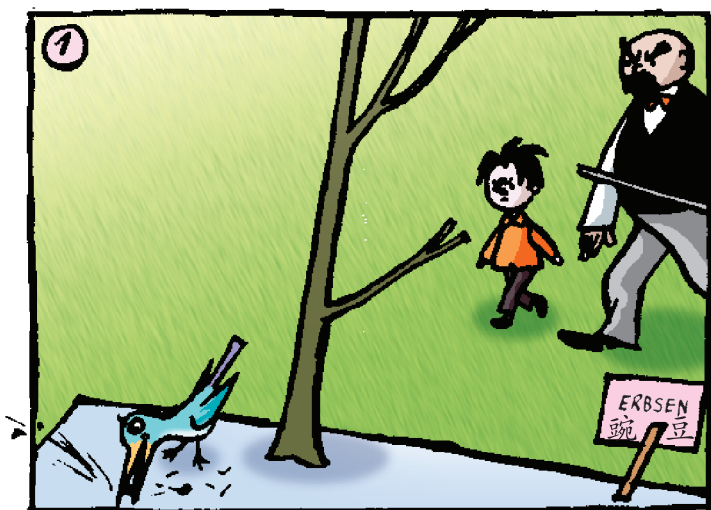
约翰爸爸为穿黄色衣服的人“制作”了一条信息。



穿黄色衣服的人很生气，但约翰爸爸、小约翰与小简一起溜走了。



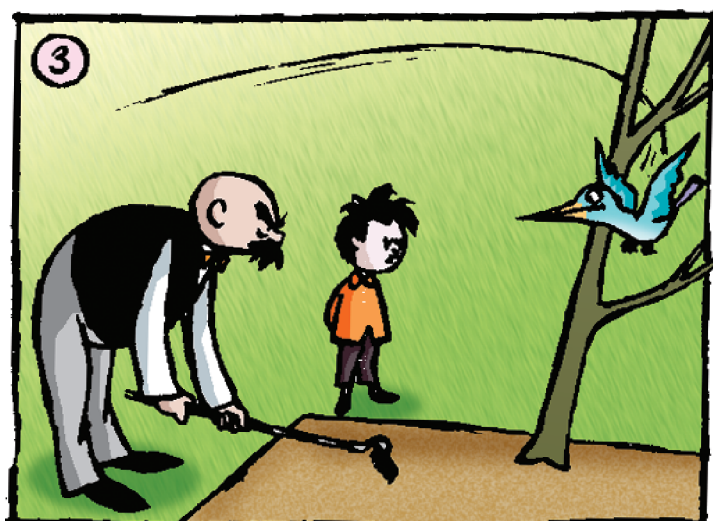
## 42 鸟儿看不见了



哎呀不好！一只大鸟正在吃约翰爸爸种的豌豆。



“坏鸟走开！”

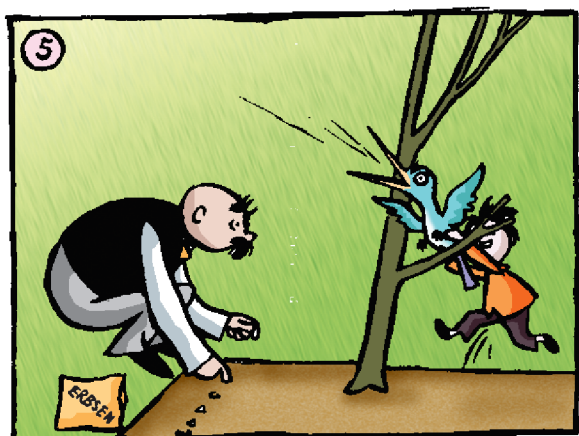


鸟儿又回来了！





约翰爸爸播下了更多的豌豆，鸟儿注视着。



小约翰抓住了鸟儿。



小约翰在干什么呢？

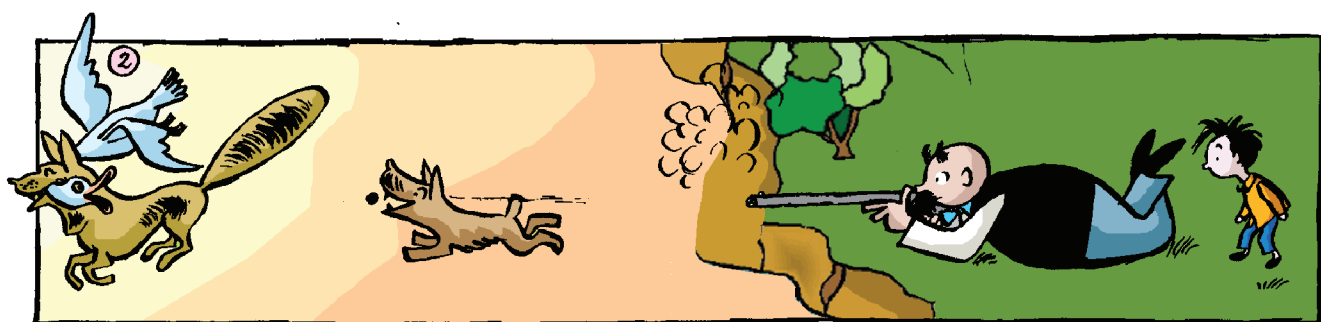


现在鸟儿看不见豌豆了。

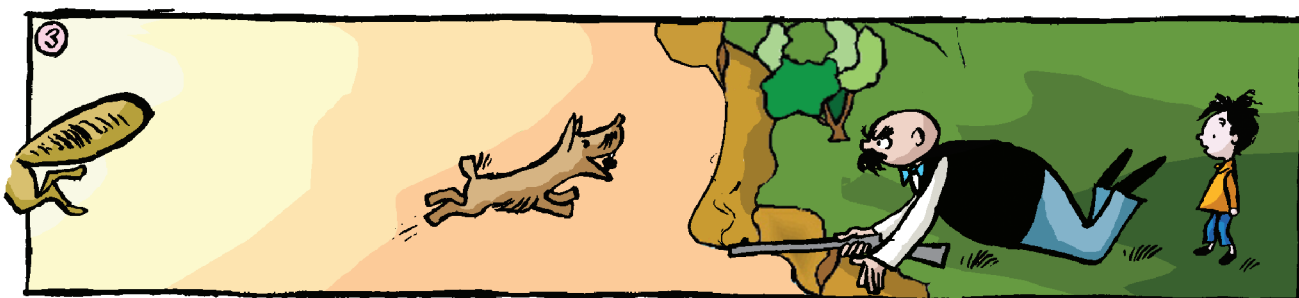
## 43 狗衔回子弹



约翰爸爸朝着狐狸射击！“去抓住他！”  
小约翰对狗说。

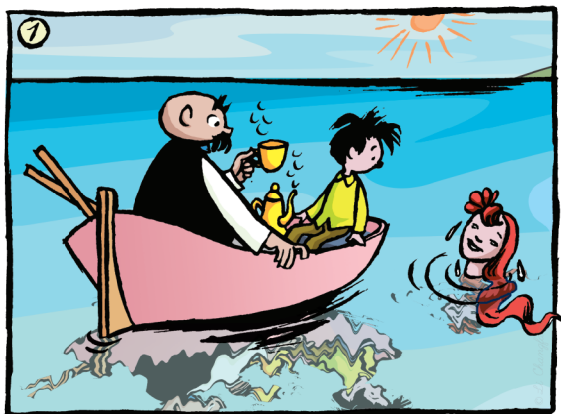


狗跑向狐狸。

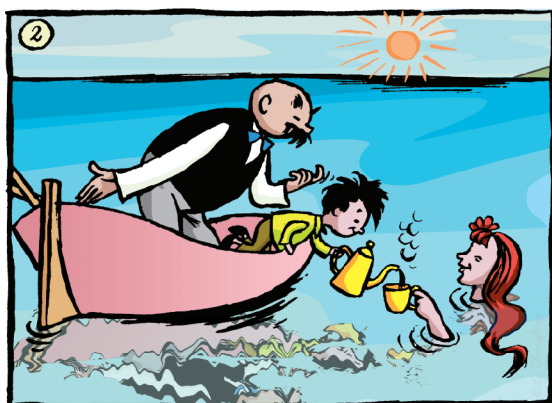


哦，不！狗衔回了子弹！狐狸逃脱了！  
约翰爸爸很生气！

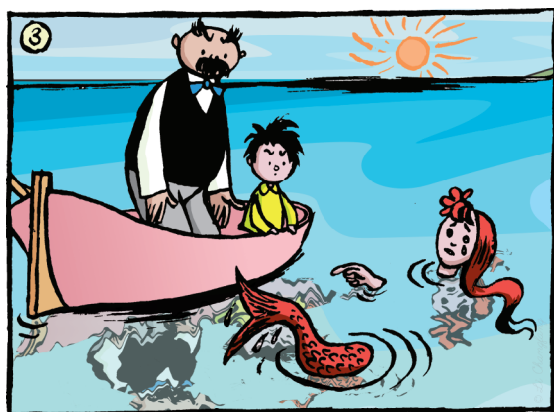
## 44 美人鱼



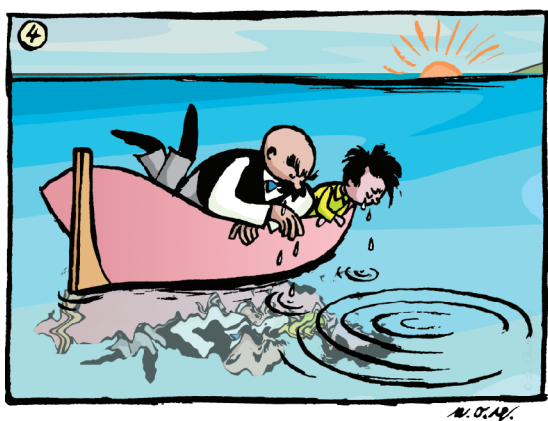
“你们好！我可以喝点茶吗？”



“哦，可以的！  
你到船上来好吗？”



“很抱歉！我是一条美人鱼。我必须呆在水里。”



约翰爸爸与小约翰很难过，他们不能带美人鱼回家。

# 45 一个蘑菇



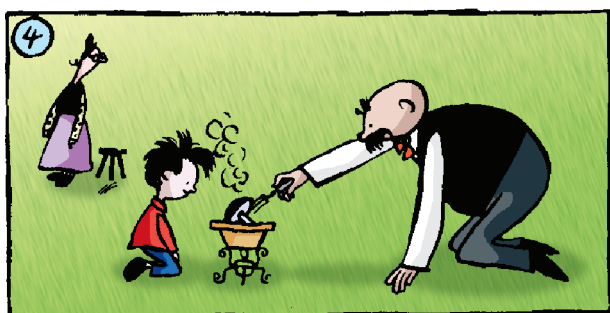
“看，一个蘑菇！”



约翰爸爸捡起蘑菇。



他们做了汤，  
那位女士在寻找蘑菇。



她望见约翰爸爸  
在做饭。





这位女士从锅里  
拿走了“蘑菇”。



“那是我的！”  
那位女士说。



那位女士把“蘑菇”  
放进一只袜子。



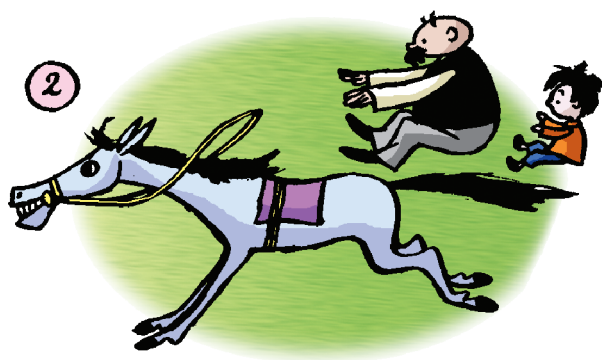
哦！原来是一个缝纫  
工具。现在那位女士  
可以补她的袜子了。



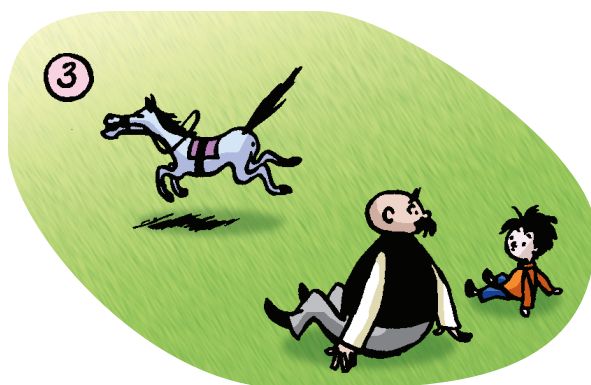
## 46 如何骑一匹快马



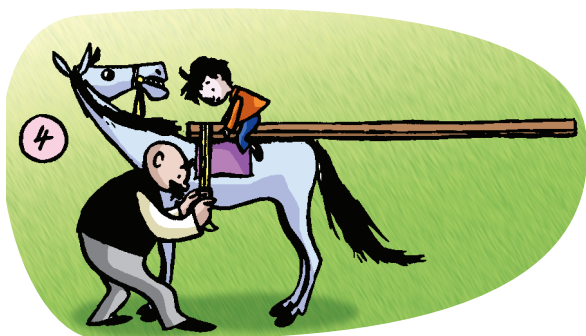
约翰爸爸与小约翰正在骑马。



马儿太快了，  
约翰爸爸与小约翰从马背上摔了下来。



约翰爸爸与小约翰想了一会儿。



约翰爸爸把一块长木板系在马上。

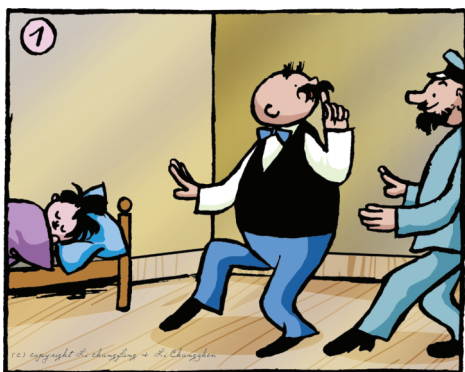


马儿又飞快地跑起来。约翰爸爸与小约翰停留在木板上。

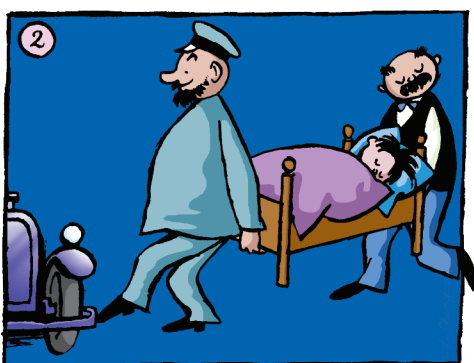


约翰爸爸与小约翰跑回到马上。

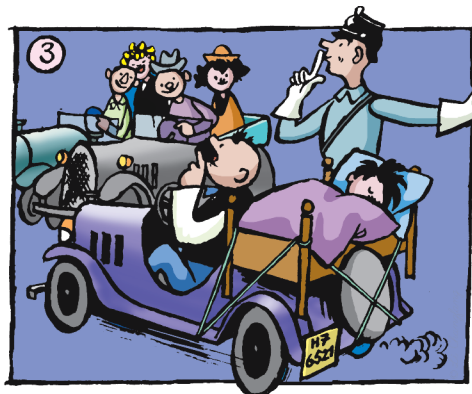
## 47 早上醒来大吃一惊



“嘘！他正在睡觉。”

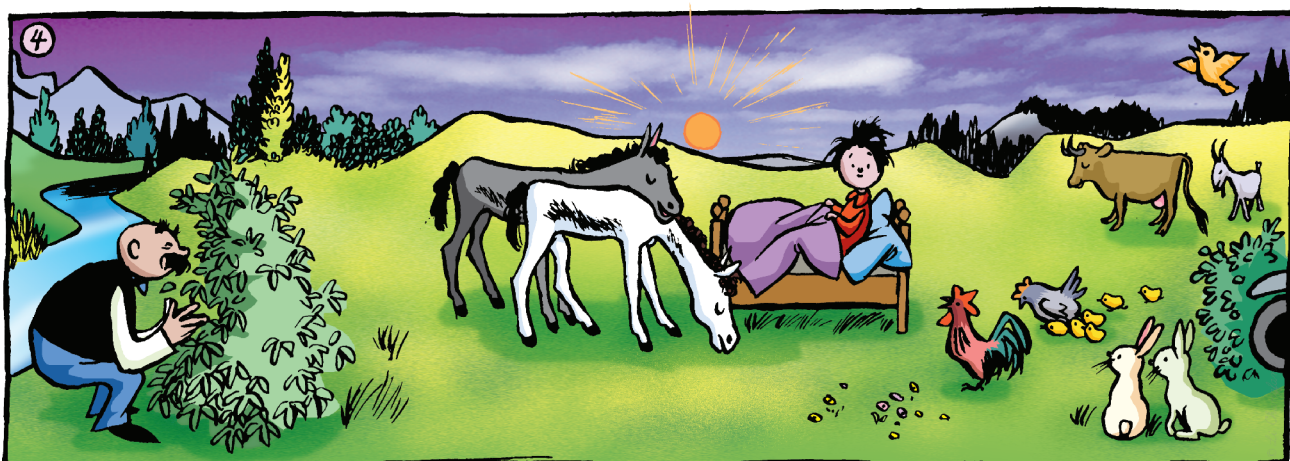


小约翰还在睡觉。

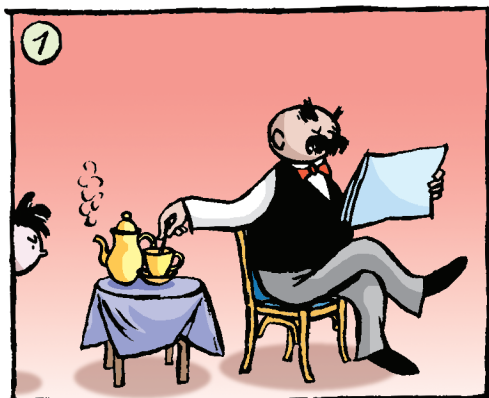


“嘘！不要弄醒他。”

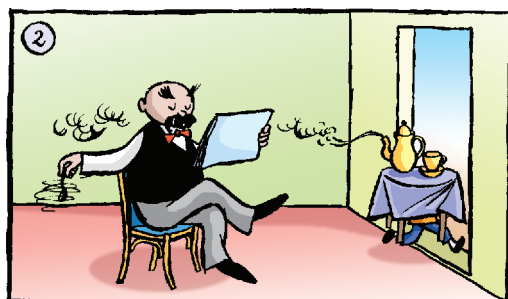
现在小约翰醒了！



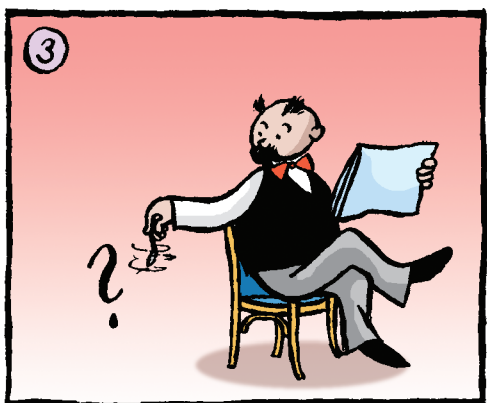
## 48 医生说约翰爸爸 不能喝咖啡



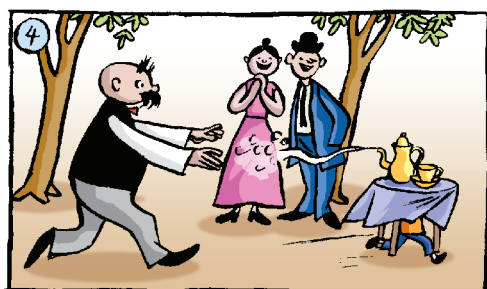
约翰爸爸要喝咖啡。



小约翰带着桌子  
跑开了。



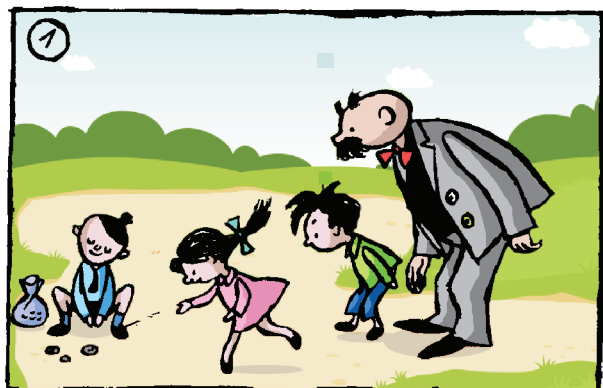
“我的咖啡哪儿去了？”



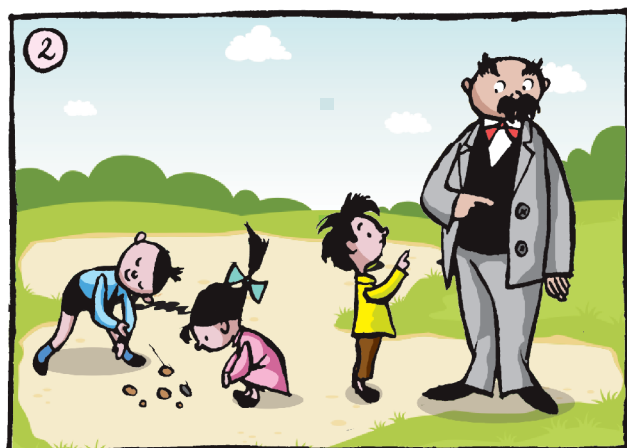
“咖啡，回来！”



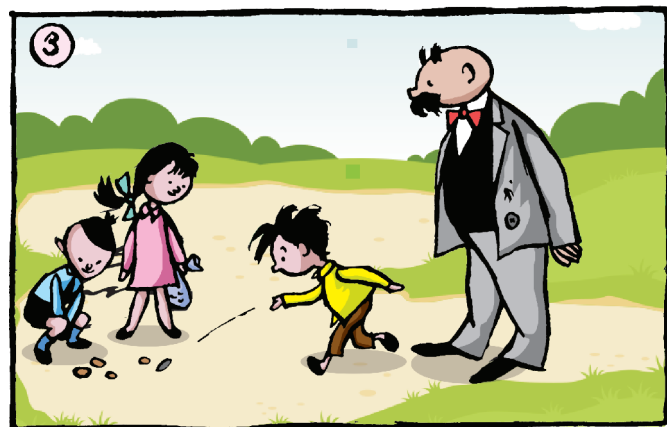
## 49 纽扣游戏



孩子们正在玩游戏。

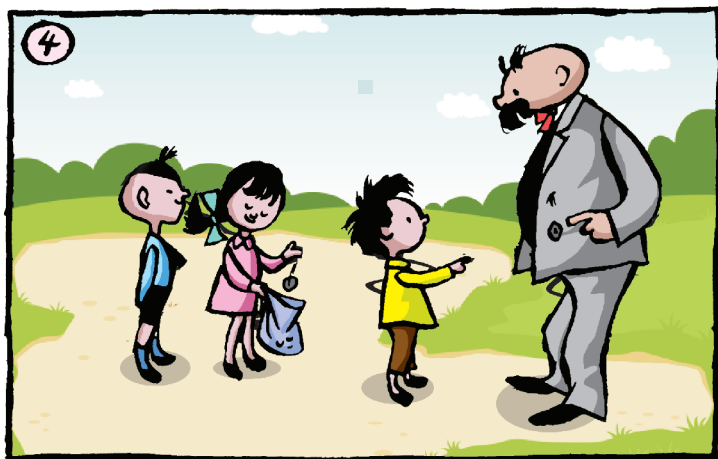


小约翰想玩，他向约翰爸爸要了一颗纽扣。

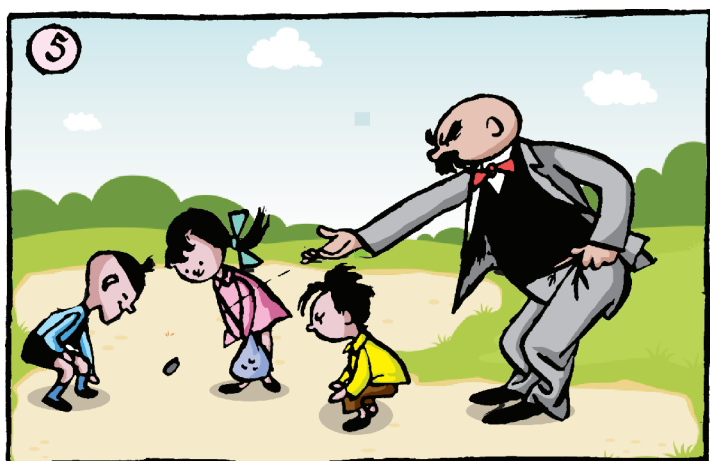


小约翰玩游戏。

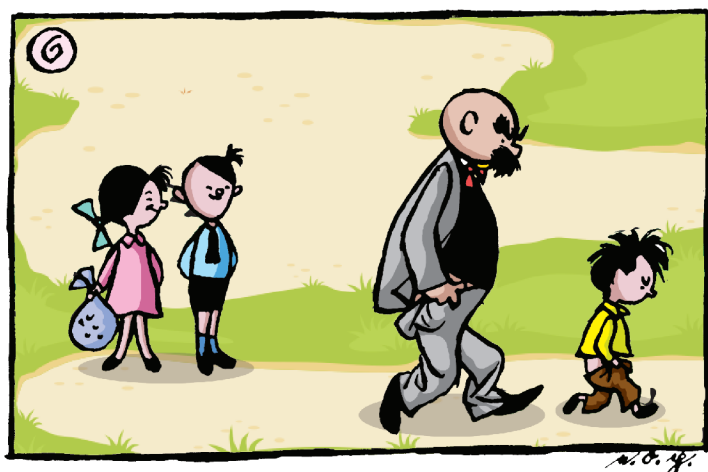




小约翰又要了一颗纽扣。

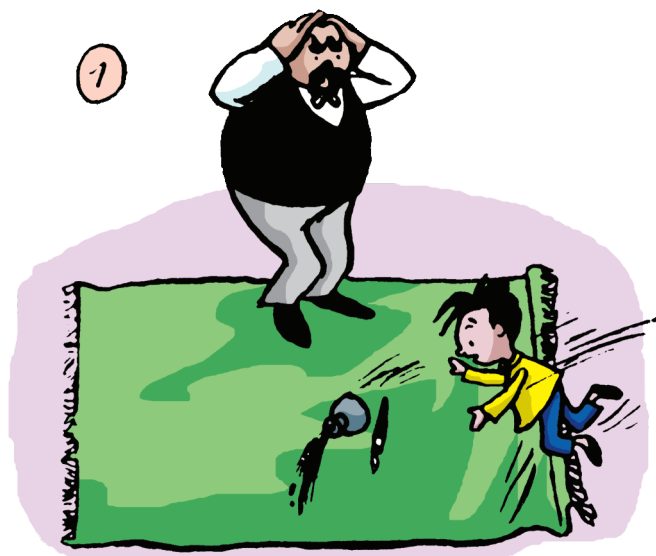


约翰爸爸也玩游戏。

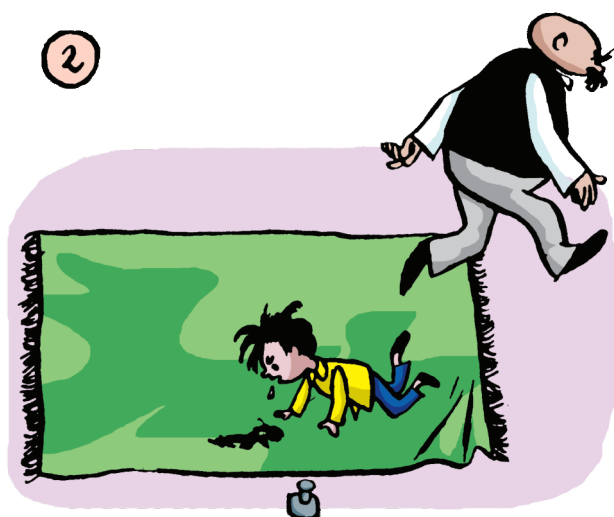


现在约翰爸爸与小约翰都没有纽扣了！

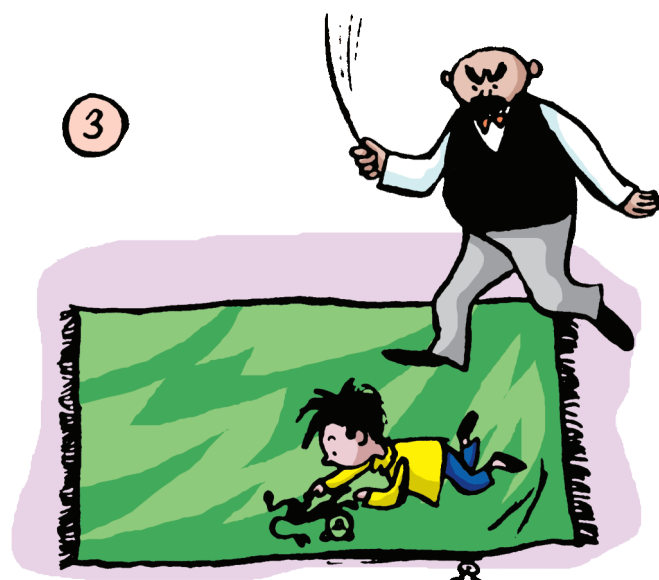
## 50 美丽的错误



哎呀不好！  
小约翰弄糟了！

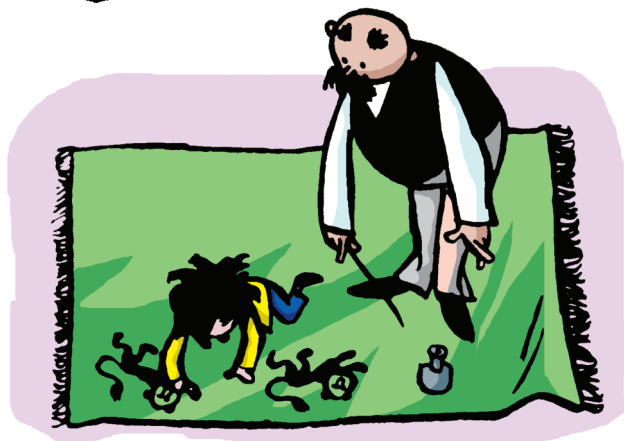


爸爸很生气。



约翰爸爸要打  
小约翰的屁股。

4



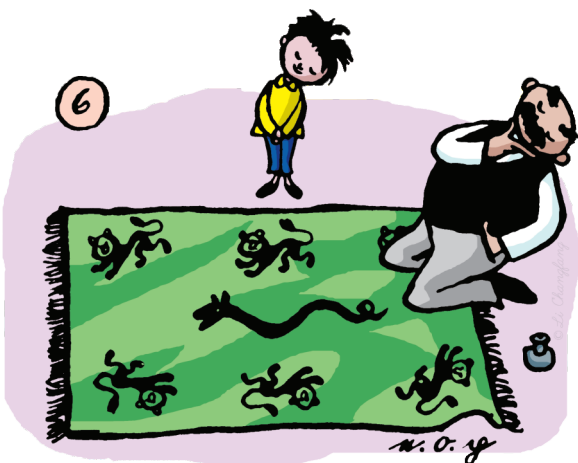
哦，小约翰在画画。

5



约翰爸爸也想要画一些画。

6



哦，多么美丽的地毯啊！

## 51 小约翰要大书



“爸爸，给我一本书好吗？”



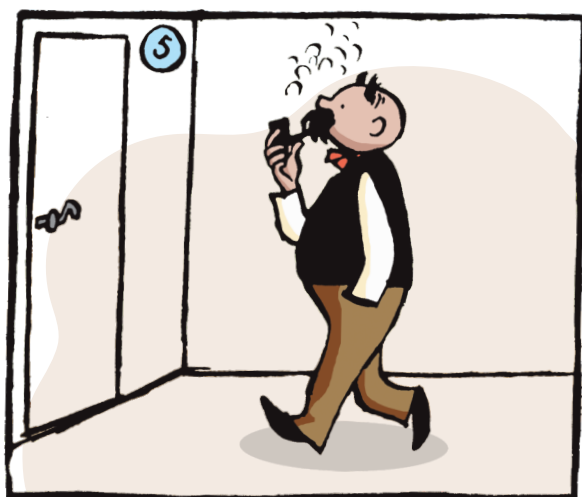
“小约翰，这是一本好书。” “不要，这本书太小了！”



“给我几本大书好吗，爸爸？”



小约翰要了三本  
大书。



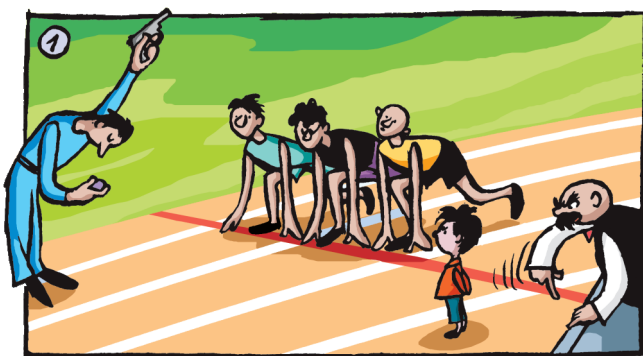
约翰爸爸去看小约翰  
读书。



真没想到！小约翰  
用书做梯子摘樱桃！

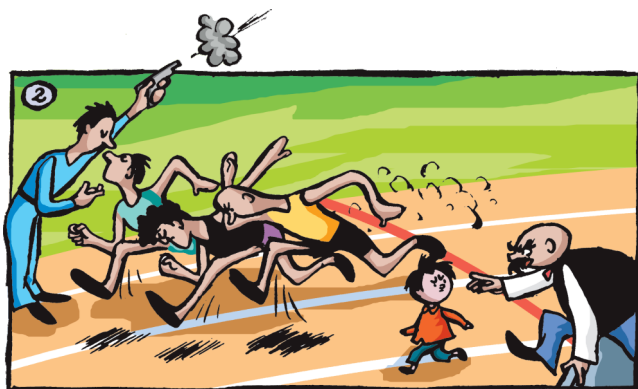


## 52 是比赛还是追赶



“小约翰，到这儿来！”比赛马上开始了！

“我来捉回你！”  
小约翰从约翰爸爸那儿跑开了。



“小约翰，回到这儿！”  
约翰爸爸追赶小约翰。

小约翰跑得飞快!

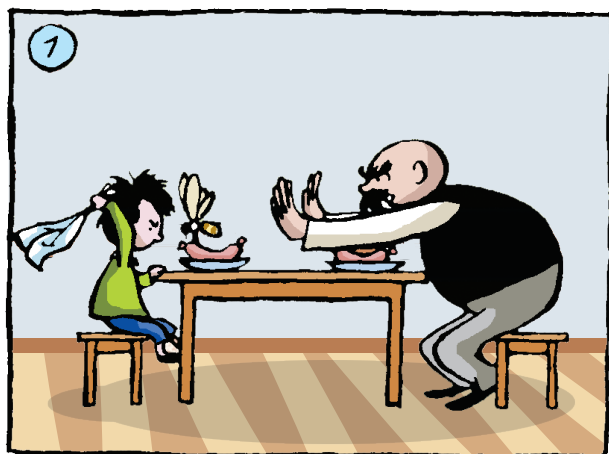


小约翰赢得了比赛!

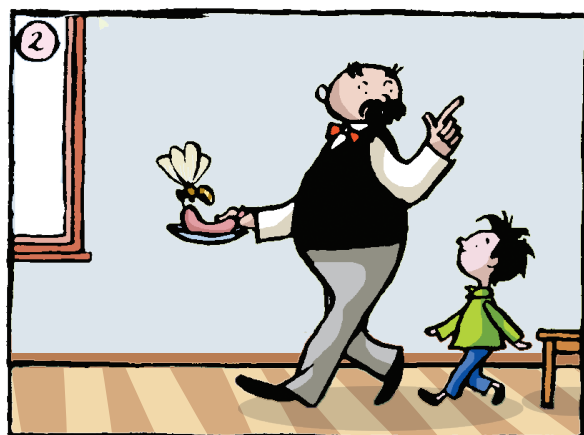


“年轻人，你等着！我们回家再说！”

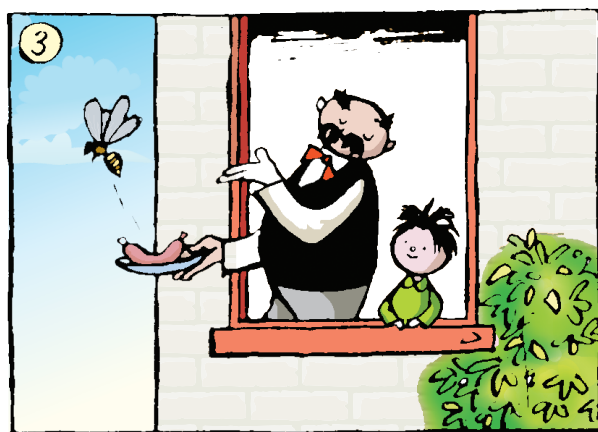
## 53 一只蜜蜂的教训



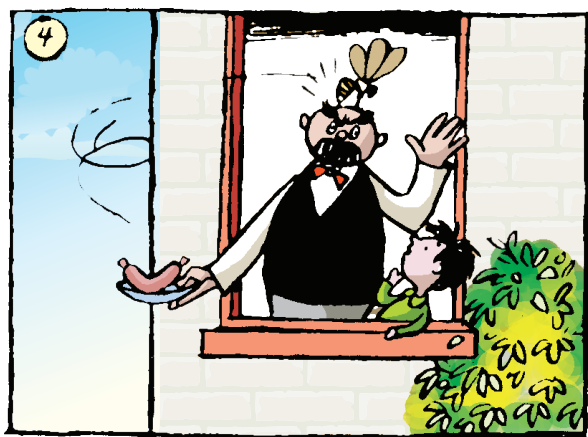
“别，小约翰！  
不要打死蜜蜂！”



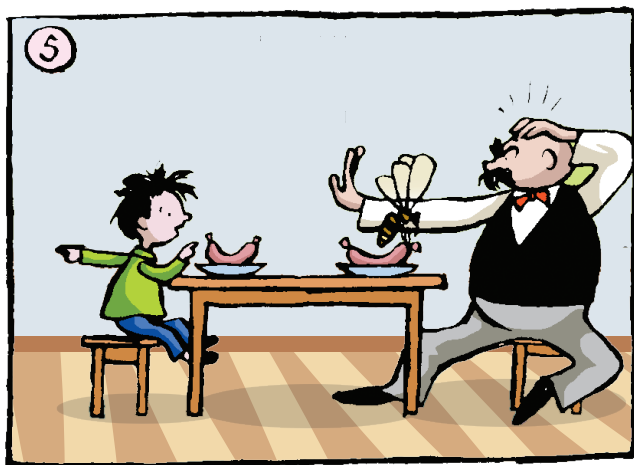
“小约翰，我们必须  
友好对待每个生命。”



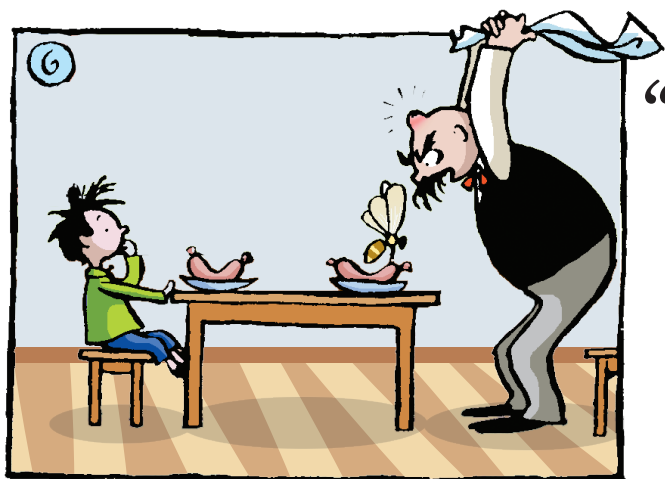
“让蜜蜂飞出去吧。”



“哎哟！” 约翰爸爸喊道。

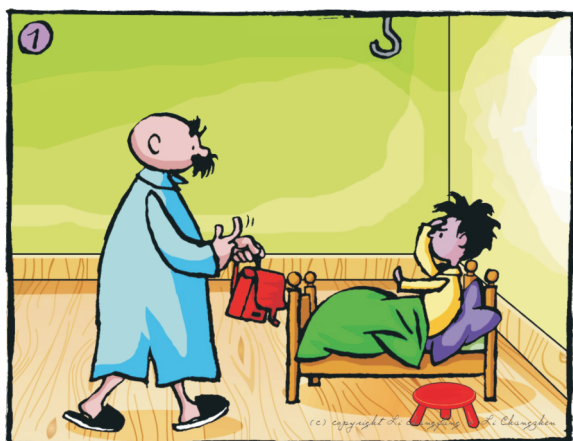


“让蜜蜂飞出去吧，爸爸！”  
小约翰说。



“让我们只管打死  
这只蜜蜂！”  
约翰爸爸说。

## 54 逃学



“上学时间到了，小约翰。” 约翰爸爸说。  
“哦，爸爸！我身体不舒服。”

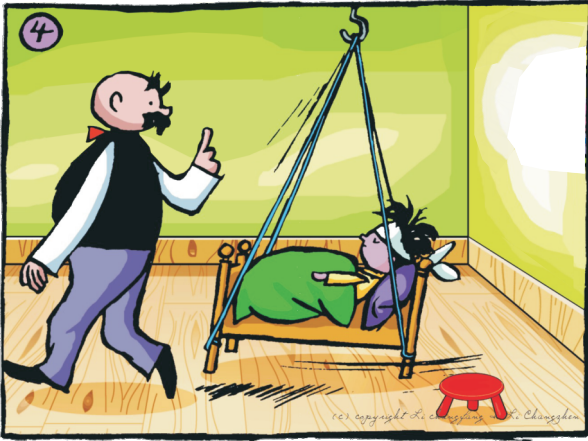


约翰爸爸照顾  
小约翰。

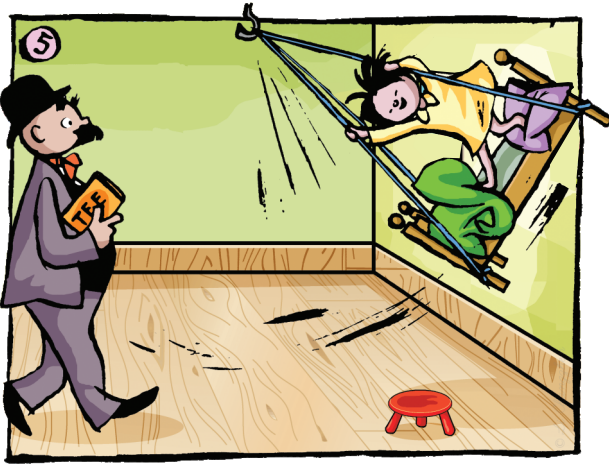


约翰爸爸摇晃着  
小约翰让他睡觉。





小约翰睡着了，  
约翰爸爸出去了。



约翰爸爸回来查看  
小约翰。

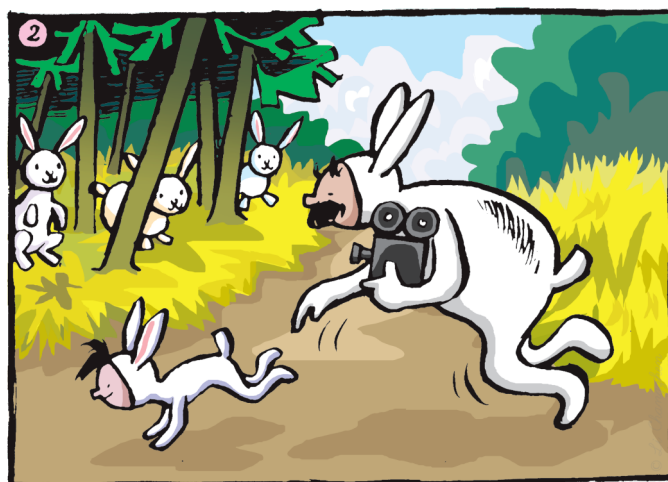


“现在你要去上学了，  
小约翰！”  
约翰爸爸说。

# 55 拍兔子电影



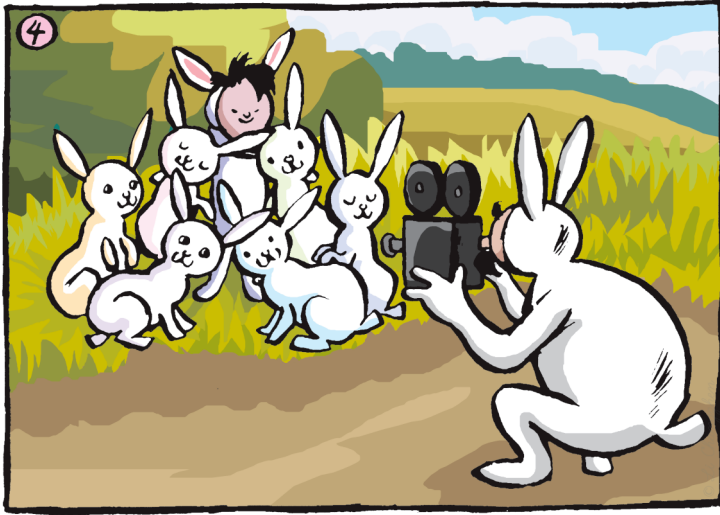
约翰爸爸与小约翰为赢得电影比赛打扮成<sup>[46]</sup>兔子。



“行动像兔子，小约翰。”



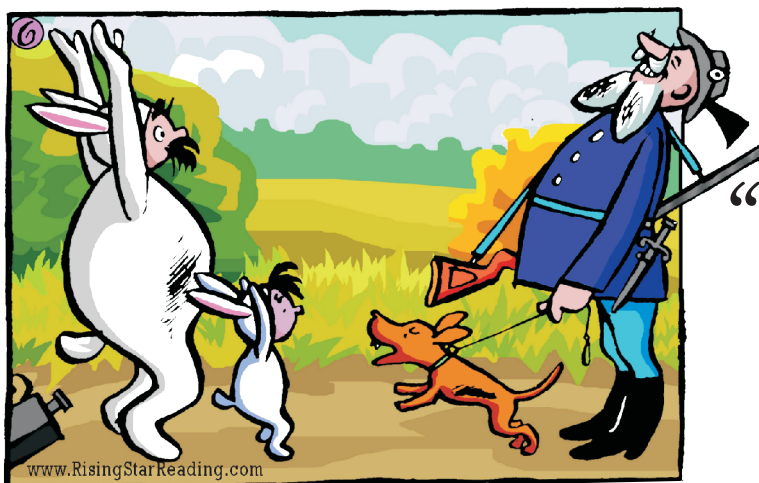
约翰爸爸拍兔子电影。



兔子喜欢跟小  
约翰玩。

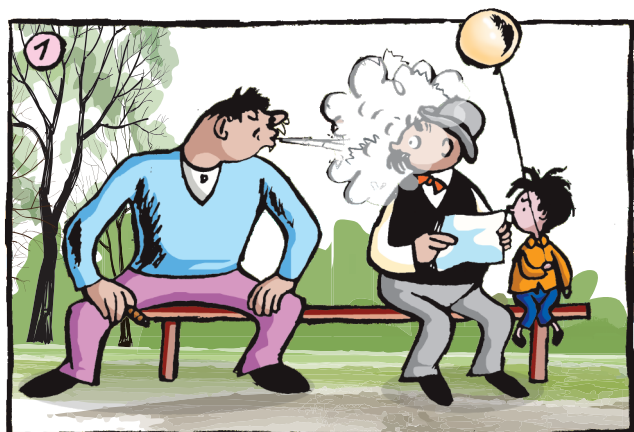


猎人来了！  
兔子跑了。



“我们不是兔子！”

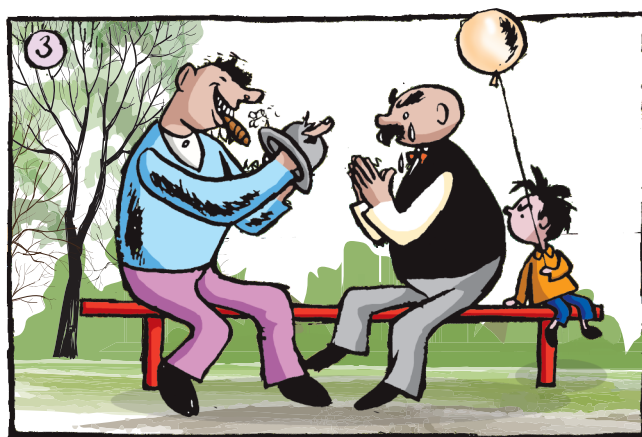
## 56 无赖



一个无赖把烟吹到约翰爸爸的脸上。



无赖拿走约翰爸爸的帽子。

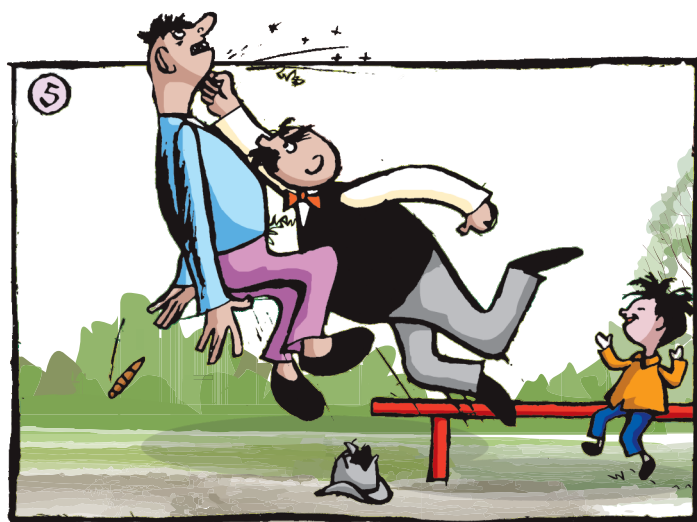


无赖用他的手指戳穿了帽子。“请不要这样！”约翰爸爸喊道。





现在无赖又戳爆了小约翰的气球。小约翰哭了。



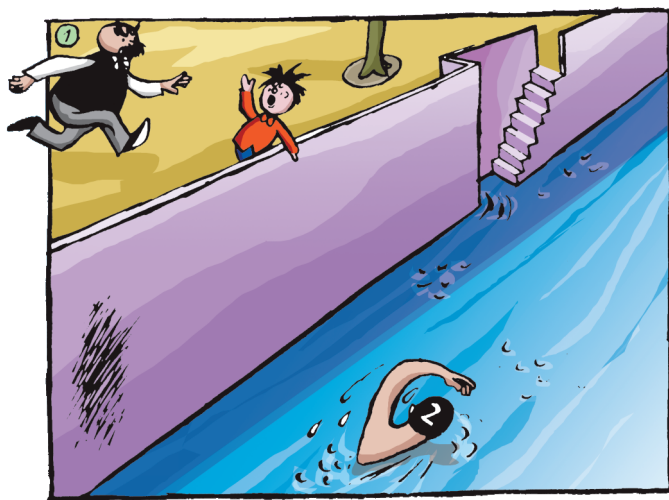
“受够了！”  
约翰爸爸说。  
他用力拳击  
无赖！



现在轮到无赖  
哭了。



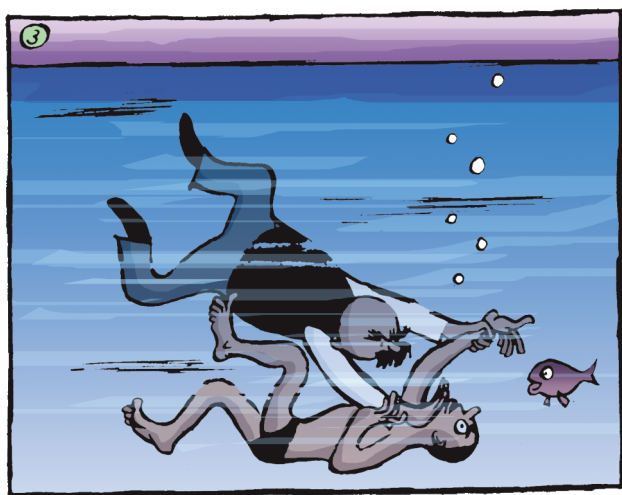
## 57 水中救人



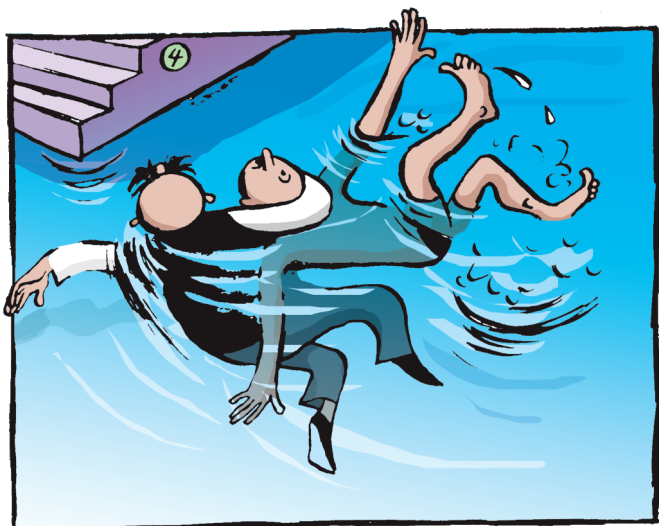
“救命,爸爸! 水里  
有个人!”



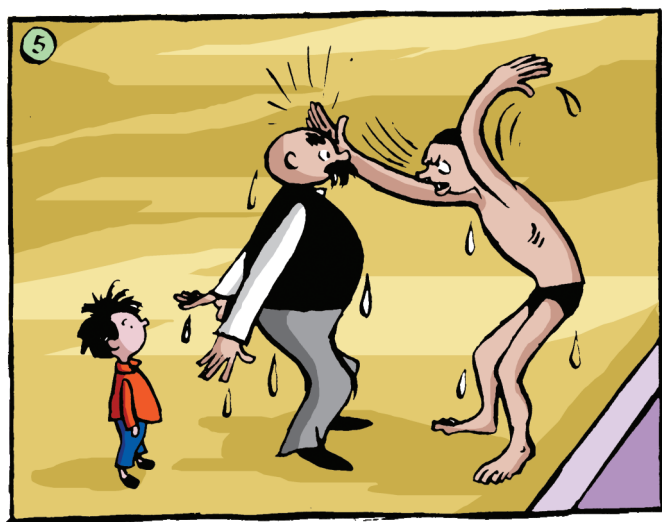
约翰爸爸跳进去  
救人。



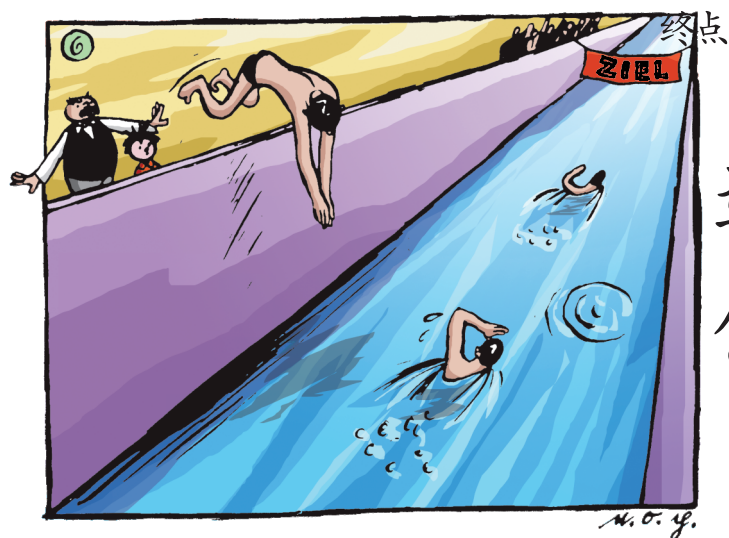
约翰爸爸为救这个  
人不得不和他搏斗。



约翰爸爸把这个人  
拉出水面。

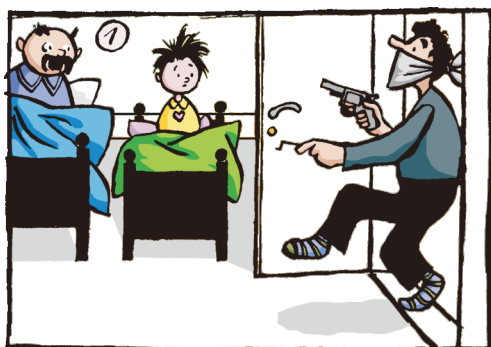


这个人约翰爸爸  
很生气。



这个人跳回水中！  
他在游泳比赛中！

## 58 及时的图钉



一个强盗闯入  
约翰爸爸与小约翰  
的家。



强盗开了一枪！  
约翰爸爸开枪回击！



约翰爸爸与强盗对射！  
小约翰有了一个主意。



约翰爸爸与小约翰跑开  
了。强盗追赶他们。



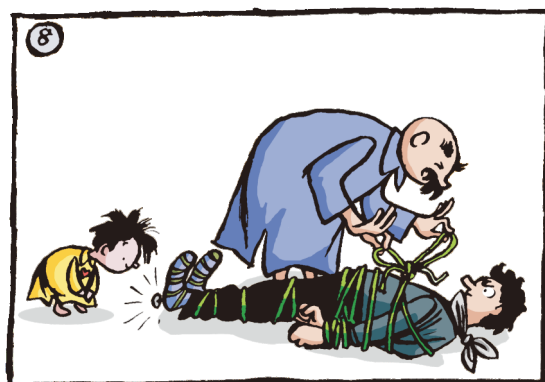
强盗踩在小约翰  
的图钉上。



“哎哟！ 哎哟！”



约翰爸爸跑向强盗。



约翰爸爸把强盗绑  
起来！

## 59 一模一样



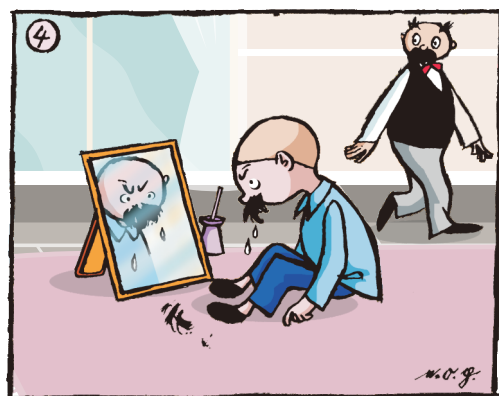
小约翰有一些胶水、头发和一个游泳帽。



他先粘上胡子。



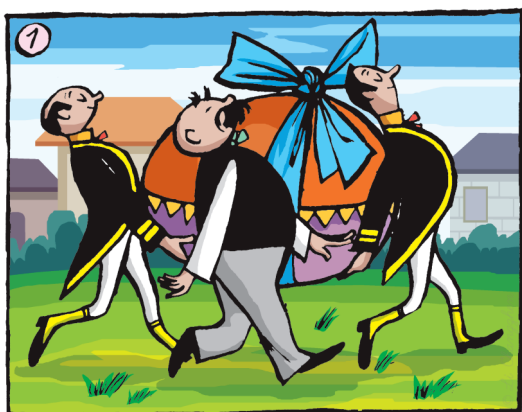
然后他用游泳帽盖起头发。



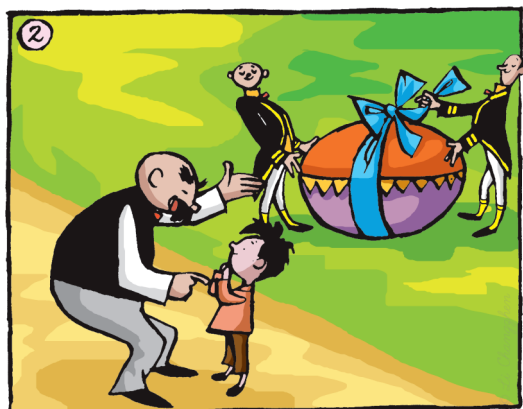
哦！小约翰看起来真像约翰爸爸！



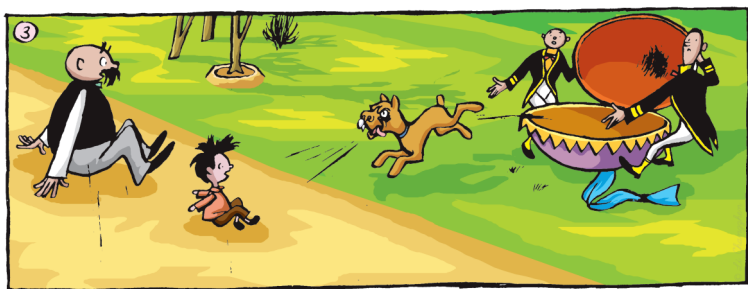
## 60 狗狗的突袭



约翰爸爸有个大礼物。



“看，小约翰！我有一个礼物给你！”  
约翰爸爸说。



仆人打开礼物。  
啊！一条生气的大狗跳了出来。



现在约翰爸爸、小约翰和仆人都困在树上。“乖一些，狗狗！”约翰爸爸说。

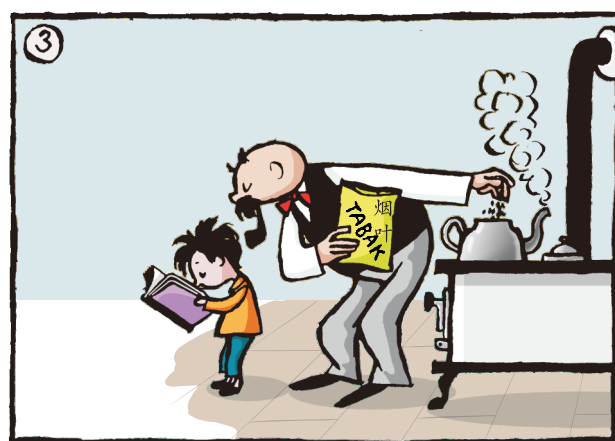
## 61 一本极好的书



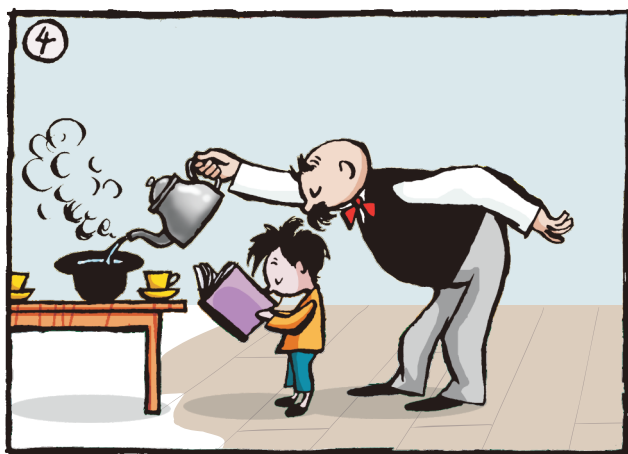
“这是一本极好的书。”这个人说。



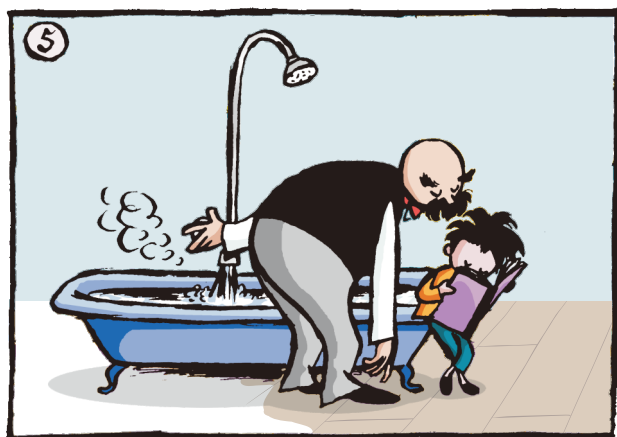
约翰爸爸和小约翰边步行回家边读书。



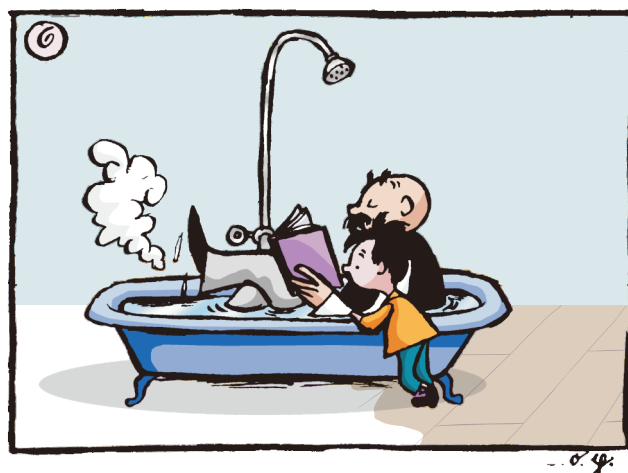
约翰爸爸和小约翰边煮茶边读书，他把烟叶当成了茶叶。



约翰爸爸读书时把  
水倒进帽子，没倒  
进茶杯！

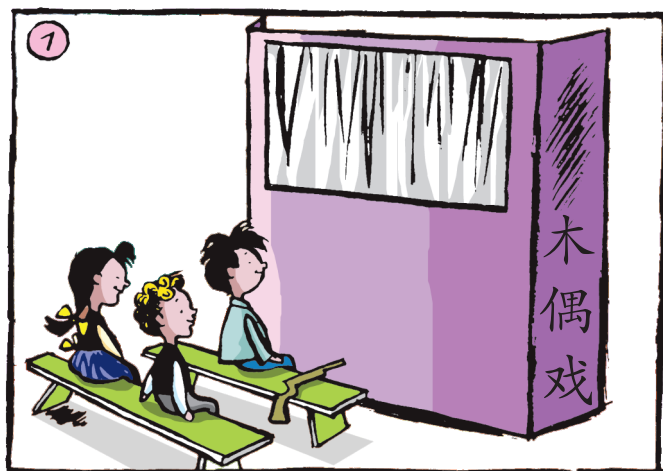


约翰爸爸和小约翰  
边向浴缸里加水边  
读书。



哎呀！约翰爸爸  
忘记了脱衣服！  
他还在读书呢。

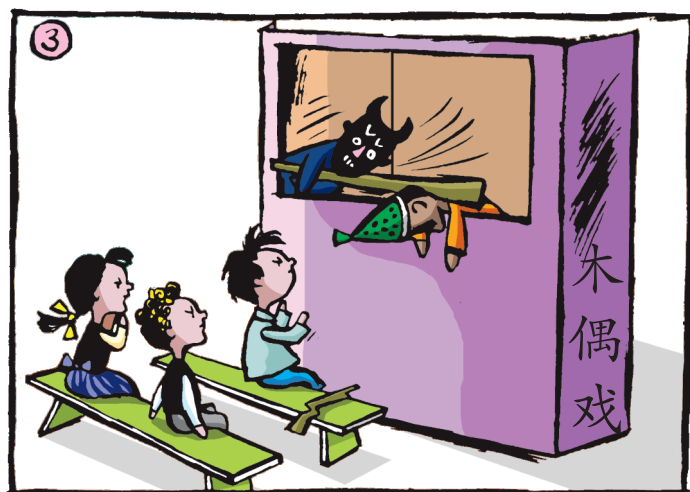
## 62 木偶表演



孩子们将要看  
一场木偶表演。



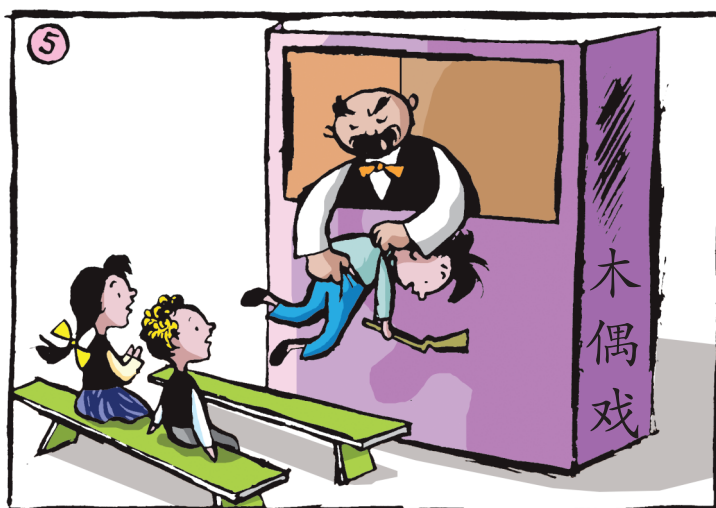
好木偶打坏木偶。



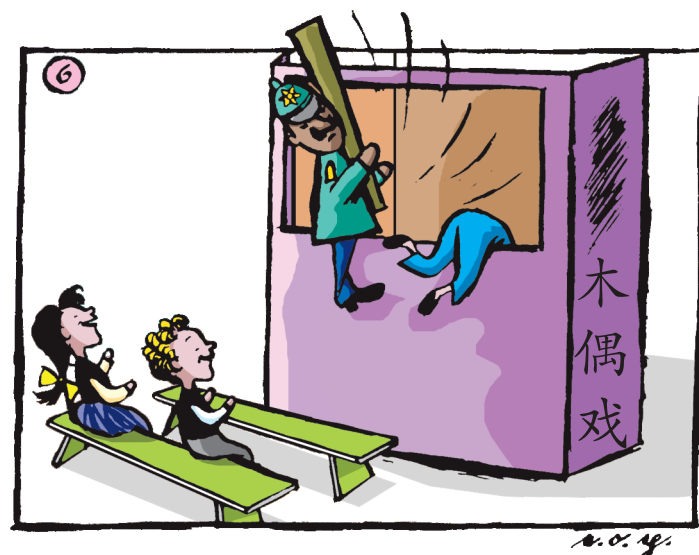
现在坏木偶打  
好木偶。  
小约翰生气了。



小约翰站起来打坏木偶。



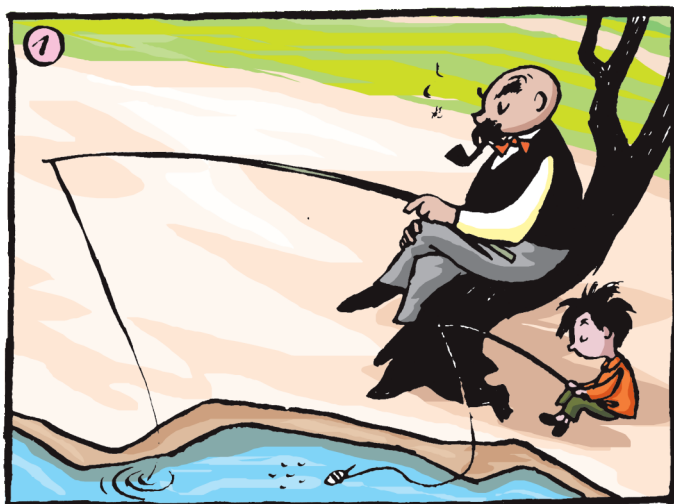
约翰爸爸拽起小约翰。



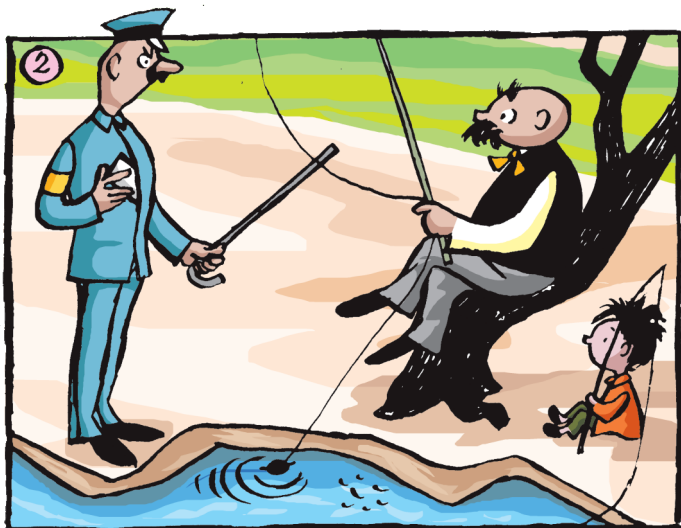
现在木偶警察打小约翰的屁股!



## 63 还在钓鱼



约翰爸爸与  
小约翰正在钓鱼。



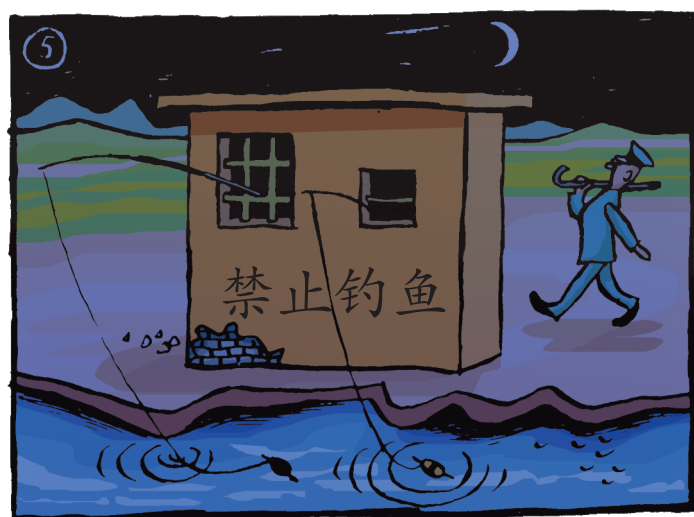
公园管理员对  
约翰爸爸和  
小约翰很生气。



公园管理员带走  
约翰爸爸和小约翰。



现在约翰爸爸与小约翰在牢房里。



约翰爸爸与小约翰继续钓鱼!



公园管理员感到很惊讶。“还在钓鱼?!”

## 64 有其父必有其子



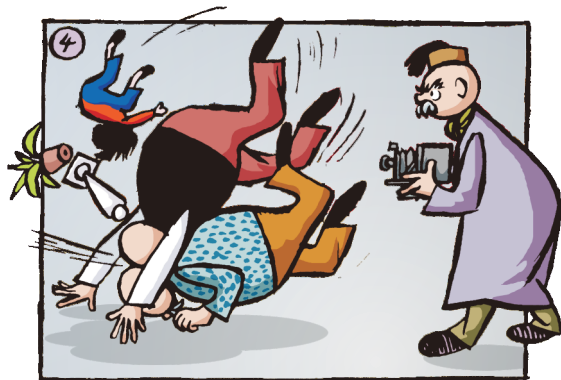
约翰爸爸与小约翰  
看望爷爷。



约翰爸爸、小约翰  
和爷爷一起看望  
曾爷爷。



曾爷爷拍一张照片。



爷爷、约翰爸爸和小约翰摔倒并打碎了盆栽。



曾爷爷打了爷爷一耳光，因为打碎了盆栽。



爷爷打了约翰爸爸一耳光，因为打碎了盆栽。



约翰爸爸打了小约翰一耳光，因为打碎了盆栽。

## 65 三位圣诞老人



圣诞老人向小约翰走来。



哦，现在另一位圣诞老人到了。



“我才是真正的圣诞老人！”  
他们都说。





哦，天哪！又一位  
圣诞老人到了！



圣诞老人们打起来  
了！



看！圣诞老人们是  
约翰爸爸、爷爷和  
曾爷爷！小约翰很  
吃惊。

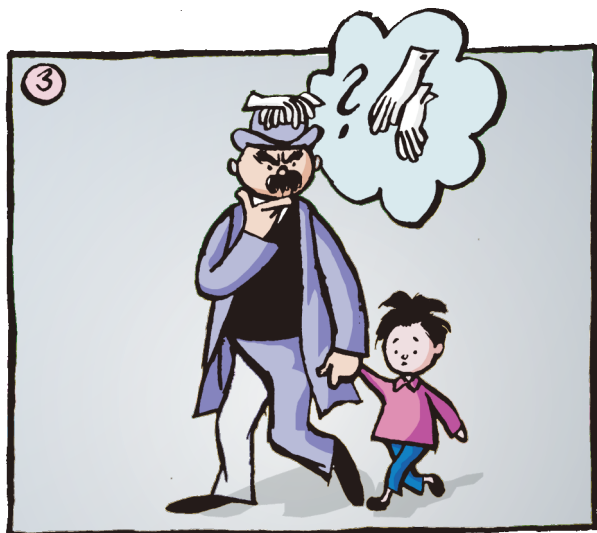
## 66 丢失的手套



约翰爸爸在准备出门。



“手套呢？”  
约翰爸爸说。  
小约翰帮着找。



“手套能在哪里呢？”



约翰爸爸买了一本  
魔术书来帮着找手套。



手套从约翰爸爸的  
帽子上掉下来。



“哇！还真有魔力  
呢！” 约翰爸爸说。

## 67 圣诞聚会



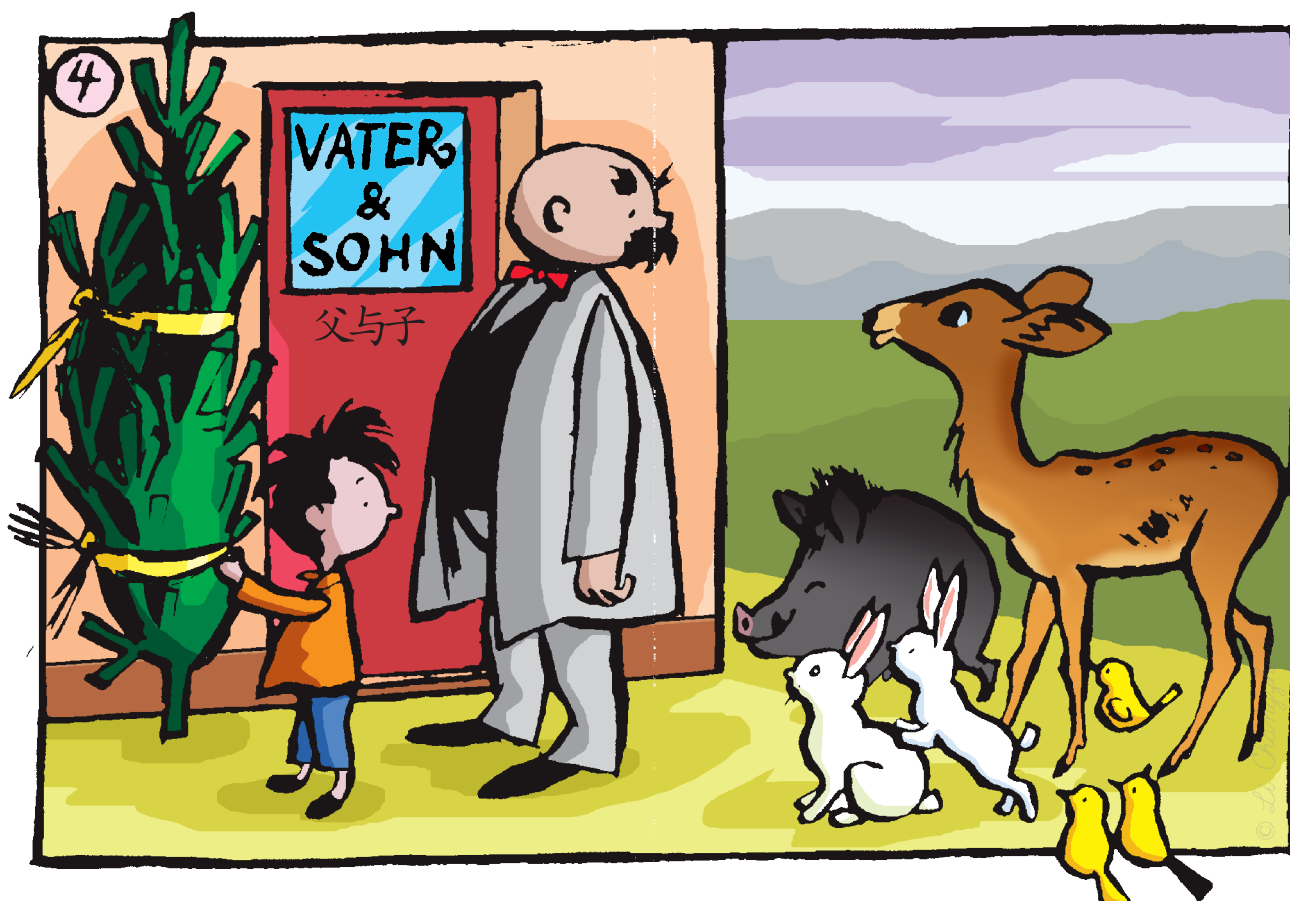
约翰爸爸发现了最好的圣诞树。



小约翰交了一些朋友：小兔子、小鸟、一头野猪，还有一只小鹿。



他们带着圣诞树回家。小约翰的朋友们跟在后面。



约翰爸爸与小约翰看见了小约翰的朋友们。



他们一起开圣诞聚会。



## 68 晚餐鹅



约翰爸爸与小约翰有一只鹅。



风吹跑了鹅。



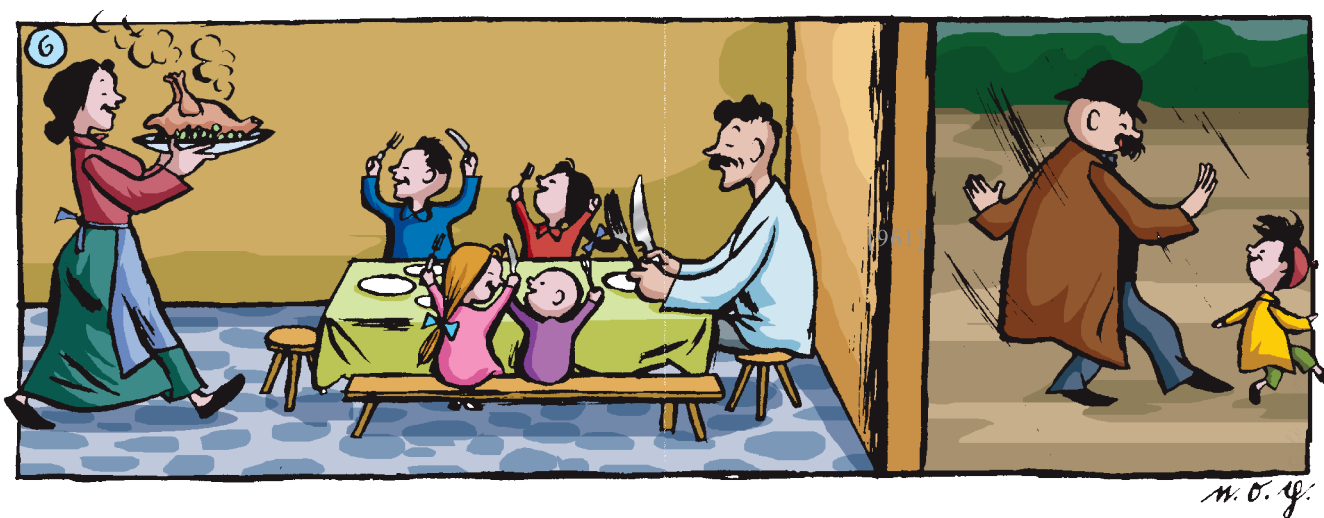
风把鹅吹向了一座小房子。



“唉，晚餐只有一点点。”



约翰爸爸和小约翰看见鹅从烟囱落进这座房子。



现在有大餐了。约翰爸爸与小约翰感到很开心，他们悄悄地走开了。

## 69 爸爸是雪人



一个人推倒了雪人。



小约翰很伤心。



约翰爸爸与小约翰  
在忙活。



现在约翰爸爸是  
一个雪人了！



那个人又来了。



那个人想推倒这个  
“约翰爸爸”雪人。

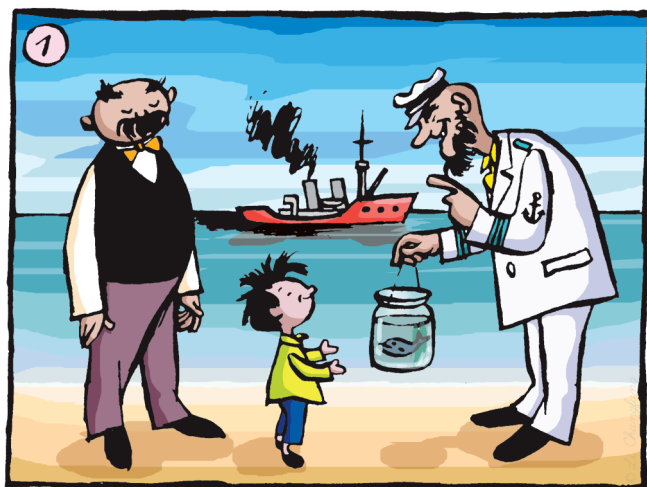


约翰爸爸踢了那  
个人一脚。

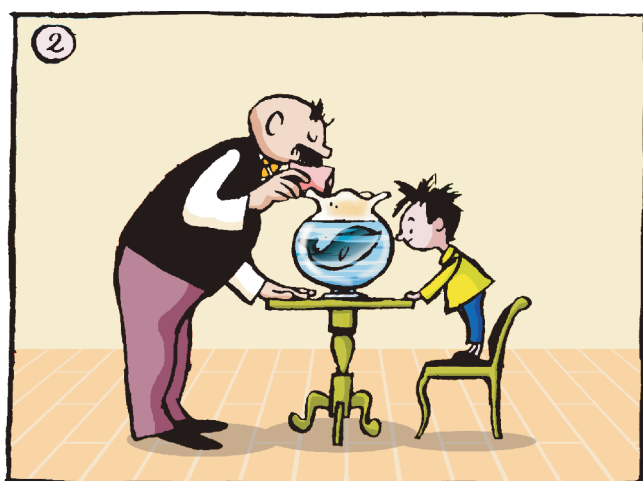


小约翰大笑起来。  
那个人说：  
“谁踢我？”

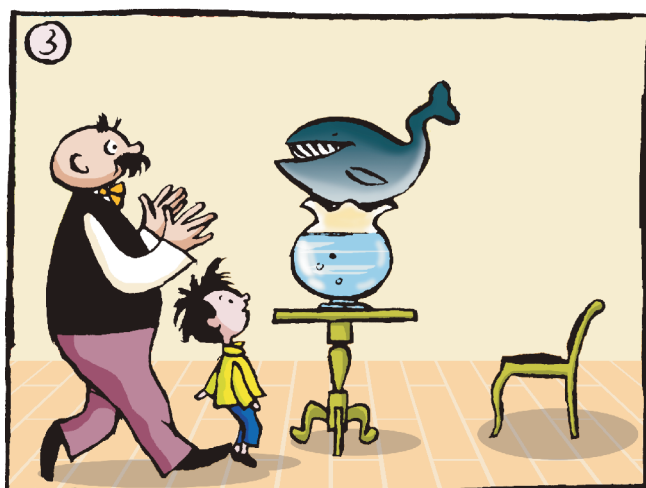
# 70 只是一条小鱼



水手送给小约翰  
一条小鱼。



约翰爸爸与小约翰  
喂鱼。

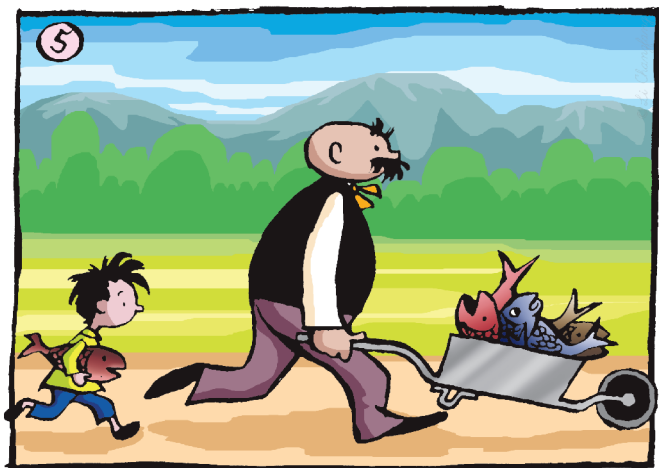


“哎呀！对鱼缸  
来说鱼太大了！”

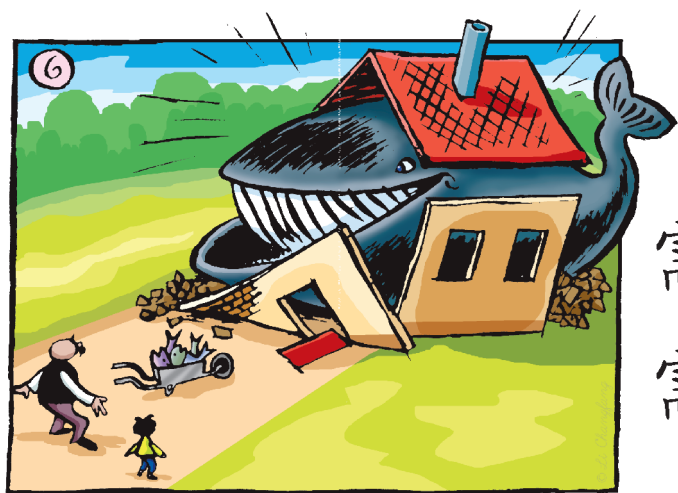




约翰爸爸与  
小约翰正在喂鱼。

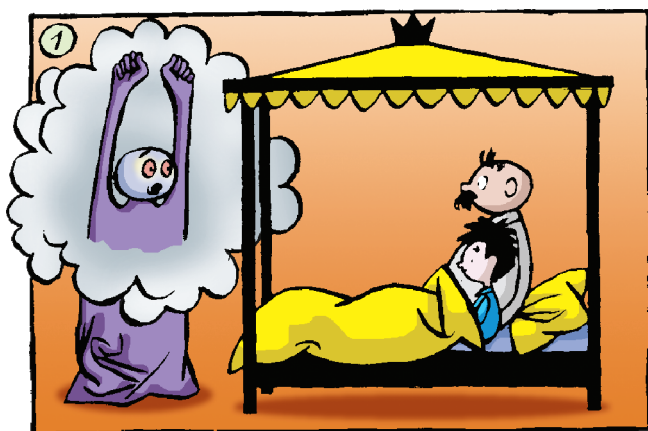


约翰爸爸与小约翰  
给那条大鱼弄来更  
多食物。



“哦，天哪！大鱼  
需要海洋，我们也  
需要一个新家了。”

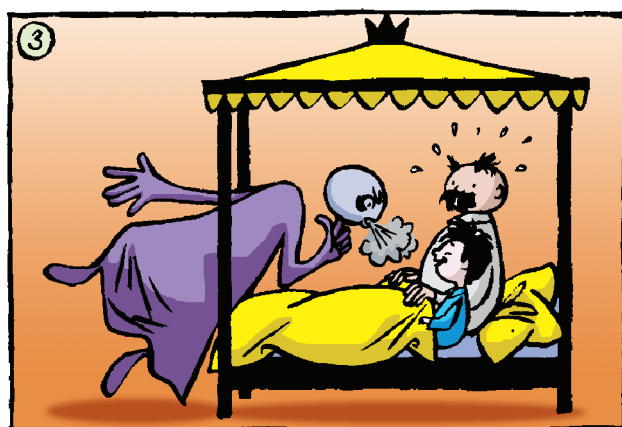
# 71 驱鬼人小约翰



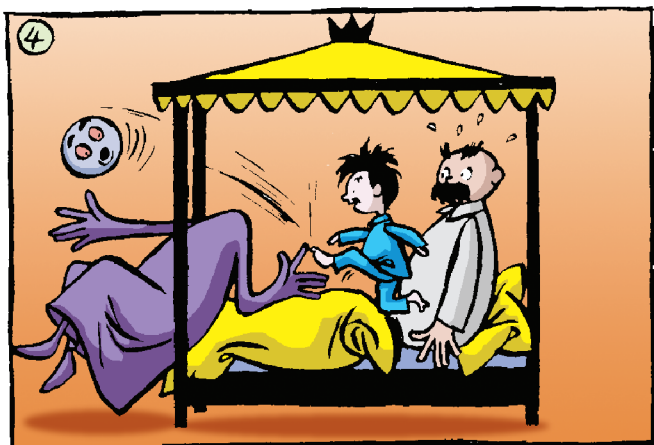
约翰爸爸与小约翰  
看见一个鬼。



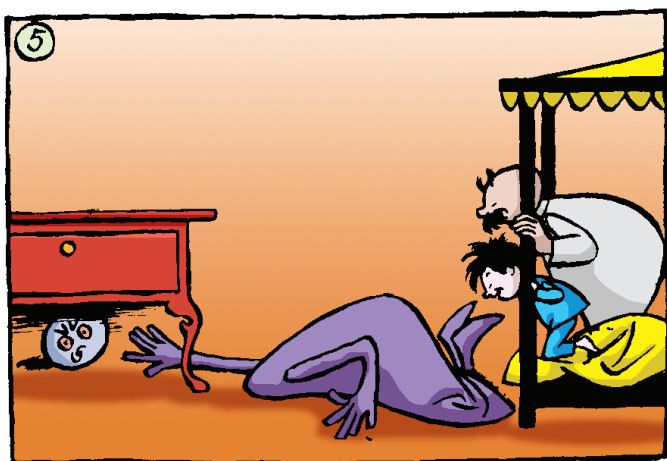
鬼设法吓唬约翰  
爸爸与小约翰，但  
小约翰并不害怕。



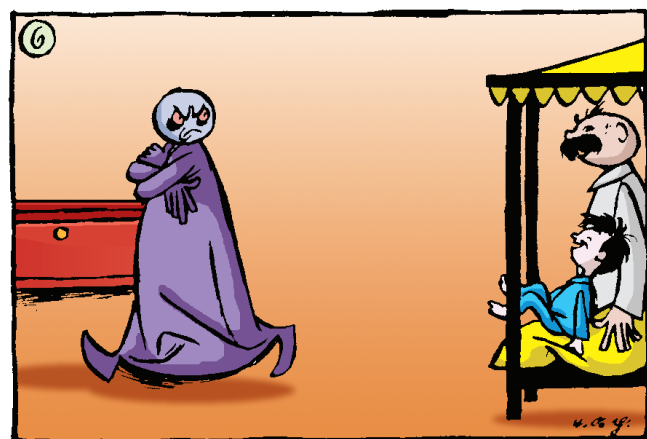
鬼搬下他的头吓唬  
小约翰，但小约翰  
仍然不害怕。



小约翰像踢球一样  
踢鬼的头。

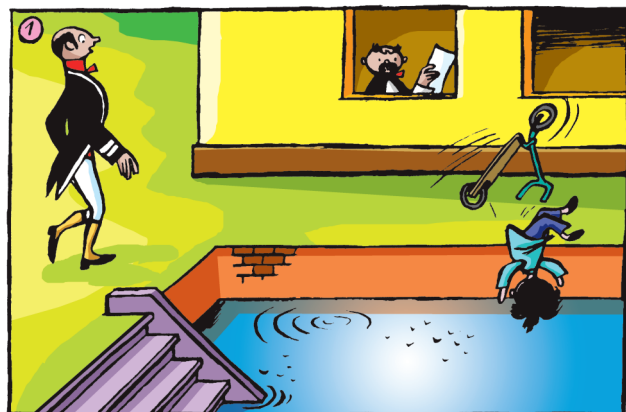


鬼的头滚到桌子  
下面去了。

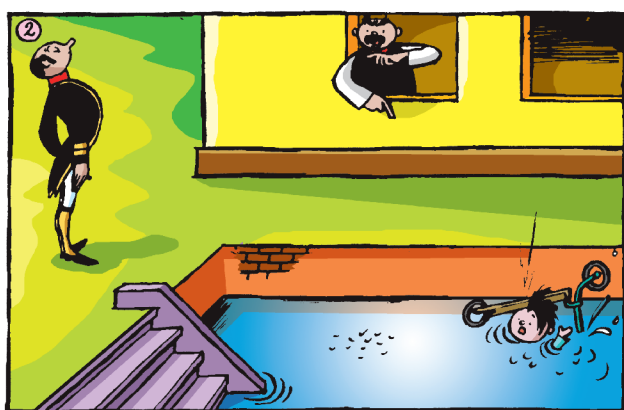


约翰爸爸与小约翰  
大笑不止，这时鬼  
生气地走开了。

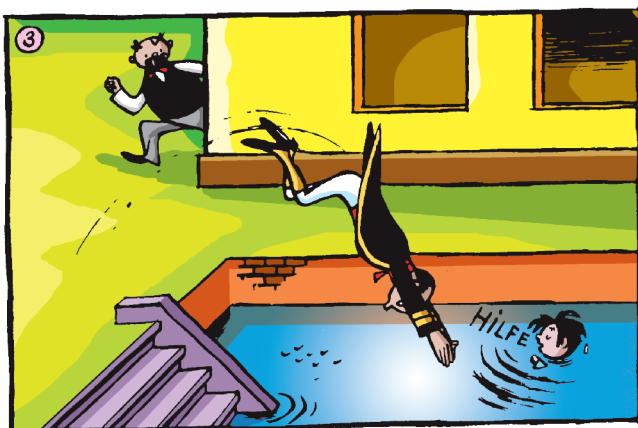
## 72 一人救两人



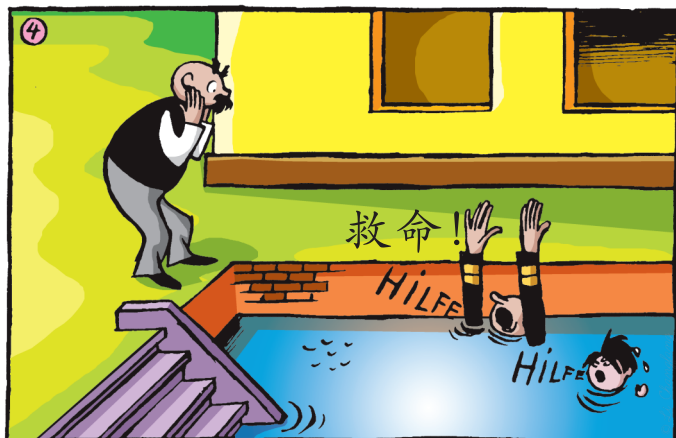
小约翰掉进游泳池。



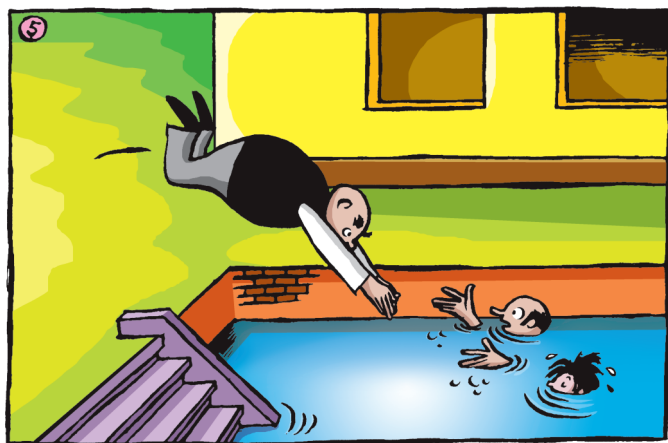
“跳进去救他！”  
约翰爸爸告诉仆人。



仆人跳进去救  
小约翰。



现在仆人与小约翰都需要救命。



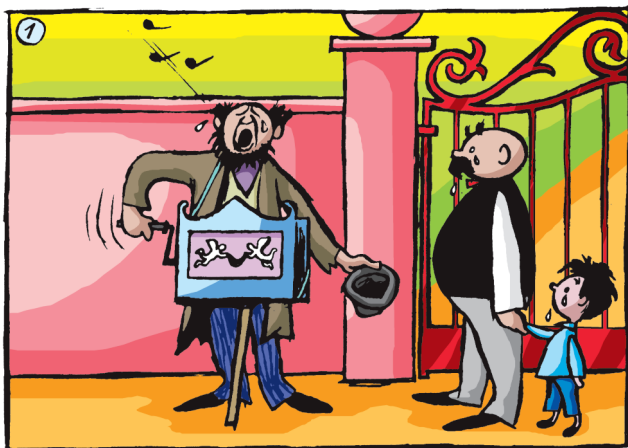
约翰爸爸跳进去救人。



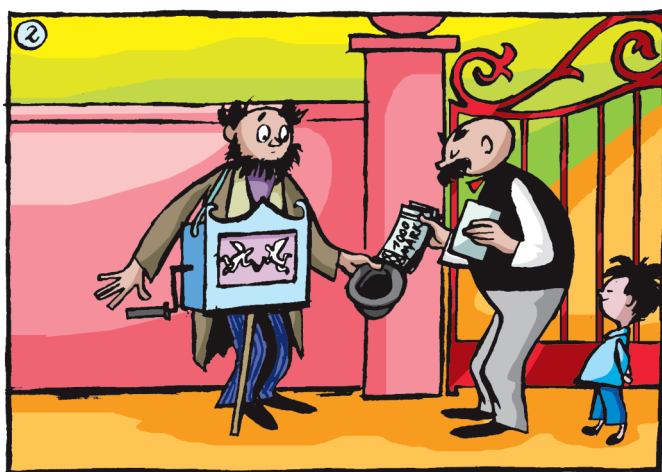
约翰爸爸救出了仆人与小约翰。



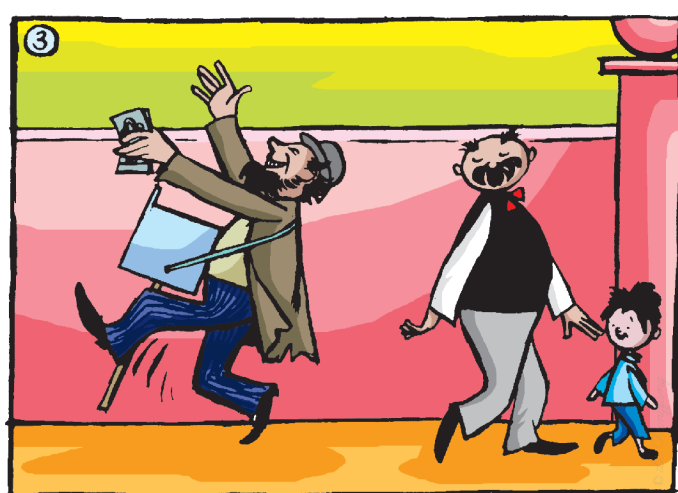
## 73 帮助乞丐



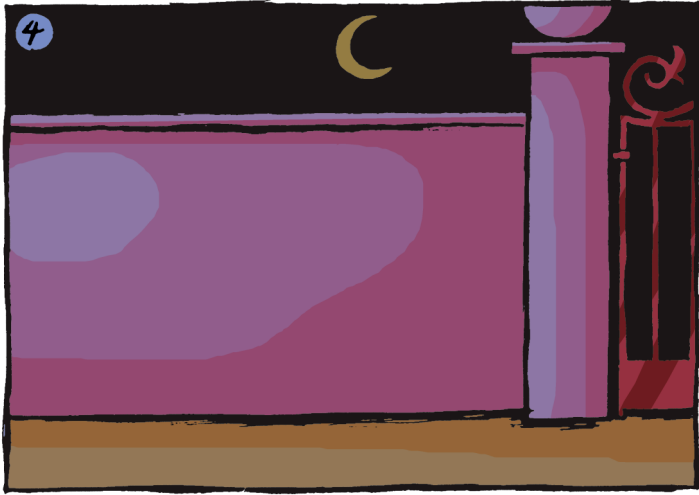
乞丐的音乐使约翰爸爸与小约翰很伤心。



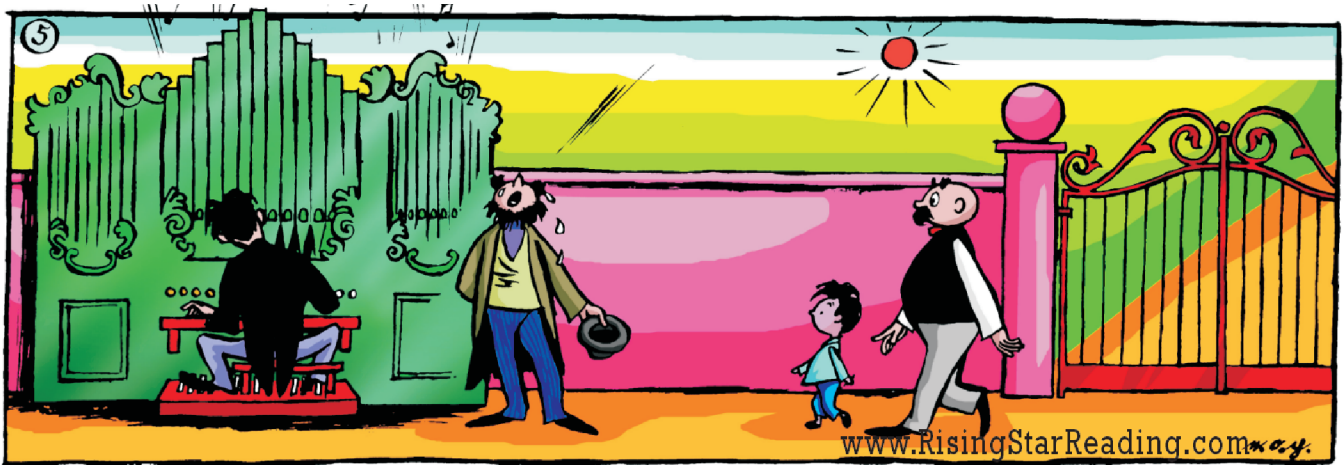
约翰爸爸给了乞丐很多钱。



乞丐很开心!



现在晚上很宁静。



第二天早上乞丐回来了！  
现在他有一架大风琴，  
还带着风琴师，  
来演奏悲伤的音乐！

## 74 爸爸说话了



舞台主持人介绍  
约翰爸爸。



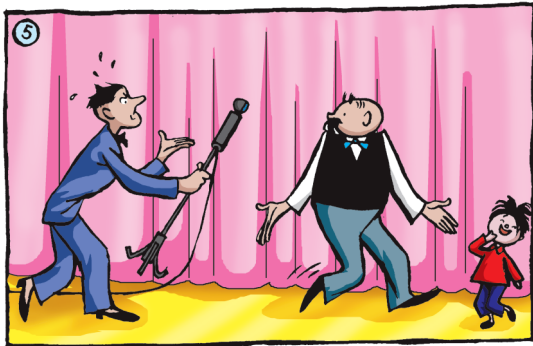
约翰爸爸想不出该  
说什么。



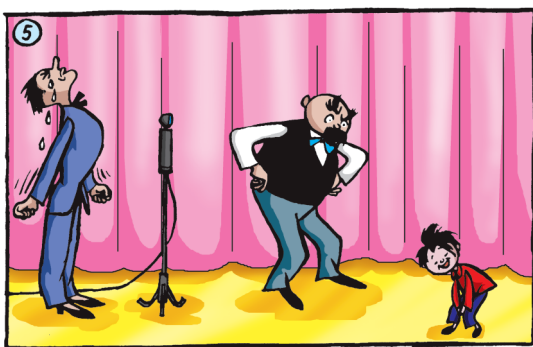
主持人很着急。约翰  
爸爸还是无话可说。



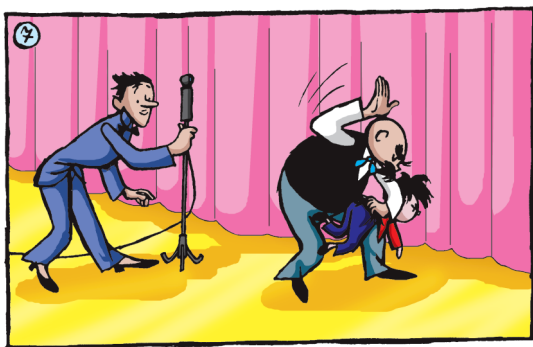
主持人很沮丧，约翰  
爸爸仍然无话可说。



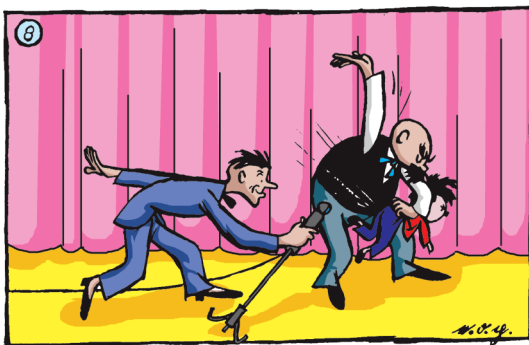
“不要离开! 请说点什么。”  
主持人说。小约翰大笑  
起来!



主持人哭了。  
约翰爸爸看见  
小约翰在大笑。

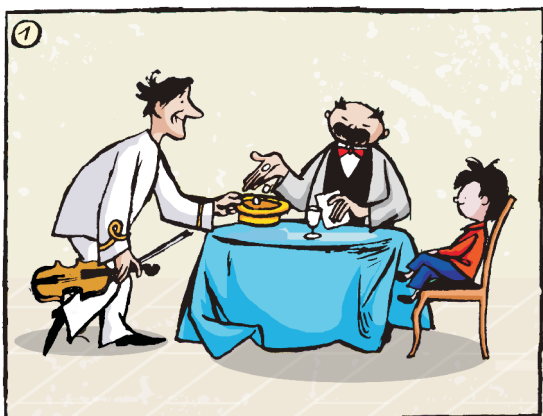


约翰爸爸打小约翰的  
屁股。“你不该  
嘲笑我, 小约翰!”

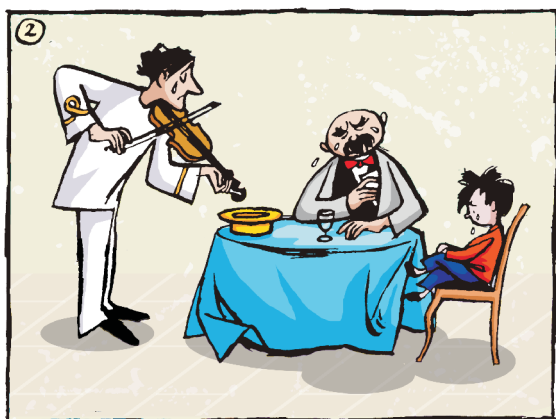


现在主持人很开心,  
因为约翰爸爸正在  
开口说话!

## 75 伤心的音乐



约翰爸爸付给这个人一点钱来演奏音乐。



这个人演奏了很悲伤的音乐。约翰爸爸与小约翰很伤心。



这个人的音乐是如此悲伤，约翰爸爸与小约翰哭了起来。约翰爸爸给了这个人很多钱。





“让我演奏。”  
约翰爸爸说。

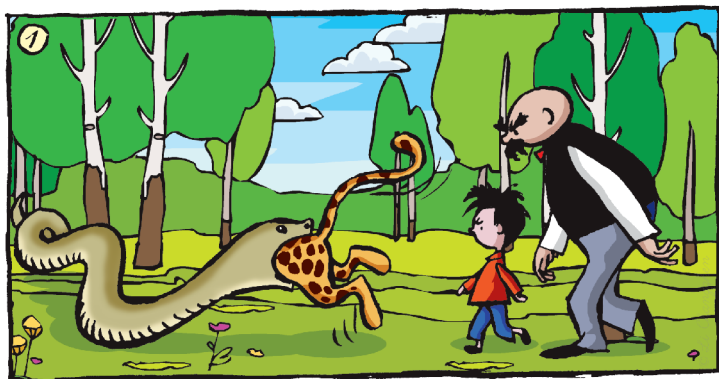


约翰爸爸演奏了  
一首非常非常  
悲伤的音乐。

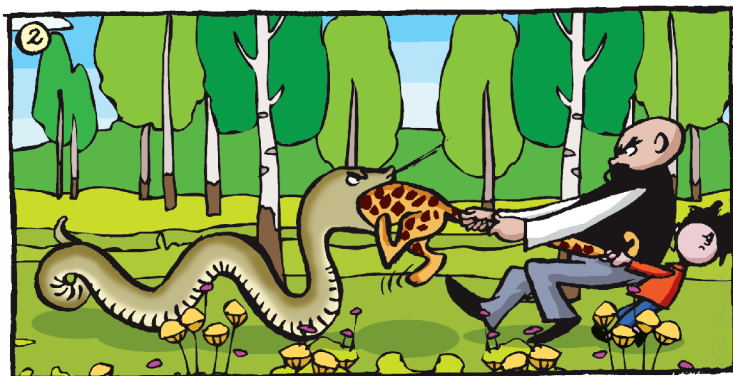


“停下！停下！我把  
钱都还给你，只要你  
停下来！”这个人说。

## 76 救豹（上）



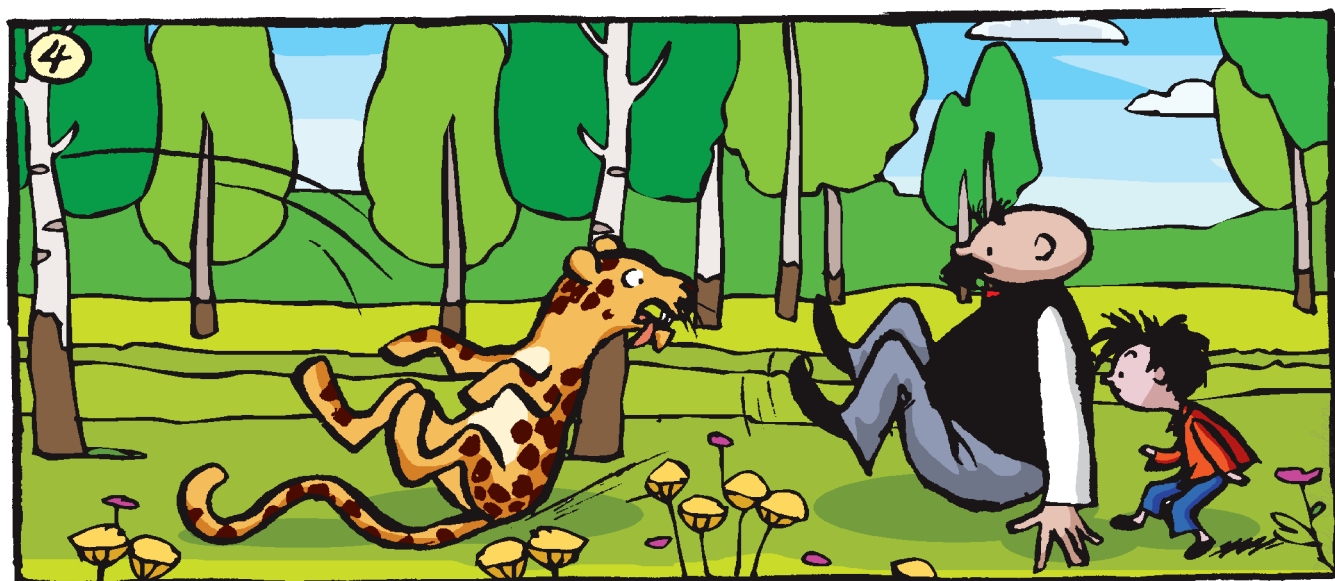
一条大蛇在吞吃一只豹子。



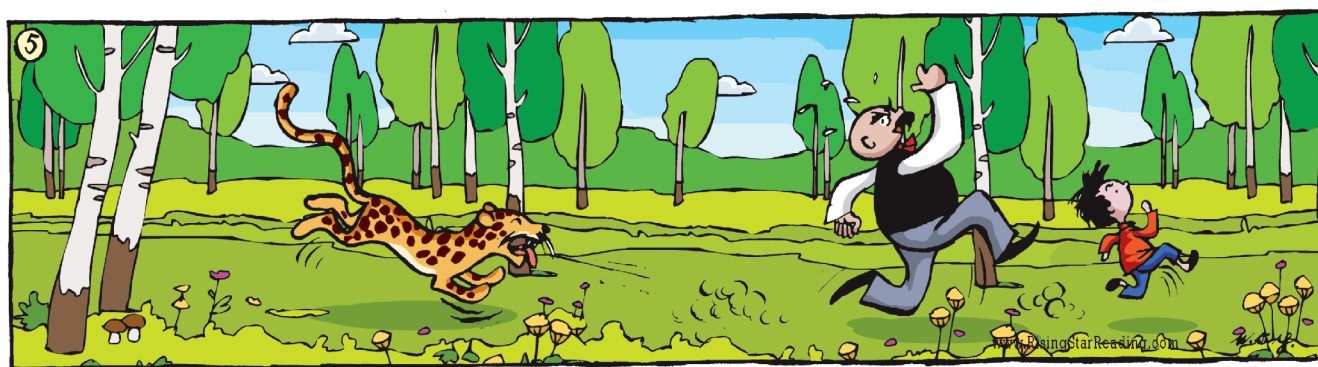
约翰爸爸与小约翰拉豹子的尾巴。



约翰爸爸与小约翰把豹子从蛇口中拉出来。



豹子看见了约翰爸爸与小约翰。

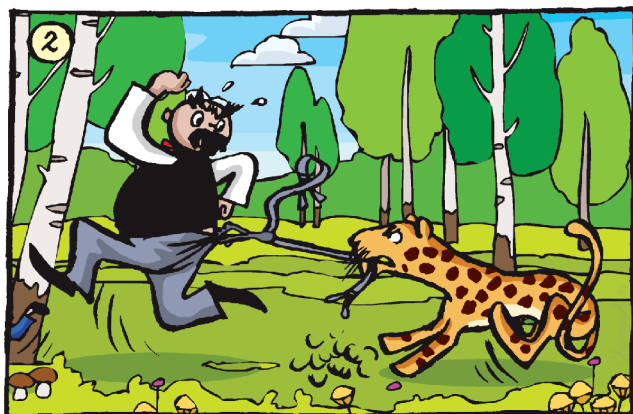


现在，豹子在追赶约翰爸爸与小约翰。

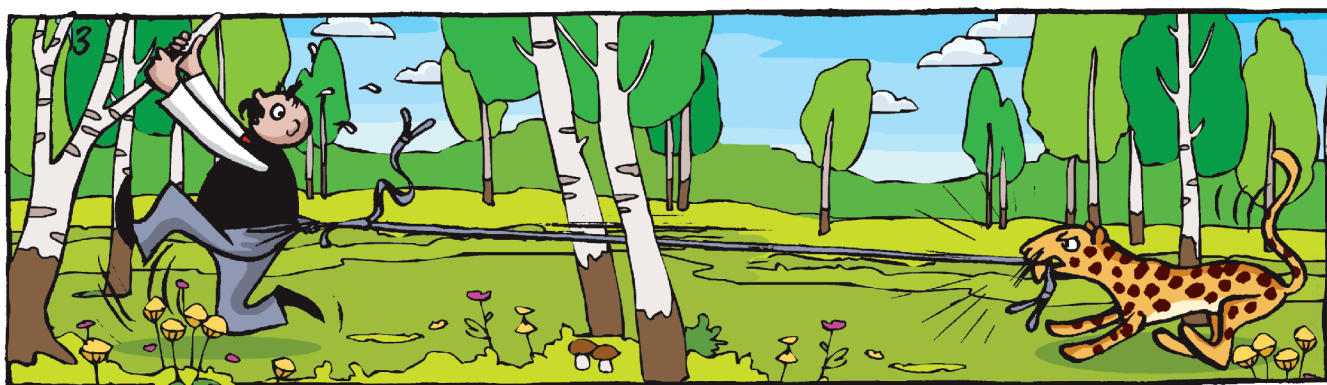
## 77 救豹（下）



豹子追赶  
约翰爸爸。



豹子咬住约翰  
爸爸的裤腰带。



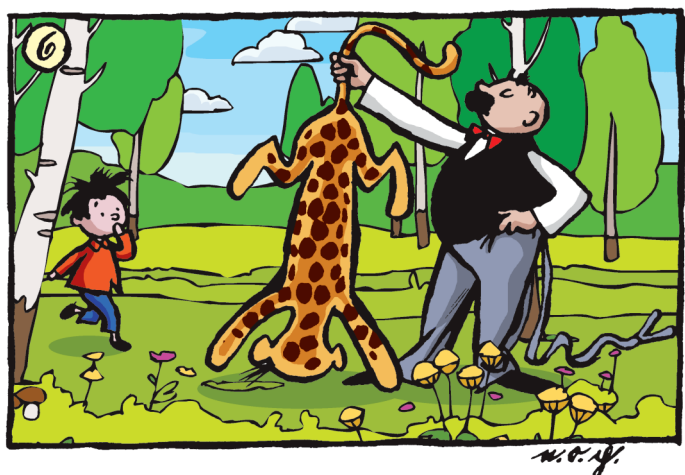
约翰爸爸跳上一棵树，但是豹子  
仍在拉他的裤腰带。



豹子把约翰爸爸拉下树。



约翰爸爸降落在豹子的头上。



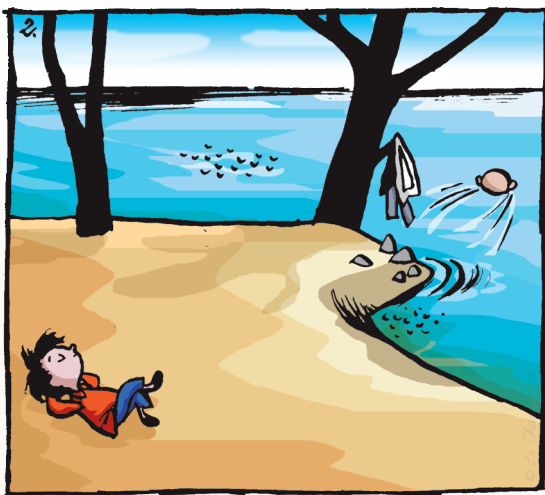
现在约翰爸爸有了奖品。



## 78 爸爸的衣服(上)



约翰爸爸脱下衣服  
去游泳。



小约翰小睡一会。  
约翰爸爸把衣服挂在  
树上，就去游泳了。



小约翰醒来时，  
他看见“爸爸”  
在树上荡来荡去。



现在“爸爸”正跳往另一棵树。



现在“爸爸”正倒挂在树上！

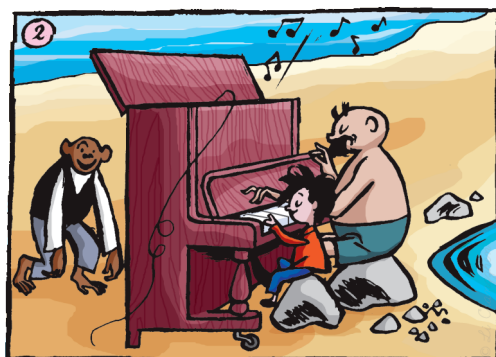


哦！它不是约翰爸爸！  
它是一只猴子！  
“把我的衣服还给我！”  
约翰爸爸对猴子说。

## 79 爸爸的衣服(下)



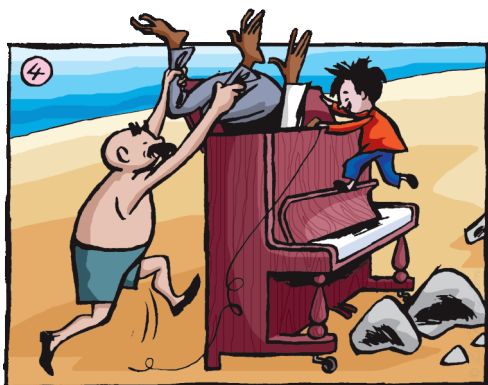
猴子不愿把衣服  
还给约翰爸爸。



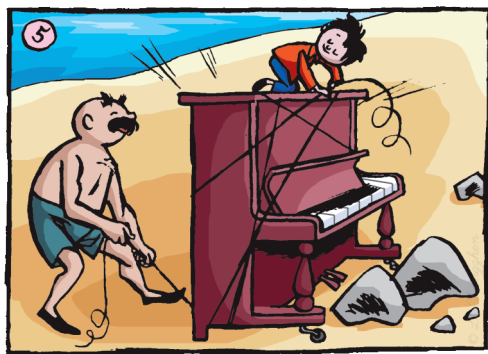
约翰爸爸与小约翰  
开始弹奏音乐。



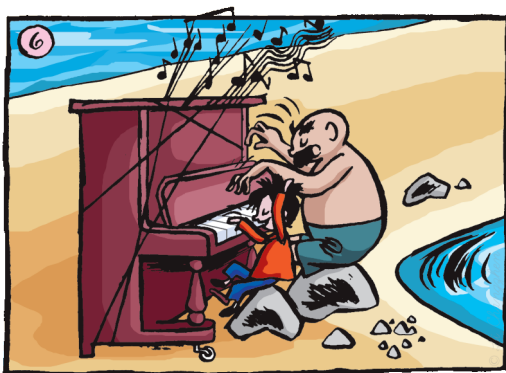
猴子在钢琴里  
寻找音乐。



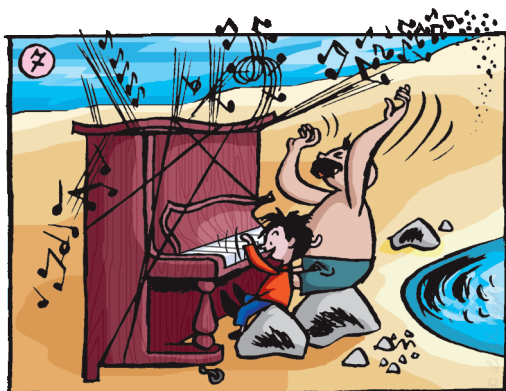
约翰爸爸把猴子  
推进钢琴!



约翰爸爸与小约翰  
把钢琴绑起来。



约翰爸爸与小约翰  
把钢琴弹得很响亮!

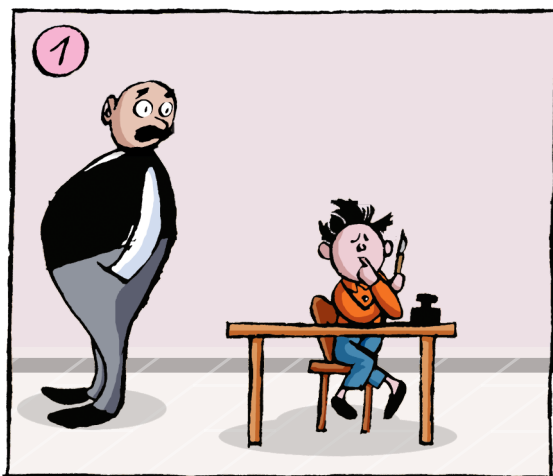


他们把钢琴弹得更  
响亮了!

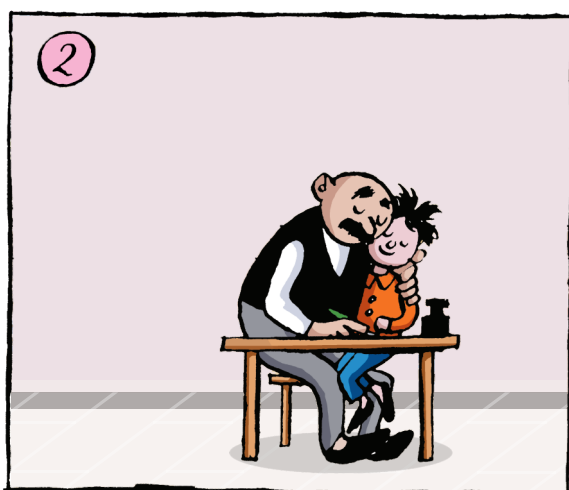


约翰爸爸与小约翰  
解开钢琴。这时猴子  
归还了约翰爸爸的衣服!

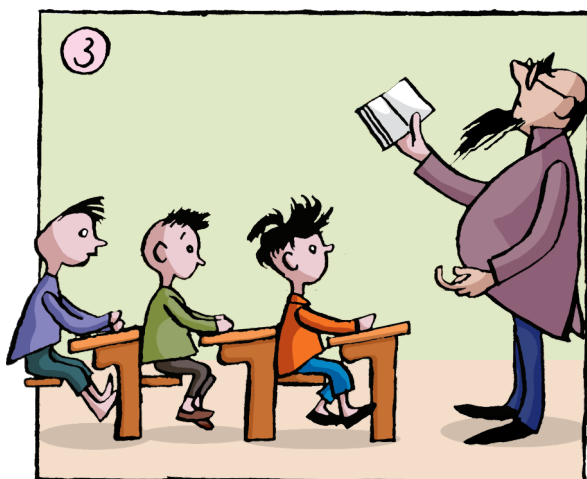
## 80 差透了的作业



小约翰有一些很难的家庭作业。



约翰爸爸为小约翰做家庭作业。



“你的家庭作业差透了！”





贝尔先生带  
小约翰回家。

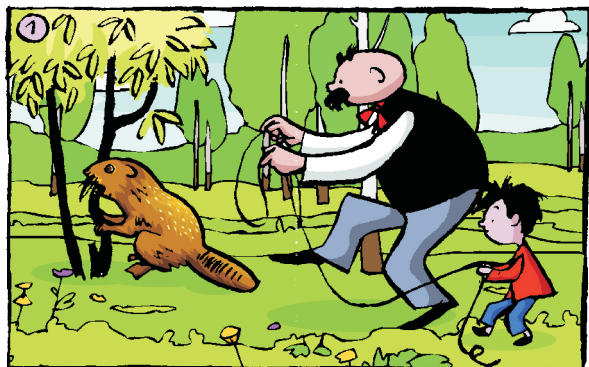


约翰爸爸打开门。

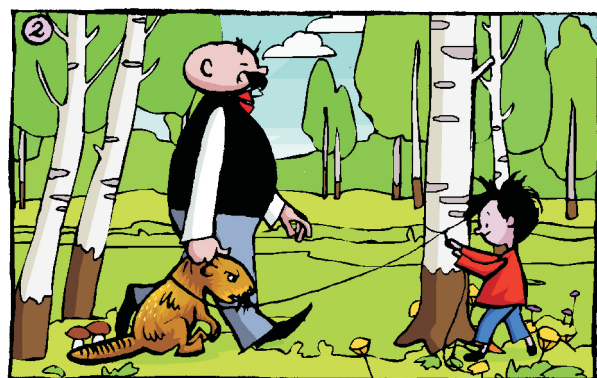


“永远不要再做小  
约翰的家庭作业!”

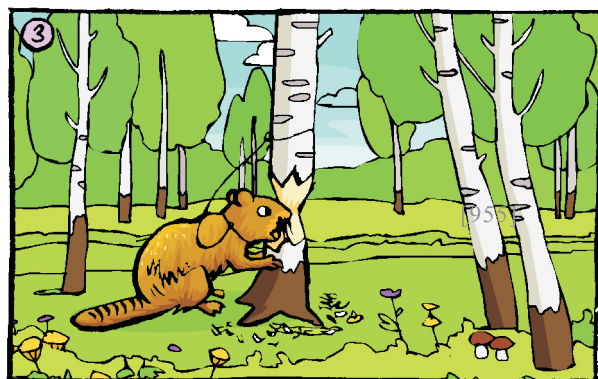
## 81 海狸赢在最后



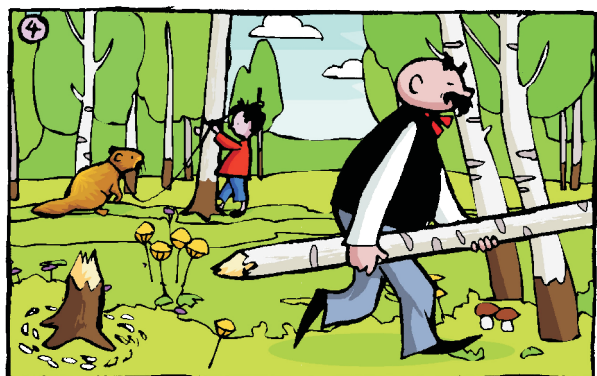
约翰爸爸要  
捉一只海狸。



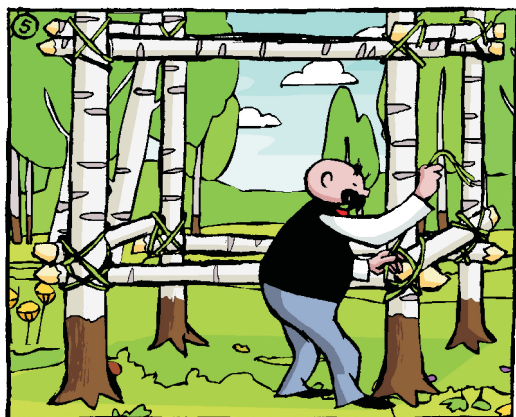
小约翰把海狸  
拴到一棵树上。



海狸把树啃倒了。



约翰爸爸把  
树木带走。



很快，约翰爸爸  
有了很多木头。



约翰爸爸与小约翰  
建造一个树屋。

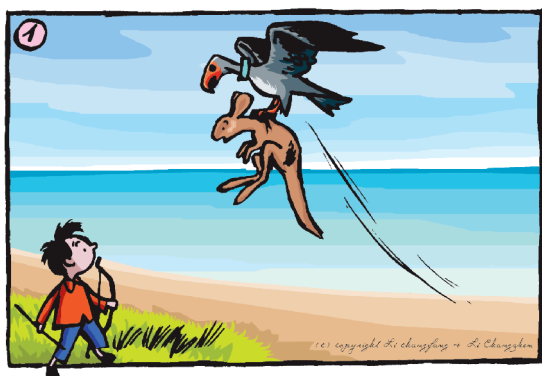


晚上，海狸啃一棵  
新树。



哦，天哪！  
现在房子塌了。

## 82 袋鼠朋友



一只老鹰捉住一只袋鼠宝宝。



小约翰射中了老鹰。

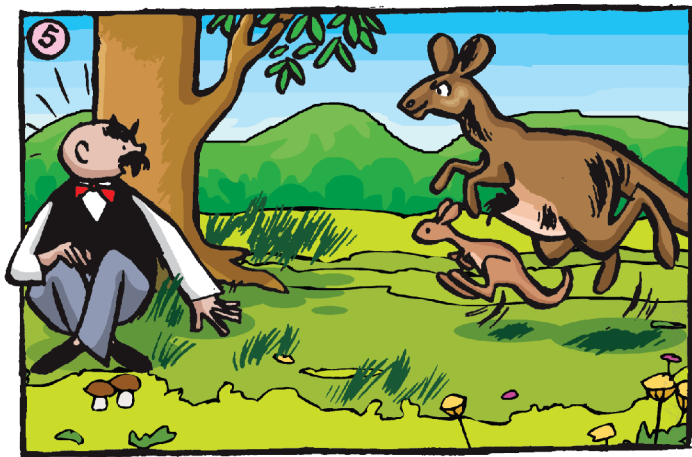


袋鼠妈妈说：  
“谢谢你！”

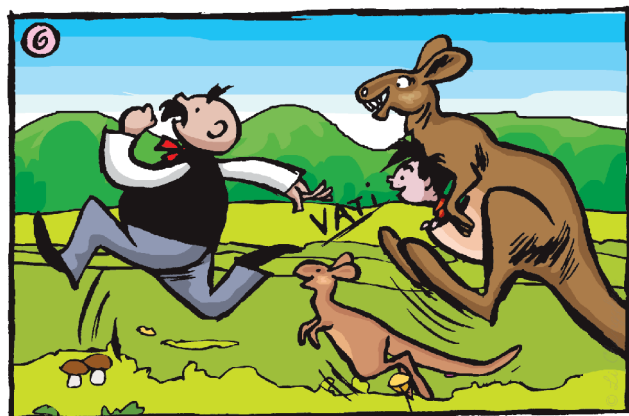


“我可以钻进你的  
育儿袋吗？”  
小约翰说。

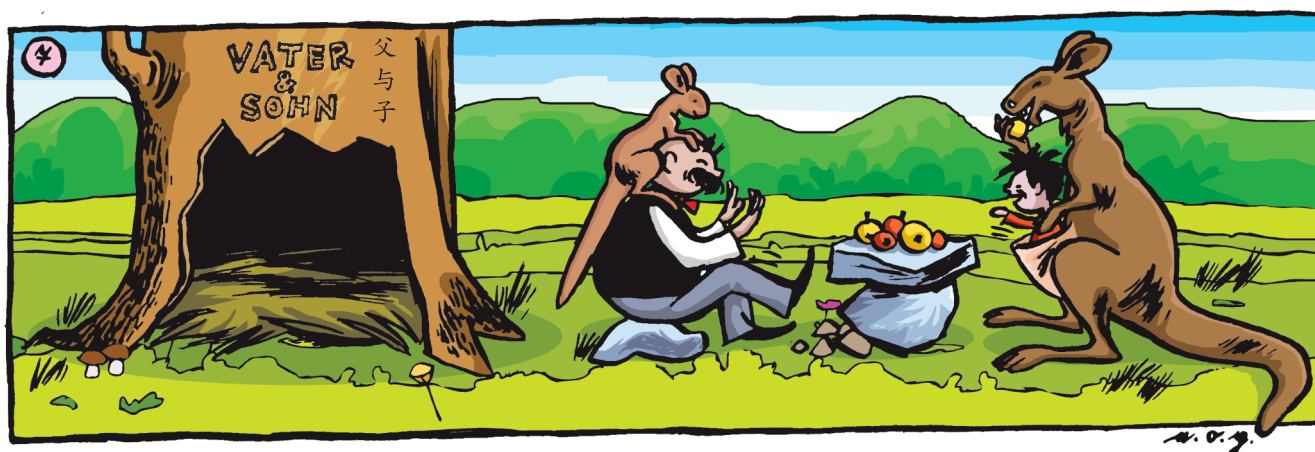




袋鼠们来了！  
约翰爸爸很害怕。



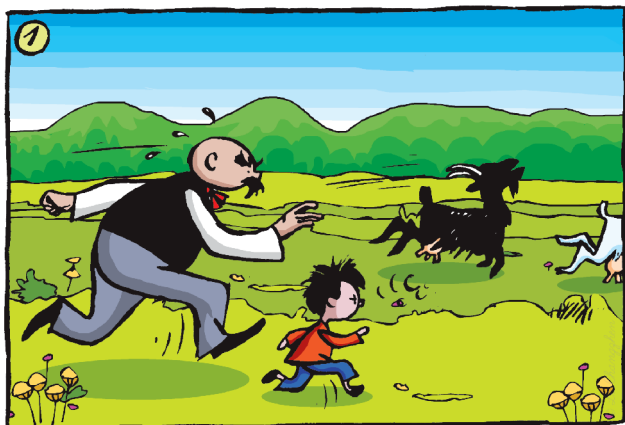
约翰爸爸跑开了。  
“停下来，爸爸！”  
小约翰说。



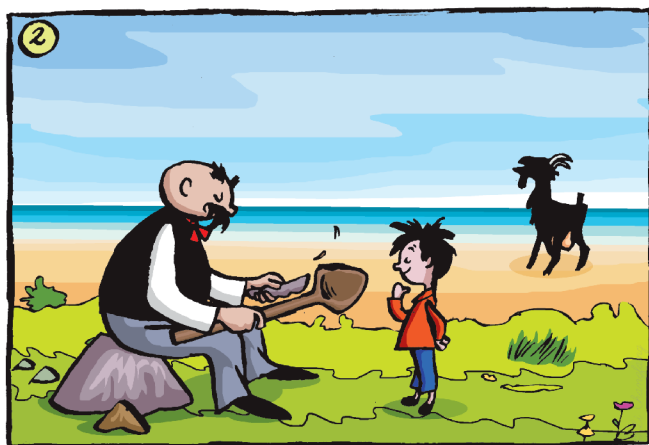
现在他们可以一起吃野餐了！



## 83 捉山羊



约翰爸爸与小约翰  
正在追赶山羊。



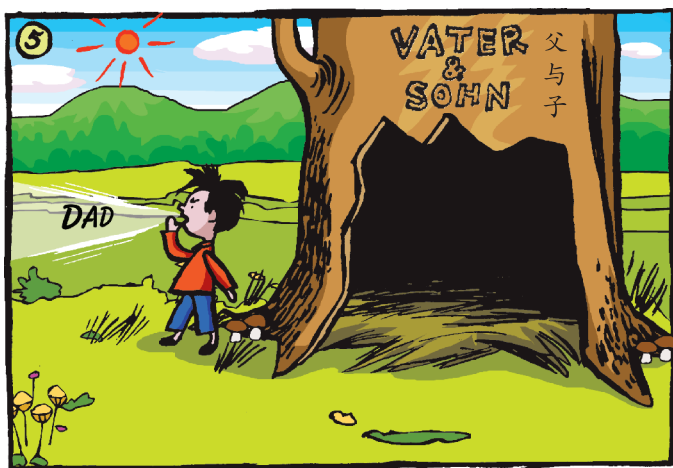
约翰爸爸有了  
另外的主意。  
他制作了一把  
铁锹。



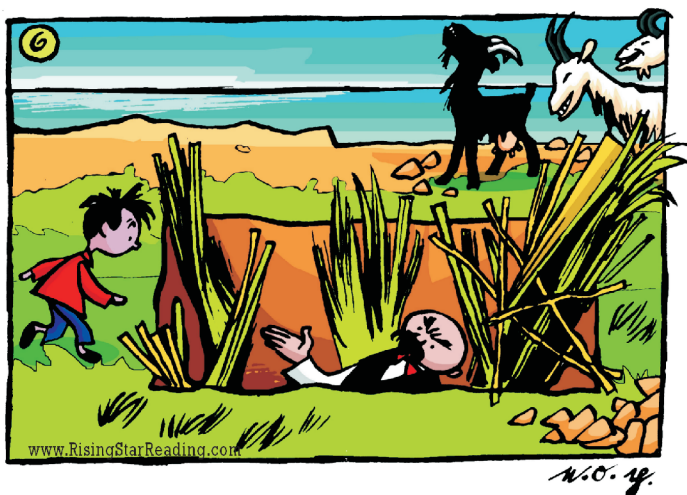
约翰爸爸挖一个  
大坑。小约翰  
收集树枝。



约翰爸爸用树枝  
盖住坑。

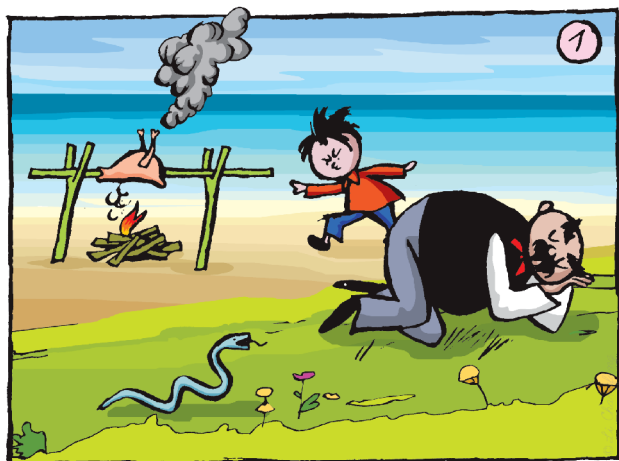


早上，  
小约翰醒来后  
大喊：“爸爸！  
你在哪里？”



小约翰发现约翰  
爸爸在陷阱里。  
山羊们哈哈大笑！

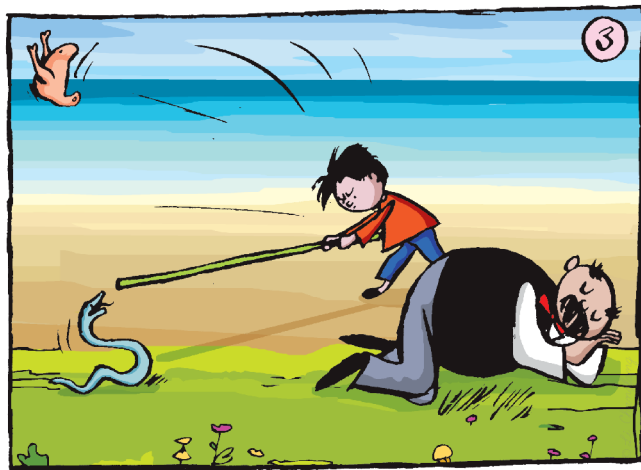
## 84 我做错了什么



晚餐正在烧着。  
约翰爸爸正在睡觉。  
小约翰看见一条蛇  
在靠近约翰爸爸。



小约翰抡起带  
晚餐的棍子。



小约翰与蛇打了  
起来，晚餐却被  
甩掉了。



小约翰打蛇却打到了约翰爸爸头上。

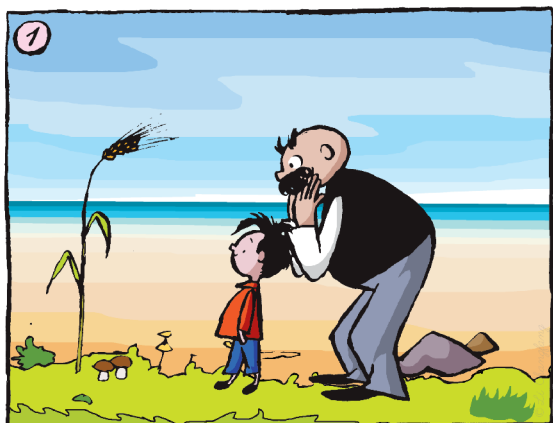


蛇不见了，但约翰爸爸的头受伤了，晚餐也没了。“晚餐呢？你为什么打我的头啊？”约翰爸爸问。



约翰爸爸打小约翰的屁股。“我做错了什么呢？”小约翰说。

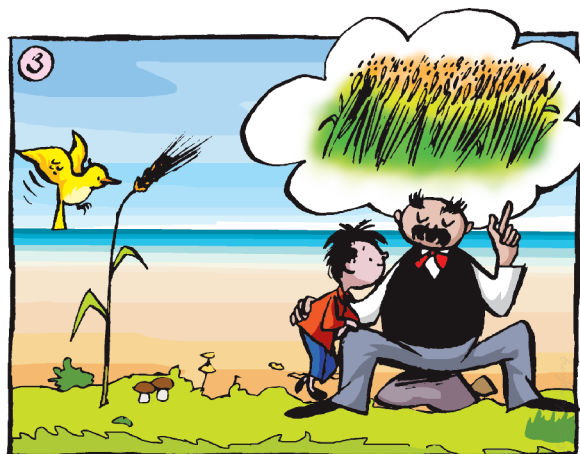
## 85 麦子



“看，小约翰，麦子！”

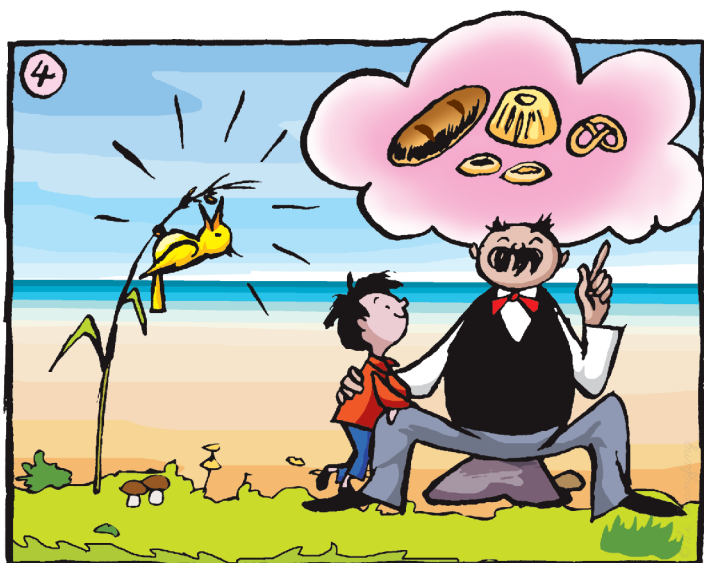


“拿走麦子去播种，”

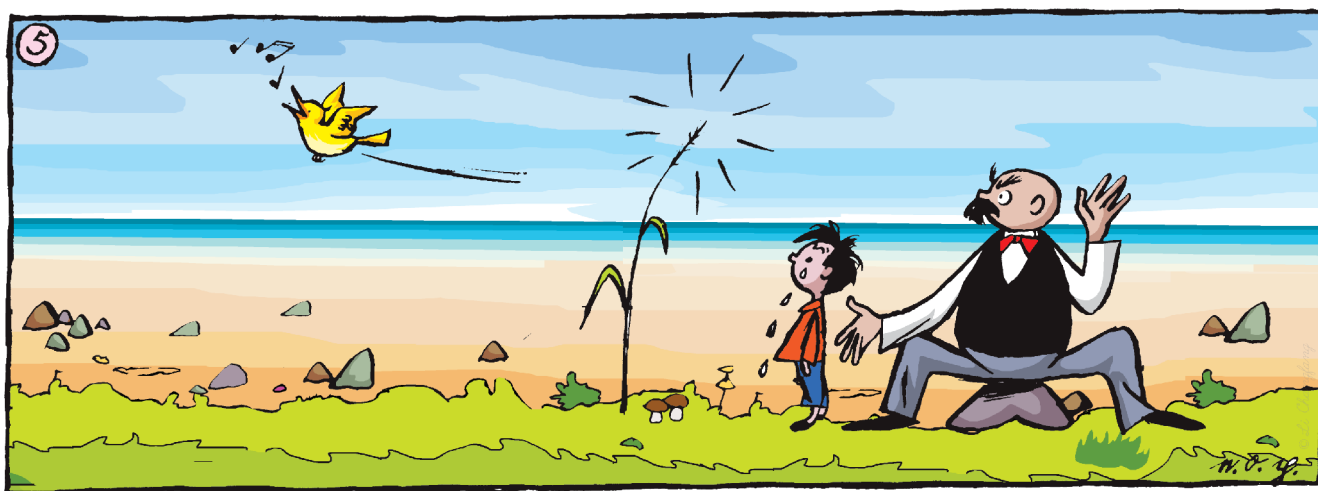


“我们将会收获很多麦子。”





约翰爸爸  
梦想着做面包，  
此时一只鸟儿正  
吃着麦子。



鸟儿吃掉了麦子。小约翰很难过。  
约翰爸爸很生气。

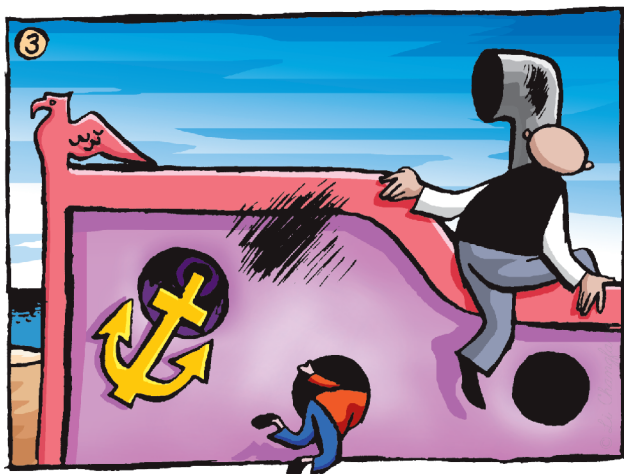
## 86 可爱的新家



有一场大的暴风。



现在一艘轮船  
在海滩上。



约翰爸爸与小约翰  
爬上轮船。



他们发现了很多好东西。



现在他们有了一个可爱的新家。

## 87 比金子还要好



约翰爸爸在设法用一块锋利的石头砍树。“快来看，爸爸！”小约翰说。



约翰爸爸跟着小约翰进了一个山洞。



“看，爸爸！金子！”小约翰说。

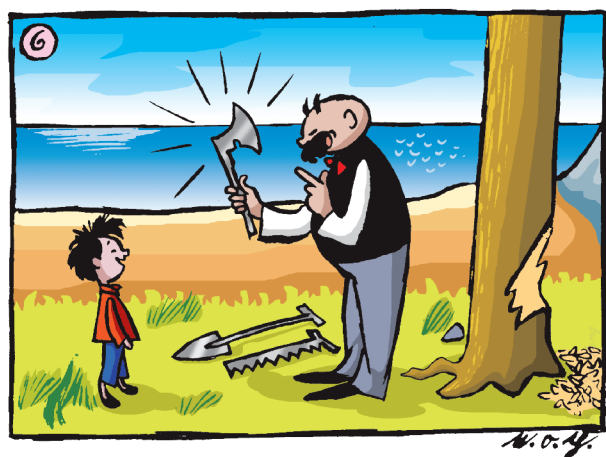


约翰爸爸在岛上用不上金子。

“箱子里有什么？”



约翰爸爸在箱子里发现了很好的工具。

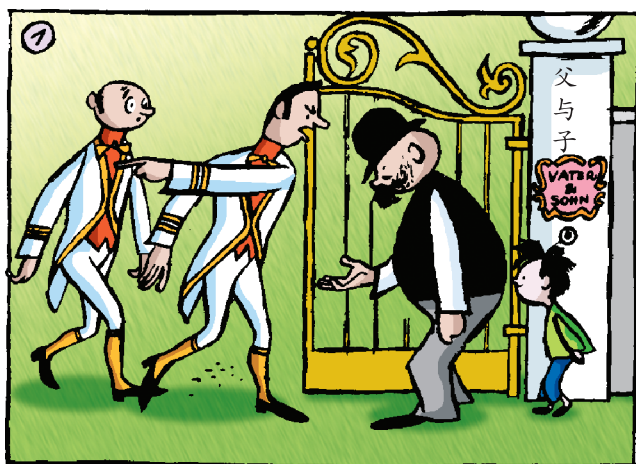


“小约翰，好的工具比金子还重要。”

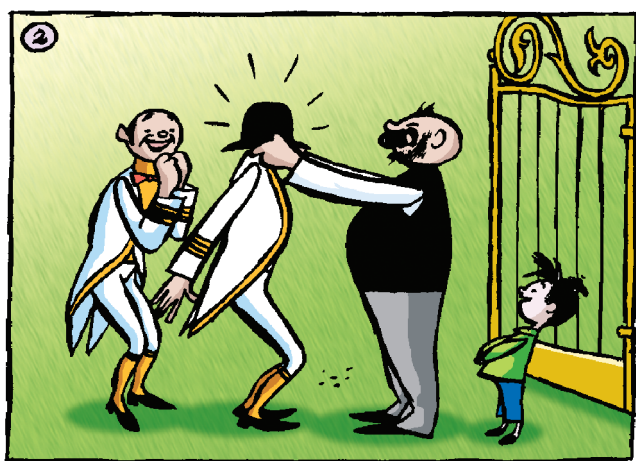
约翰爸爸说。



## 88 回家



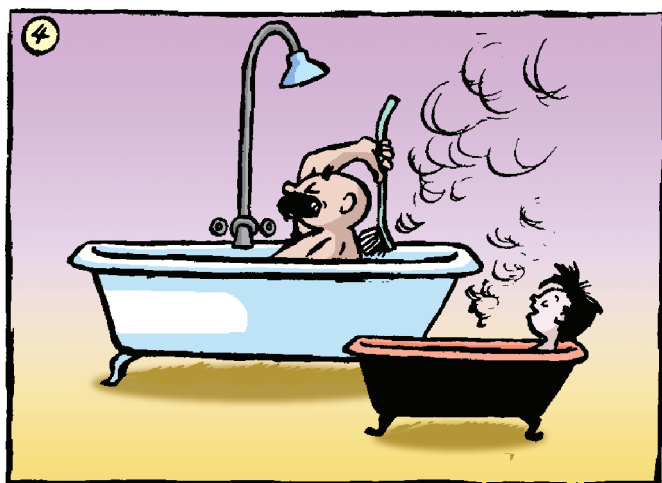
约翰爸爸与小约翰终于到家了，但仆人没有认出他们。



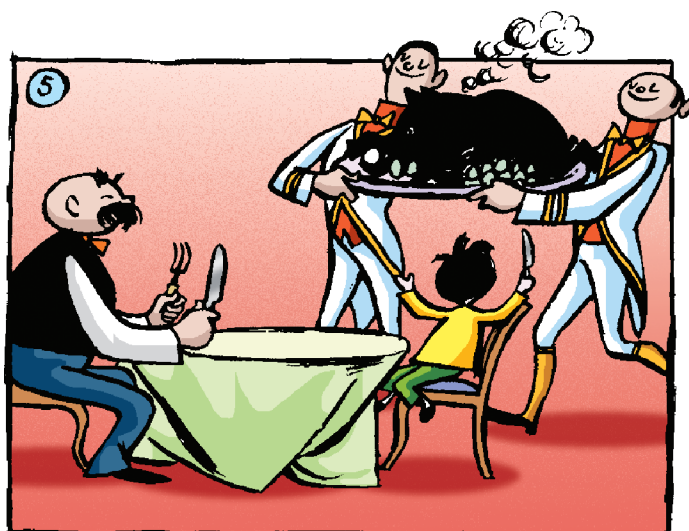
“是我！”约翰爸爸说。约翰爸爸把帽子套在仆人的头上。



仆人向约翰爸爸与小约翰鞠躬。



约翰爸爸与小约翰  
先洗了一个澡。



然后仆人给约翰  
爸爸与小约翰  
带来了大餐。



约翰爸爸与小约翰  
把大餐全吃了。  
现在他们都太饱了!

## 89 生日大聚会



约翰爸爸与小约翰  
举办一个生日聚会。



他们进行袋鼠跳  
比赛。



他们玩跷跷板。



他们唱歌跳舞。



所有的孩子都有一盏灯笼。约翰爸爸把所有的孩子抱在身上。



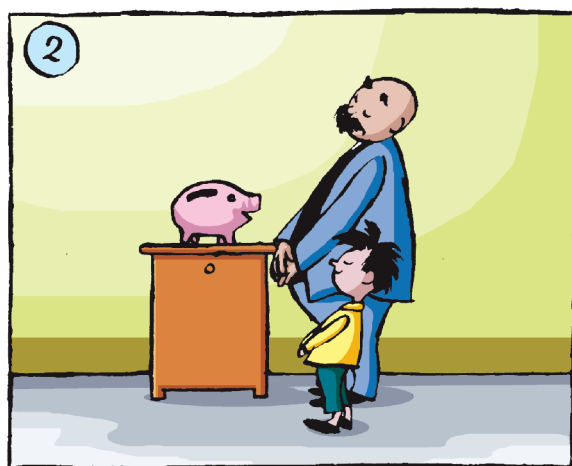
约翰爸爸与小约翰向孩子们说再见。约翰爸爸需要休息了。



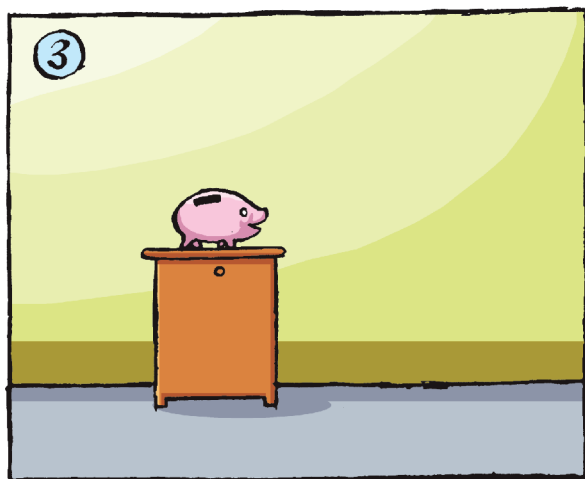
## 90 谁打碎了零钱罐



一位有钱的叔叔给小约翰一些钱放在他的零钱罐里。



约翰爸爸和小约翰正在考虑怎么用这些钱。



约翰爸爸与小约翰把零钱罐单独留在那儿。

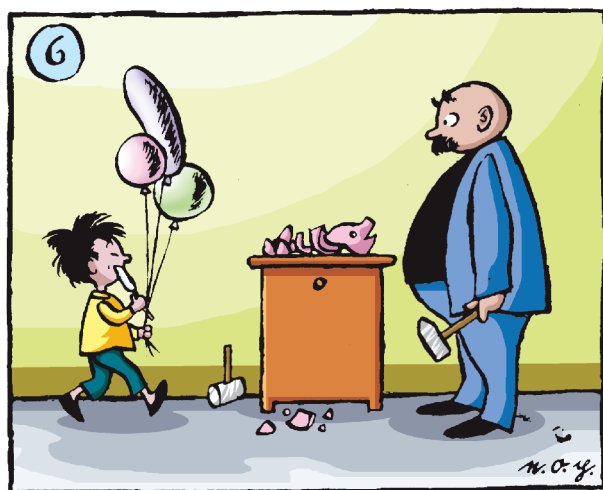




约翰爸爸拿着一把  
锤子！约翰爸爸正  
悄悄地走过来！



哦！零钱罐已经  
被打破了。

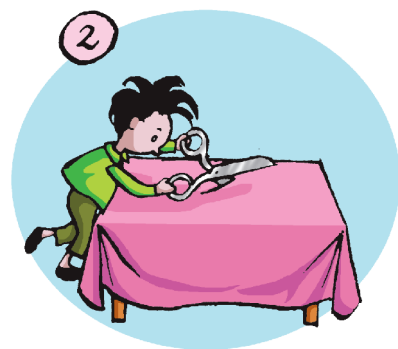


小约翰抢先约翰  
爸爸一步！他拿走  
了钱！

# 91 小约翰的魔术



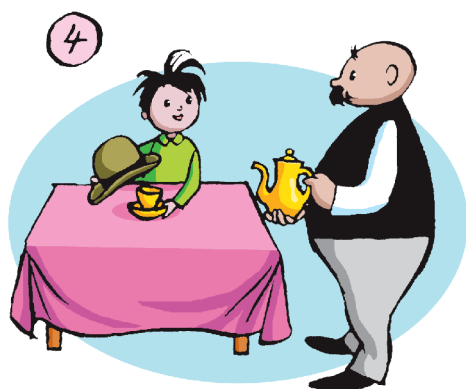
小约翰在桌子上锯了一个洞。



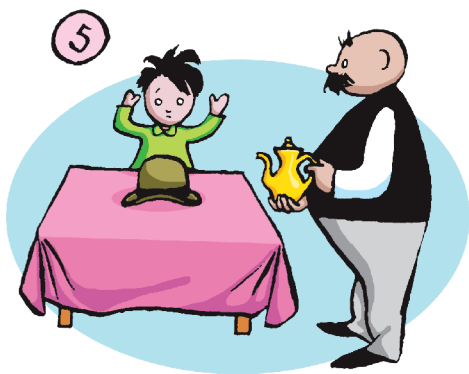
小约翰在桌布上剪开一个切口。



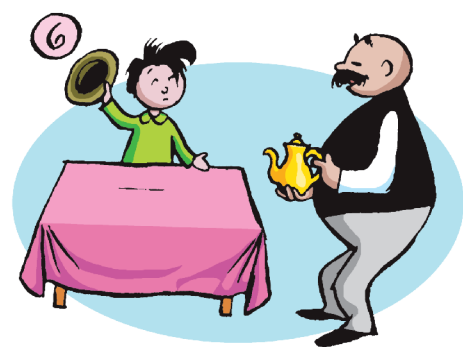
“看我的魔术，爸爸！”  
小约翰说。



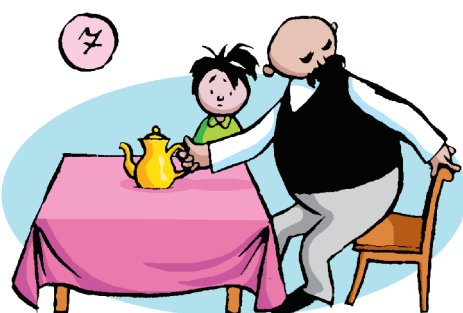
小约翰把他的茶杯放在  
约翰爸爸的帽子下面。



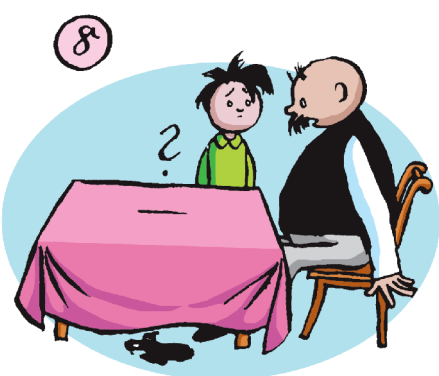
小约翰挥着手，口中念念有词：“天灵灵，地灵灵……”



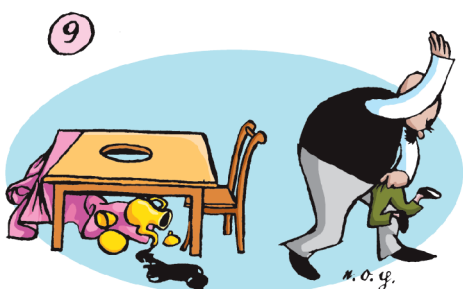
小约翰拿起帽子。  
茶杯消失了！



约翰爸爸把茶壶放在桌子上并坐下来。

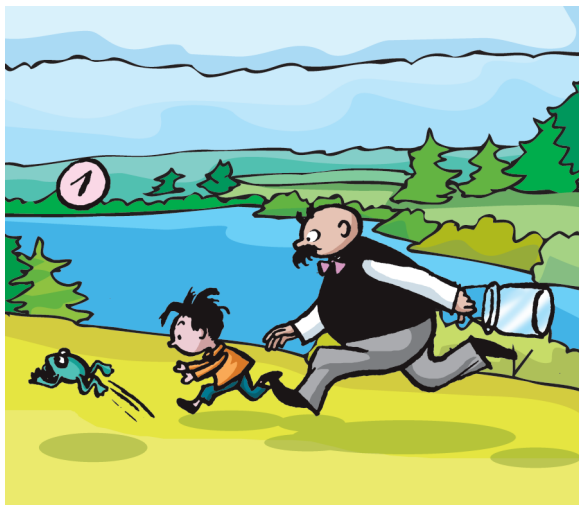


但是茶壶却掉进了小约翰的魔洞里。茶壶破了，茶水洒在地板上了。



约翰爸爸因为小约翰的魔术打小约翰的屁股。

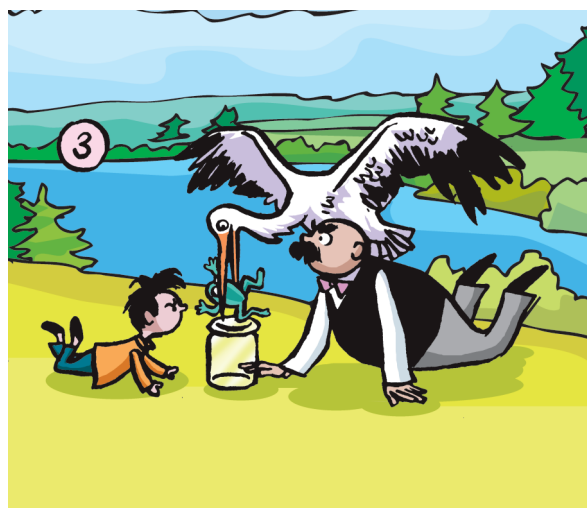
## 92 偷青蛙的贼



约翰爸爸与小约翰  
想捉一只青蛙。



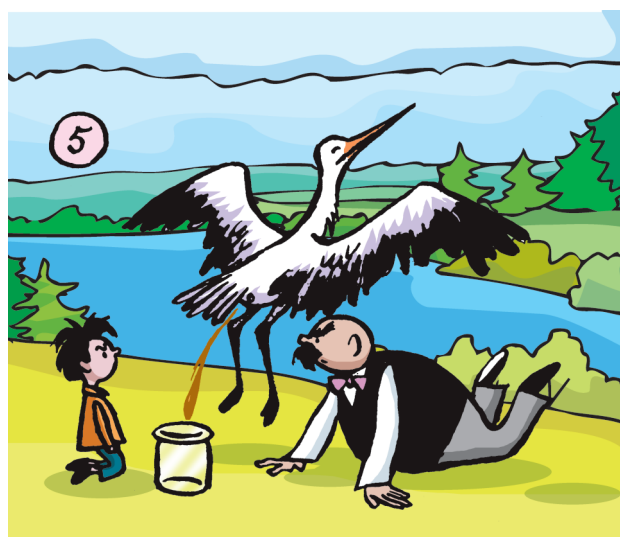
一只鸟正过来看  
青蛙。



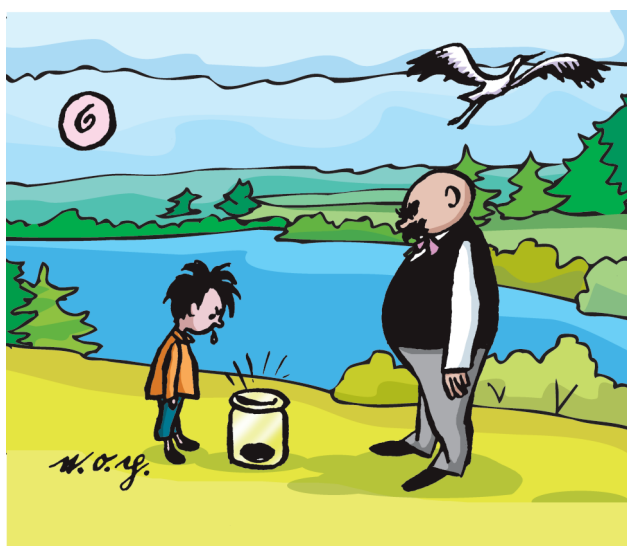
鸟儿正在吃他们的  
青蛙！



约翰爸爸与小约翰  
看着鸟儿吞下了  
青蛙。



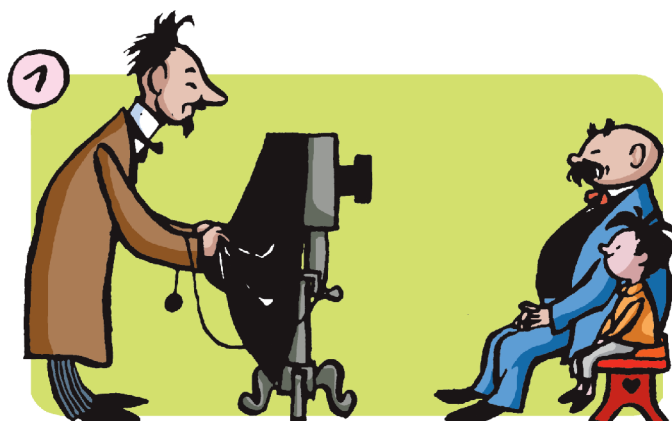
鸟儿在罐子里留下  
了点东西。现在  
鸟儿飞走了。



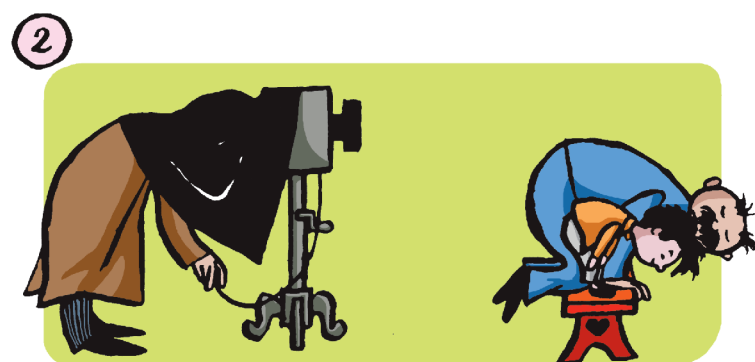
青蛙没了。  
约翰爸爸与小约翰  
很难过。



## 93 说“茄子”



摄影师要给约翰爸爸与小约翰拍照。



约翰爸爸与小约翰捉弄摄影师。



摄影师看到照片大吃一惊。



现在他设法  
修补照片。



约翰爸爸与小  
约翰认为照片  
将会很搞笑。



现在轮到约翰  
爸爸与小约翰  
大吃一惊了!

Now, Papa John and Little John

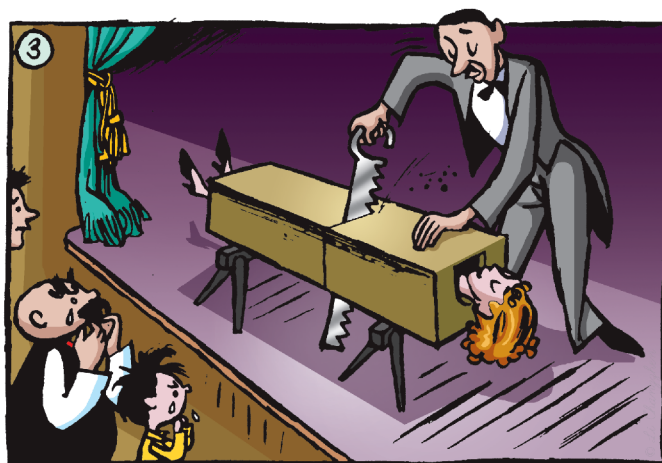
## 94 只是骗人的把戏(上)



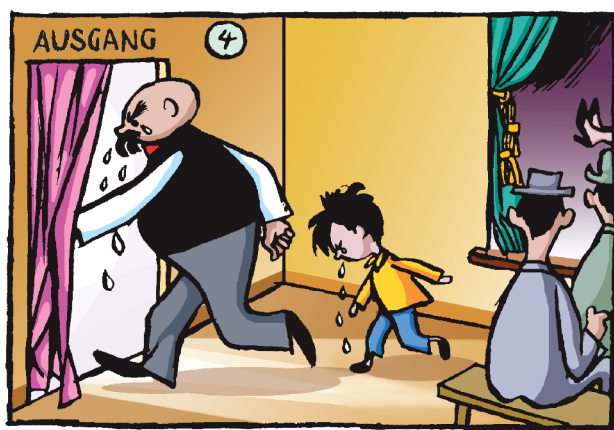
现在这位女士将在舞台上被锯成两半。



约翰爸爸与小约翰很想看看会发生什么。



这个人开始锯这位女士。约翰爸爸与小约翰很伤心。



约翰爸爸与小约翰  
离开了演出。

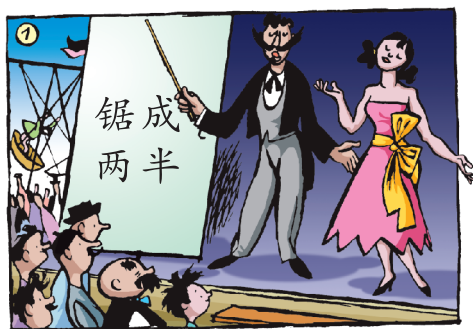


约翰爸爸与小约翰  
仍然很难过。他们  
去了一家花店。

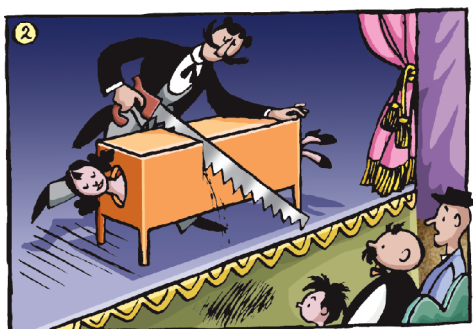


约翰爸爸与小约翰  
为那位死去的女士  
买了花，可是她并  
没有死！下一场  
表演又要开始了！

## 94 只是骗人的把戏(下)



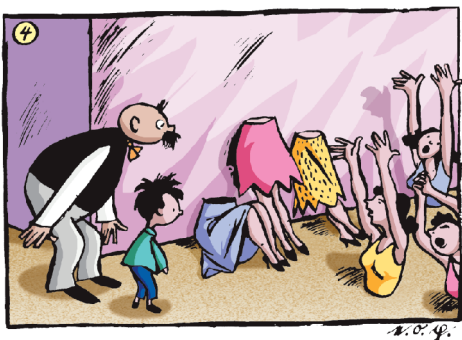
这位女士将在舞台上被锯成两半。



约翰爸爸与小约翰注视着这个人把那位女士锯成两半。



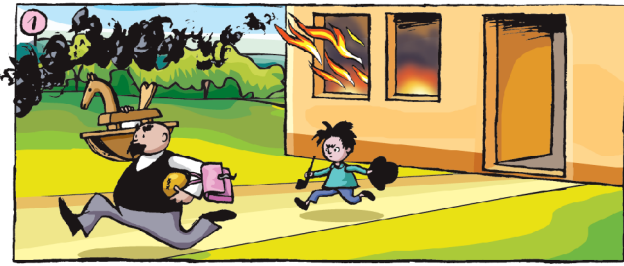
约翰爸爸与小约翰很生气。他们想知道为什么这个人要把那位女士锯成两半！



哦！只是骗人的把戏！  
约翰爸爸与小约翰感到很惊讶！



## 96 喂火



哎呀糟了！着火了！  
约翰爸爸与小约翰  
奋力从火中抢救东西。



小约翰抽出课本。

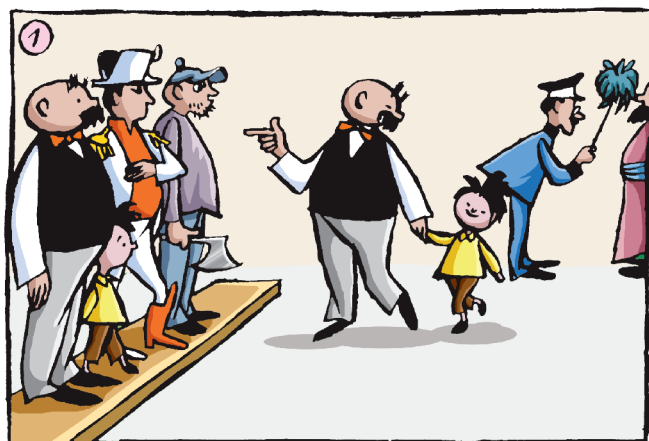


小约翰跑回房子。

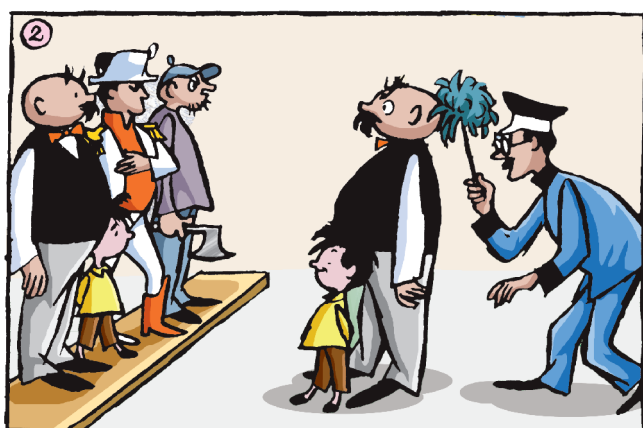


小约翰把书扔回火  
中！他可不想抢救  
学校课本！

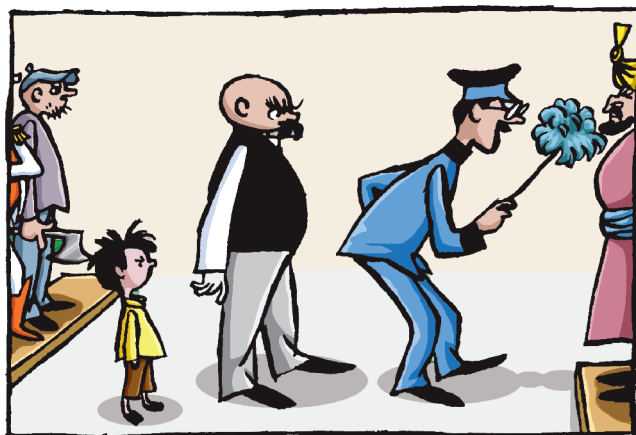
## 97 真假约翰爸爸



“看，小约翰，  
那是我们！”



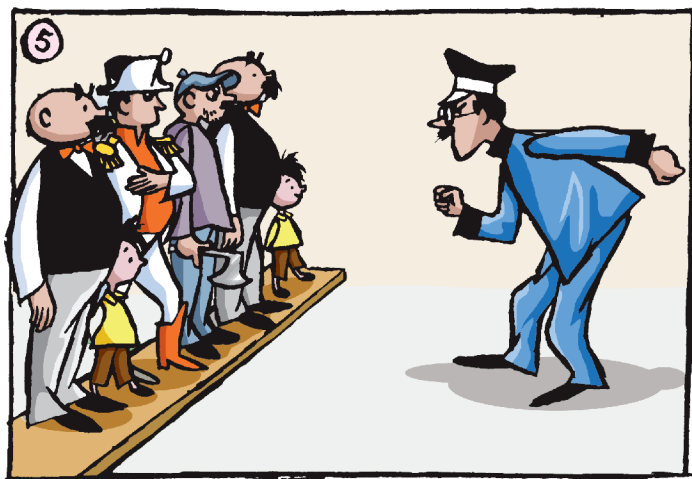
清洁工用鸡毛  
掸子弹扫约翰  
爸爸的头！



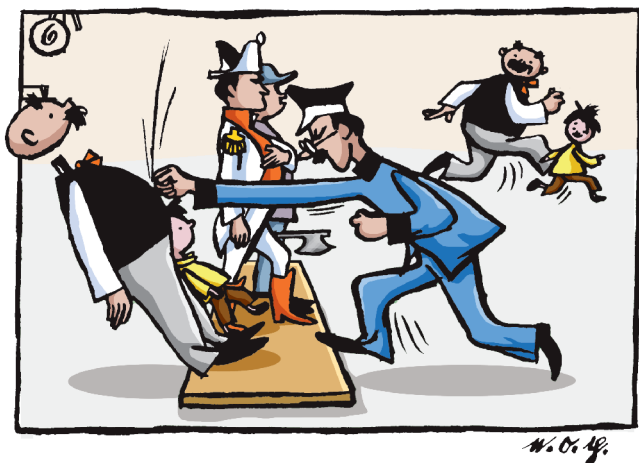
约翰爸爸很生气，  
但清洁工不是故意  
的，他视力不好！



约翰爸爸用他的  
膝盖开清洁工的  
玩笑。



现在清洁工生气  
了！他正在寻找  
约翰爸爸。



清洁工打在约翰  
爸爸的雕像上，  
这时约翰爸爸与  
小约翰跑开了。

# 98 人各不同



约翰爸爸与小约翰  
去参观种族展览。

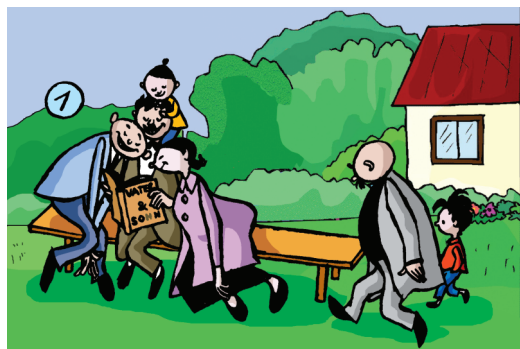


约翰爸爸与小  
约翰嘲笑乌古  
爸爸的头发。

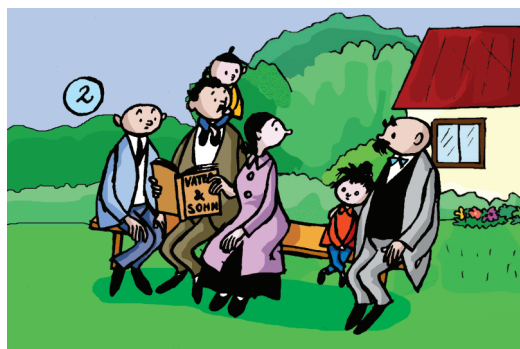


乌古爸爸与小  
乌古嘲笑约翰  
爸爸的胡子！

## 99 出名的烦恼



一些人在看一本关于约翰爸爸与小约翰的书。



约翰爸爸与小约翰坐下来,人们看过来。



人们又回头看了看他们的书。约翰爸爸与小约翰不喜欢人们知道他们是谁。[771]



人们对约翰爸爸与小约翰大声笑起来。“哦,书上的人就是他们。”  
约翰爸爸与小约翰走开了。



# 100 朋友们，再见



树上有一张纸条。  
纸条写着：“亲爱的  
朋友们，再见！”



约翰爸爸与小约翰  
沿着路向前走。



他们沿着路走得  
越来越远。



看！约翰爸爸与小约翰在空中了！



六个星期之后，  
约翰爸爸与小约翰  
到达月亮。



现在你可以在月亮上  
看见约翰爸爸的脸，  
月亮旁边那颗明亮  
的星星就是小约翰。

感谢阅读！更多分级阅读教材请访问<https://changzhenli.com>  
该网站提供本书配套的专业录音及词汇卡下载。

Thanks for reading! Formore graded reading materials, please visit <https://changzhenli.com>

星之升中文分级阅读列表（全部为特大字号，简体中文，A4 尺寸，无拼音）

### 第 1 级(500 汉字级/500 Chinese Character Level /HSK 2/CEF A2)

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son:100 selected stories , Level 1,Black and white version 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第一级, 黑白版, 产品代码: L101, 国书号 ISBN: 978-1-312-64132-7

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son:100 selected stories , Level 1,Color version 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第一级, 彩色版, 产品代码: L102, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64126-6

Father and Son:100 selected stories , Level 1,Comic-style Chinese writing exercise book 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第一级, 配套中文书写练习册, 产品代码 L103, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64124-2 注: L101, L102, L103 所用中文文本相同。

The Adventures of Young Sima Guang, Season 1 ,on the way, Level 1 《少年司马光历险记》，第一级, 第 1 季(1-13 集)，纯文字版, 产品代码: L104, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64120-4

### 第 2 级(800 汉字级/800 Chinese Character Level/HSK 3/CEF B1)

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son:100 selected stories , Level 2,Black and white version 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第二级, 黑白版, 产品代码 L201, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64108-2

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son:Level 2,Color version 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第二级, 彩色版, 产品代码: L202, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64106-8

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son:100 selected stories , Level 2,Chinese-English Black and white version 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第二级, 中英双语黑白版, 产品代码 L203, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64104-4

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son: 100 selected stories , Level 2, Chinese-English color version 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第二级, 中英双语彩色版, 产品代码 L204, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64101-3

Comic Strip Chinese Textbook, Father and Son:100 selected stories , Level 2,Comic-style Chinese writing exercise book 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第二级, 配套中文书写练习册, 产品代码: L205, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64100-6

Father and Son:100 selected stories , Level 2,Matching Color double-sided vocabulary cards 连环画型中文教材《父与子精选 100 篇》，第二级, 配套彩色双面词汇卡, 产品代码: L206, 国际书号 ISBN: 9781312718104 注: L201, L202, L203, L204, L205 所用中文文本相同。

### 第 3 级(1000 汉字级/1000 Chinese Character Level/HSK 4/CEF B2)



The Adventures of Young Sima Guang Season 1 ,On the way,Level 3  
《少年司马光历险记》，第三级, 第 1 季(1-13 集)，纯文字版, 产品代码: L301, 国际书号 ISBN: 978-1-312-64095-5 更多 请访问 <https://changzhenli.com>  
可在 LULU.COM 搜这些书名或书号 ISBN, 以购买纸质版, 纸质版从美国发货。